

por \$75 adicionales reclame el 14° CD de la colección 30 años

N° 231 - Viernes 26 de febrero de 1999 - \$ 45

SOMNIA

COLE
GARDI:
REVISTA A UN
RITOR QUE NO
TE.

Posdata:

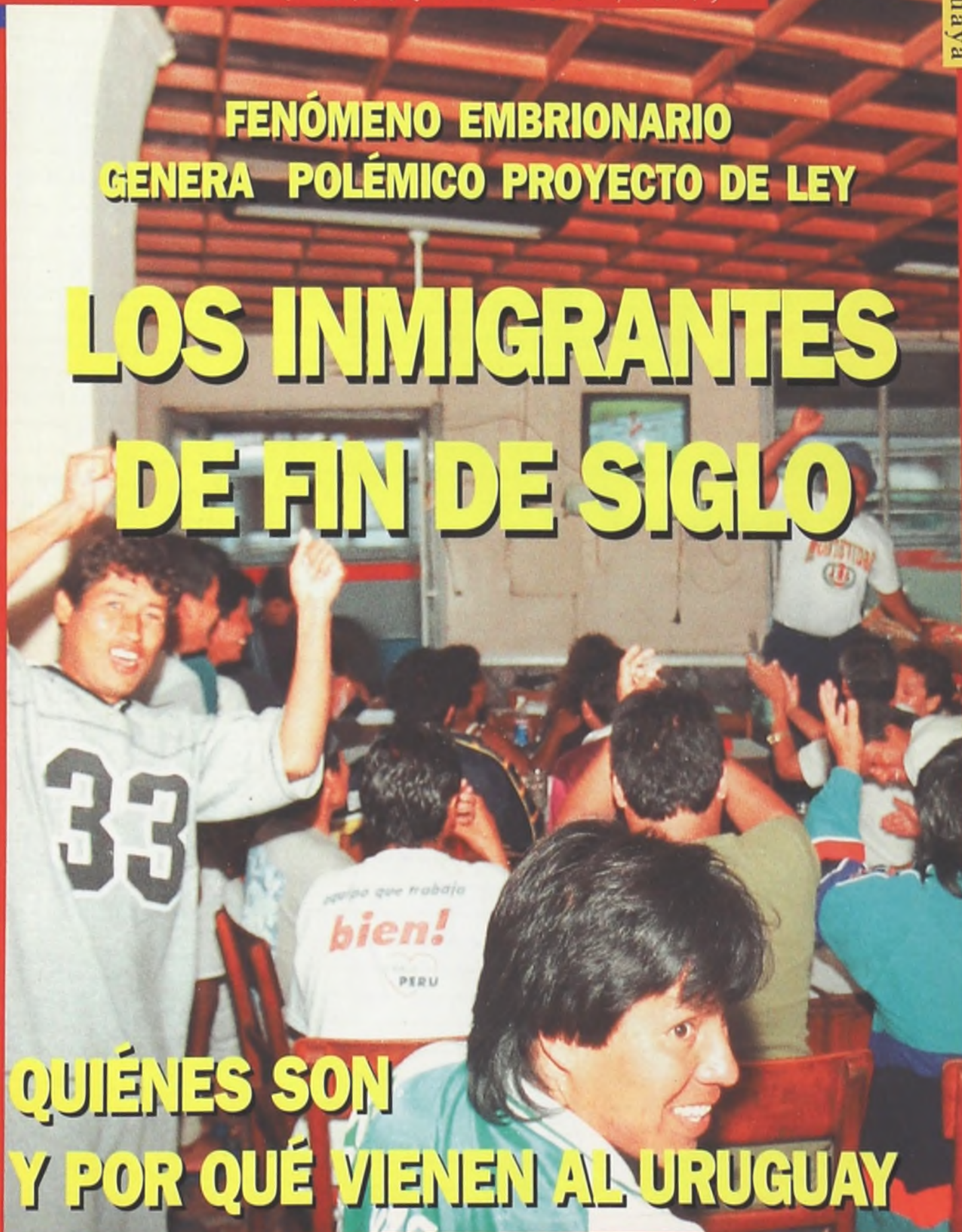
(* & ; : / ¿ < = + - ? > . " , ! . . .)



de música uruguaya

**FENÓMENO EMBRIONARIO
GENERA POLÉMICO PROYECTO DE LEY**

LOS INMIGRANTES DE FIN DE SIGLO



**QUIÉNES SON
Y POR QUÉ VIENEN AL URUGUAY**

**'LICITACIONITIS': SE REPRODUCEN
LAS DUDAS EN LAS COMPRAS DEL ESTADO**



INGRESO DEL
FRONTERA
DOS MITOS



IVAL DE CINE
BERCOSUR:
S LOS
ECTORES
E FERNANDA
ENEGRO



Ahora sí, con Ancel

HABLAS CUANDO

querés

GASTAS LO QUE

podés

Ancel Ya!, el sistema de prepago que te permite tener tu celular de Ancel sin cargo fijo, sin facturas a fin de mes, sin vueltas!

Cómo funciona Ancel Ya!

- El celular que viene en el Kit trae un número de teléfono ya adjudicado.
- Las tarjetas Ancel Ya! se venden en comercios de todo el país.
- Cada tarjeta tiene un número de código que, al digitarlo en tu celular, te habilita una determinada cantidad de minutos, de acuerdo a su valor.
- Si se te agota la tarjeta en uso, igualmente podés recibir llamadas hasta los 30 días de cargada la última tarjeta.

Cómo tener tu Ancel Ya!

Comprás el Kit Ya! de Ancel en cualquiera de nuestros agentes habilitados. Este Kit te trae un celular con accesorios, una tarjeta Ancel Ya! -por valor de \$ 50- de regalo, y las instrucciones para comenzar a usarlo ya mismo. Si ya tenés tu celular, también podés solicitar la conexión a este nuevo sistema.

ANCEL

Beneficios de Ancel Ya!

- No pagás costos fijos.
- Tenés cobertura en todo el país.
- Podés tenerlo hoy mismo.
- Tenés tarjetas de \$ 150, \$ 300 y \$ 500, para controlar mejor tus gastos.
- Servicio de identificación de llamadas gratis.



La tarjeta de prepago de Ancel.



La suerte al alcance de la mano



UN CLASICO DE PUNTA

sala
VIP

Las elegantes mesas del **Casino Nogaró** son un verdadero deleite visual. Juegue y mientras disfruta, gane.

SALAS DE SLOTS

Gorlero, Punta Shopping.

En todos estos puntos de encuentro, **Casinos del Uruguay** pone a su disposición confortables Salas de slots que combinan la última tecnología en juegos electrónicos.

**30 MIL. US\$
DE POZO**

super
slot



Un Pozo Gigante que en el Nogaró crece cada día hasta 30 mil dólares.

**Nogaró
invita**



Déjese sorprender. Durante el día en la playa, en Gorlero o cenando en un restaurant, nuestras promotoras lo invitarán a disfrutar de un trago en nuestra lujosa barra o obsequiarle alguno de nuestros regalos especiales.

JUGADA ESPECIAL

Casino Nogaró, lo invita a vivir las noches más exitantes de la temporada. Jugadas especiales aseguran a los visitantes miles de dólares en efectivo en premios. Diviértase, seguro que gana.



ATLANTIDA



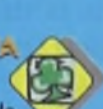
Disfrute en el corazón del balneario de un **nuevo casino** que integra la clásica elegancia de las salas de juego europeas con la última generación en equipamiento. Lujosas alfombras y un renovado equipo de mesas junto a una completísima barra de tragos, hacen que el disfrute sea pleno.

LA PALOMA



En las costas de Rocha, la **Sala de la Paloma** con un equipo de primer nivel pone a su servicio la solvencia de su operativa y el respaldo de una organización con medio siglo de trayectoria para ofrecerle un estilo de juego clásico para que Ud. se divierta sin preocupaciones.

LA FLORESTA



Experiencia, estilo y nivel de servicio, se conjugan en la sala de esta zona balnearia, para garantizarle el confort, la seguridad y la experiencia que Ud. requiere para el pleno disfrute de sus vacaciones.

PIRIAPOLIS



En el marco de las instalaciones del **Argentino Hotel**, situado sobre la rambla de este tradicional balneario, lo espera el **Casino de Piriápolis** con su reconocida hospitalidad y la cordialidad de un servicio que marca la diferencia.



30 años

de música



30

años

de música

uruguaya

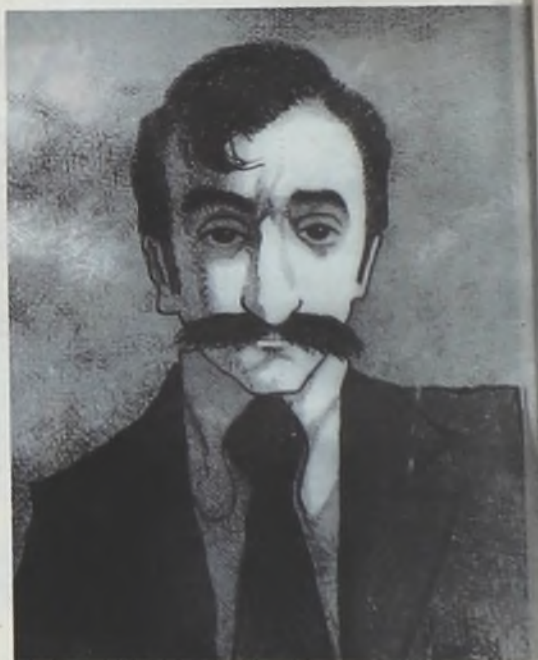
Dino: el pilar oculto del rock uruguayo

Cuando se recuerda a aquellos 'pioneros del beat' de la década del 60 que más influencia tuvieron a posteriori en la música uruguaya, aparecen siempre los nombres de Eduardo Mateo y Ruben Rada. Y está bien, nadie puede negar la importancia y vigencia de ambos integrantes del fermental Kinto Conjunto. Pero sería una injusticia olvidarse de Gastón Ciarlo (Montevideo, 1945), mejor conocido como 'Dino', quien bien puede considerarse el tercer pilar del 'rock a la uruguaya', junto con Rada y Mateo, obviando el caso Hugo Fattoruso que es un poco más problemático.

Desde sus comienzos con Los Gatos (no confundir con la banda argentina de igual nombre) en 1967,

Gastón Ciarlo atravesó varias etapas en las que fue aportando siempre su impronta compositiva y una honestidad artística a prueba de balas. Así como El Kinto acercó el candombe a la música beat, Dino hizo lo propio con la milonga, logrando una fusión que algunos críticos llamaron 'canción urbana'. Según el propio Dino, fue Zitarrosa quien, en una frase reveladora, le dijo una noche que la milonga era "el blues de Montevideo". De ahí que no sea de extrañar que su canción más famosa haya nacido con Montevideo Blues y se llame 'Milonga de pelo largo'.

Fue en 1972 que el sexteto Montevideo Blues grabó y editó en el sello Macondo su único LP de idéntico nombre al de la banda, incluyendo la pri-



Dino por Mercader, 1981.

mera y mejor versión de 'Milonga de pelo largo', uno de los temas emblemáticos del rock uruguayo de todos los tiempos. En el LP *Montevideo Blues*, a esta altura una pieza de colección (hasta el momento sólo dos temas se habían reeditado en vinilo y ninguno en compacto), participan como artistas invitados músicos de las bandas más representativas y populares del momento, lo que habla del gran aprecio que ya entonces el ambiente 'rockero' tenía por Dino. Dos años antes, en 1970, había aparecido el primer fonograma en donde Gastón Ciarlo se estrenaba como solista: *Dino*, editado por el pequeño sello Eco Mallarini Producciones. Pero la difusión de aquella *opera prima* no fue buena, y al lado del primer disco de Tótem (aparecido en la misma época) el disco 'no existió'.

Enseguida de disolverse Montevideo Blues, Dino se integra a Los Moonlights, una de las bandas de *covers* más exitosas del momento. Y es precisamente gracias al convencimiento del trovador montevideano que Los Moonlights deciden incluir canciones propias y en español dentro de su repertorio, cosa que puede constatar en el primer disco del grupo, grabado en el mismo año 72. Tal vez aquella etapa junto a Los Moonlights haya sido cuando Dino actuó y trabajó con mayor frecuencia como músico; pero como 'no sólo de pan vive el hombre', un año más tarde Dino decide abandonar la exitosa banda y formar 03 junto a Yamandú Pérez y Chichito Cabral para profundi-

zar en la veta latina y candombera. "Con 03 hacíamos mucha música de fusión, con mucho candombe, pero nos agarró otra forma de mala suerte: en el momento en que estábamos tocando llega la crisis del petróleo y se prohibieron los bailes para ahorrar energía..." Estas palabras de Dino explican la corta vida de 03, una banda que prometía mucho y que sólo llegó a grabar un par de simples.

En 1976 Dino vuelve a Los Moonlights, una de las poquísimas bandas de origen beat que habían sobrevivido al cataclismo verde oliva de 1973. Y allí se repite lo sucedido cuando su primera incorporación cuatro años atrás: de inmediato se aprontan a grabar un LP, esta vez el segundo de Moonlights, que coincidió también con el segundo trabajo de Dino como solista, *Vientos del Sur* (Ayuí, enero de 1977), un disco austero en el que el cantautor le hace frente al mundo sólo con su voz y su guitarra. La canción que le da nombre al disco pronto se convertirá en otro clásico montevideano, una especie de complemento perfecto del futuro éxito de Jaime Roos 'Durazno y Convención'.

Por esa época, una nueva etapa comenzaba para Dino con la tardía

decisión de emigrar a España, en 1977, de los hermanos Idiarte, fundadores de Los Moonlights. Justo en aquel momento en Uruguay surgía con fuerza el fenómeno del 'Canto popular', al que Dino, a pesar de considerarse antes que nada un rockero, no dudó en apoyar. Es en el contexto de este fenómeno sociopolítico-cultural que en 1979 el cantautor entra en los estudios de Sondor para grabar un nuevo LP que la colección de Posdata presenta de manera íntegra por primera vez en formato compacto. *Hoy canto*, además de ser uno de los mejores discos de Dino, resume muy bien las diferentes vertientes transitadas a lo largo de su carrera hasta el momento. Nelson Caula escribía en la contracartula del disco: "Han pasado más de 16 años en que Dino comenzara a interesarse e interesar en el ámbito de la Música Popular Uruguaya, [...] claro está que Dino fue también rock and roll, beat, posteriormente candombe



Grabando *Hoy Canto* en los estudios de Sondor, 1979.

beat, más tarde música urbana y (siempre en materia de términos) Canto Popular. Dino estuvo presente en todas y cada una de esas etapas. Siempre en su Montevideo".

Pero Gastón Ciarlo se cansó de tanto tocar por 'la empanada y el vino' entre 1978 y 1984, y luego de períodos de ausencia y grandes altibajos artísticos en los que grabó tres discos, en 1991 decide dejar la ciudad a la que tanto cantó yéndose a Suiza a trabajar como limpiador en la sede central de la Cruz Roja. Dino regresó a Uruguay casi cuatro años después y sintió a su ciudad como 'extranjera'. Desde aquel momento vive —según ha dicho— el mejor período de su vida, en la cotidianidad apacible de la ciudad de Dolores, en donde trabaja como encargado de personal de un molino y dirige un programa radial de música nacional.

En diciembre 1997 volvió a la capital con una banda de Dolores para tocar en vivo luego de diez años y presentar así su disco *Cruzar el río* (Ayuí, 1997), un buen trabajo producido artísticamente por Fernando Cabrera. Más allá de ese regreso puntual y de su negativa visión acerca de la propia importancia artística de su obra, Dino está llamado a permanecer como referencia en la música uruguaya. Así lo demuestra la nueva popularidad que cobraron temas suyos interpretados por bandas de generaciones posteriores como Níquel o La Trampa.

MONTEVIDEO BLUES



CARA - A -

MÚSICA DE PIEL LARGO
(Gastón Ciarlo) 3:17

PARA HACER MISERIA, PARA HACER
(Gastón Ciarlo) 5:38

PONGAMOS MUCHAS PALAS AL FUSIL
(Gastón Ciarlo) 3:29

SI TE VAS
(Gastón Ciarlo) 2:25

MONTEVIDEO BLUES
(Gastón Ciarlo) 4:00

CARA - B -

HERMANO AMERICANO (Gastón Ciarlo) 4:10

SENTIMIENTO
(Gastón Ciarlo) 2:24

SW COLOR
(Gastón Ciarlo) 3:33

CHAMARRITA 'EL CHOCORO'
(Gastón Ciarlo) 4:14

HAY VECES / CANTA CANTA CANTA
(Gastón Ciarlo) 4:30

Queremos agradecer la presencia y la colaboración de:
Sergio Iriarte de MOONLIGHTS
Enrique Rey y Chiche Cabral de TOTEM
Richard de SAN JORGE
Armando Roca de COLD COFFEE
Joaquín y Polo de OPUS ALFA
Caso de GENESES

Juan de LAS SANDIAS
Gastón Rodríguez Castillos, sin cuyo permiso utilizamos unas fotografías de una de sus más famosas composiciones.
Hugo Mazzini, Ingeniero de Sonido,
al momento del Bar "Bianco", que nos auxilió toda la noche, y a
Raquel, que lo complementó con café y millanessa.
Montevideo Blues.

Parte de la contra tapa del LP de Montevideo Blues, 1972.

Próxima semana, N° 15

Hojas / Los campos



LOS CAMPOS
NATURALEZA VIVA

Hojas y Los Campos fueron los dos grupos más representativos del rock melódico en Uruguay a finales de los años 60 y comienzos de los 70. Sus canciones, siempre bien arregladas, eran infaltables en los lugares bailables de la época. Como bonus tracks el Cd incluye 3 temas del legendario Sexteto Electrónico Moderno.

1ra. SERIE LOS PIONEROS DEL BEAT

¡Lleve el control de su colección!

**Números
atrasados
de los
CD**



1. Musicación 4 y 1/2
(disco entero)



2. Mateo - Solo bien se lame
(disco entero)



3. Discodromo
(disco entero)



4. Delfines / Killers / Moonlights
(Selección)



7. Totem - Corrupción (disco entero)
+ Sueño para Gonzalo - Mi pueblo - Heloisa - Orejas (**Chichito**, Tocata)



8. Damauchans - Canción de muchacho (disco entero)
+ Miente - Los ojos - Canción de traspasos - En la noche



9. Jorge Barral - (disco entero, inédito)



9. Jesús Figueroa - Gita na Blues - Nena diablo - Susana se va - Madre



9. Génesis - Lado A de su único disco



13. Contraviento
(disco entero)



13. Mariana García Vigil - Ojalá - Nuevo Tiempo - Yo digo que las estrellas



14. Dino - Hoy canto
(disco entero)



14. Montevideo Blues - Para hacer música - Un color - Qué dirá el santo padre (inédito)



15. Los Campos - Naturaleza viva - No puede ser - Si ves mi mirada - Créeme - Para cantar



15. Hojas - Mi ciudad a través de la ventana - Mi mundo es una flor - Tan solo un día de amor - Somos extraños



18. Sylvia Meyer - El cuarto donde vivimos - Pedido por pedido - Palabras enamoradas



19. Niquel - De memoria (disco entero)



19. Jorge Nasser - Era el mismo - De la ciudad del mismo nombre



20. Urbano - Original de Vamos a mirarnos... - Paloma azul - Florencia - Llamada a la casa grande - Milonga azul



20. Mateo - Blues para el bien mío (en vivo, inédito) - Hombre de bienes (en vivo, inédito)



6. Leo Masliah
(selección)



7. Jorge Lazaroff
(selección)



8. Luis Trochón - De canto, puño y letra / Jorge Bonaldi - (selección)



9. Rubén Olivera / Mauricio Ubal - (selección)



10. Fernando Cabrera
(selección)

30 años de música uruguaya

Llamando al 924.40.94 se le envía a Ud. el CD a su domicilio al precio del kiosco (\$ 75) y no le cobramos el envío (dentro del departamento de Montevideo).

Se venden CD desde Posdata sólo a partir de 4 números de atraso. Esta semana, por ejemplo, en que salió el N°14, Ud. puede solicitar a Posdata hasta el N°10.



5. Días de Blues/ Opus Alfa (los dos discos enteros)



6. Syndikato -Primer disco (entero) + Graf Spee - Don Martín - Pies gastados - La vieja



9. Psiglo -Ideación (disco entero) Gente sin camino - Jela a mi galaxia - En el lugar, un niño



11. Rada -Físico de Rock (disco entero) + Llévale este pollo al maistro Pájaro africano



12. Baldío (disco entero)



12. Almango -Correr más - La Marian - Alf



12. Daniel Amaro - A la ciudad de Montevideo - La noche



16. Pippo Spera -A buen puerto - Fragmento - Mejor me voy - Parábola Niña malcriada



16. Barcarola (disco entero)



17. Miguel y el Comité (su único disco, entero)



17. Limonada -Ojos que miran lejos - Pies descalzos - Déjenme dormir - Siempre caminar



17. Leo Antúnez Canción de cuna - Gris



18. Vera Sienra -Entre ceibos y espinillos

2da. SERIE LOS CANTAUTORES



1. Los que iban cantando Enloquecidamente (disco entero) + bonus



2. Carlos "Pajarito" Canzani - Aguaragua (disco entero)



3. Mateo - La máquina del tiempo (selección de los dos discos)



4. Dino - Vientos del sur (disco entero) + bonus



5. Rumbo - Para abrir la noche (disco entero) + bonus



10. El Kinto -Muy lejos te vas - Esa tristeza - Príncipe azul - Mejor me voy - Pippo - Yo volveré por ti



11. Travesía / Montresvideo (selección)



12. Jorge Galemire Presentación



13. Jorge Schelleberg / Alberto Wolf - (selección)



14. Mariana Ingold / Esteban Klisich (selección)



15. Ruben Rada - Radececes

ARCO URUGUAYO Sur

La Galería Sur, curada por Doris Ferretti, fue la única institución uruguaya en ARCO. El envío estuvo integrado por Torres García y su escuela -Augusto y Horacio Torres, Alpuy, Fonseca, Gurvich, Matto y Pailós- junto a Ignacio Iturria, Blas Castagna, Kirin, Adolfo Nigro y Alejandro Corujeira.

ARCO Y FICHAS Las revistas

Rodeando el espacio de galerías se ubicaron los stands de las revistas de arte y pensamiento: *Ajoblanco*, *Ars Sacra*, *Atlántica*, *Art in America*, *Art Nexus*, *Arte y Parte*, *Art Forum*, *Artnews*, *Flash Art*, *Lápiz*, *El Peseante*, *Poliester*...

Ars Sacra se abre con un artículo de 32 páginas sobre Eladio Dieste y su monumental iglesia de San Juan de Ávila en Alcalá de Henares. La primera obra europea del ingeniero uruguayo ganó el Primer Premio de la Bienal de Arquitectura Iberoamericana. Paredes y techos en bóveda de ladrillo recuerdan la capilla de Estación Atlántida que Dieste construyó en 1954, un año antes que Le Corbusier realizara Ronchamp.

En la última edición de la revista *Atlántica*, la artista uruguaya Ana Tiscornia escribe sobre Mona Hatoum (Líbano): "Si en los años 80, Hatoum usa su propio cuerpo y lo hace en forma directa, en los 90, usa el cuerpo del espectador, y lo hace en forma más compleja, mediatizado por el espacio que genera el objeto y que implica al público físicamente. Pasa del espacio de la representación al de la presentación, o mejor dicho, al de la experiencia, ya que muchas veces el espectador es también manipulado para volverse una representación mientras mira".



ARCO FOR YOU (IV) Liliana Porter

Liliana Porter, artista argentina residente en Nueva York, presentó en ARCO, *For You*, su primer video.

Carlota Álvarez Baso concluye: "El video de Liliana Porter es una excepción a la regla. Una gran artista que en su primera experiencia con la pantalla realiza una obra extraordinaria".

El Museo Reina Sofía decidió en ARCO comprar el video de Porter. *For you* se reestrenó en Nueva York el sábado 20 de febrero (Galería Anina Nossei, Chelsea). La música de *For You* es de la compositora uruguaya Sylvia Meyer.

ARCO FOR YOU (I) Mediart

Según *El País* de Madrid, "ARCO estuvo dominado por la fotografía de gran formato y los medios electrónicos".

Carlota Álvarez Baso es la curadora de video e instalaciones del Museo Reina Sofía de España: "Cuando me enteró que un artista de trayectoria decide incursionar en el video me agarró la cabeza. Es muy difícil pasar del dibujo, la foto o la pintura al medio audiovisual. Hace un año fui a Buenos Aires a dar una serie de conferencias. Al llegar recibí muchas propuestas para ver videos de decenas de artistas. En la primer charla comenté que tenía una gran expectativa y reclamé un paso anterior a la proyección. Cada artista debía preguntarse si no padecía algunos de los tres síndromes de transición entre el 'cuadro' y la pantalla".

ARCO FOR YOU (II) Los síndromes de Carlota

"El síndrome de la mariposa nocturna: el artista queda deslumbrado con las lucecitas en la pantalla y siente que toca el cielo con las manos. El espectador no se entera de qué va la cosa hasta que comprende que el artista está encandilado".

"El síndrome del pez: un video es un fenómeno audiovisual donde el sonido es parte esencial del desafío. Un video no se puede hacer adentro de una pecera, una campana sorda. La mayoría de los artistas plásticos carecen de formación musical y los que la tienen, generalmente, no logran compatibilizar su apuesta visual con sus compositores preferidos. En muchos casos recurren a interminables pasajes sinfónicos". "Finalmente el síndrome del caracol: uno se sienta y empieza a ver y escuchar la vida de una persona que además es un buen artista. Generalmente estas autobiografías carecen de todo interés y son pesadas como llevar la casa auestas. Después de describir los tres síndromes hubo una gran deserción y pude ver muy pocos videos en Buenos Aires."

ARCO FOR YOU (III) Videoart

La colección de videoarte del Museo Reina Sofía incluye siete videos en propiedad. Cinco españoles y dos extranjeros: Bill Viola (EE UU) y Shirin Neshat (Irán).

La edición de un video de arte tiene reglas muy diferentes a las del cine o la música. Son piezas muy caras de producir y las copias editadas raramente superan las cinco. El soporte actual es el DVD y el artista conserva una copia para difusión y archivo y no puede reproducirla. Un esquema parecido a la edición de grabados. De *Cremaster*, el último video de Mathew Barney, se editó un solo ejemplar y se vendió en 300 000 dólares.



ARCO Venecia y Documenta

Estuvieron en ARCO para participar en debates y conferencias, el suizo Harald Szeemann, comisario independiente que organizará las próximas ediciones de la Bienal de Venecia (1999 y 2001) y el nigeriano Okwui Enwezor, poeta y comisario independiente responsable, entre junio y septiembre del 2002, de la undécima edición de la Documenta de Kassel.

ARCO Y FECHA Acerca de la velocidad

Entre el 10 y el 16 de febrero, la décima octava Feria de arte Contemporáneo de Madrid (ARCO) ocupó los pabellones 5 y 7 del centro ferial Juan Carlos I.

El lunes ocho de febrero, 1 500 personas trabajaban en un hangar vacío de 20 000 metros cuadrados. Levantaban un tabique y pintaban otro. Colocaban una alfombra gris y la cubrían de plástico. Más de treinta autoelevadores circulaban a velocidad por los pasillos cargando containers con la 'mercadería'. Mientras una señora colgaba un Picasso, del otro lado del mismo muro, un señor pintaba con un rodillo de mango largo. Personal vestido de azul instalaba luces, pantallas, proyectores, videos, sistemas de sonido, redes de teléfonos y computadoras. Promotoras de coordinación visitaban a los expositores con un teléfono celular y una pregunta: "¿Qué necesita?".

El miércoles 11 a las ocho de la noche Iñiqui Urdangarín y su esposa, la infanta Cristina, hija del rey, inauguraron una feria suntuosa. Los galeristas tuvieron tiempo de vestirse de negro y el gran galpón parecía un palacio.

ARCO Y TORRES Las alturas

En la Galería alemana Gmurzynska (Colonia) se produjo el mayor suceso de ventas de un artista uruguayo en la historia de ARCO. El stand exhibía sin interferencias: Picasso, Miró, Delaunay, Leger, Ives Klein y Joaquín Torres García. Las seis obras de Torres exhibidas se vendieron en precios que oscilaron entre 130 000 y 350 000 dólares. Los tres primeros cuadros vendidos por la Gmurzynska fueron de Torres García: *Madera con planos de color*, 1929; *Constructivo en gris y negro con centro rojo*, 1933; *Estructura en blanco y negro con relieve*, 1937).

ARCO Y FERIA La oferta

Mil artistas: 233 galerías de 27 países, 97 españolas y 136 extranjeras. Veintiocho project rooms.

Francia, país invitado en ARCO 99, participó con 35 galerías y ocho project rooms. La joven Rebecca Bournigault de la galería Almine Rech nació en París: "Missed es una videoinstalación con música del grupo Daft Punk. Trabajo siempre con músicos y ahora estoy proyectando una colaboración con tres DJ. La alianza entre la música y la plástica define el arte francés actual. Nuestro país hace años que perdió el ritmo y estamos tratando de recuperarlo con bajo y batería".

SZEEMANN EN ARCO Exposición abierta

Harald Szeemann dirigió en 1972 la quinta Documenta y fue uno de los responsables de la Bienal de Venecia en 1980, cuando se creó el Aperto, una exposición abierta a los artistas jóvenes.

Este año Szeemann tituló la bienal D'Aper Tutto: "He decidido borrar la distinción entre el aperto y el no aperto. Los artistas elegidos, tienen que estar todos al mismo nivel, tanto si son jóvenes como consagrados, europeos o asiáticos. El concepto con el que trabajamos es el de crear campos de energía, algo fácil de decir y difícil de materializar en una exposición. Será posible porque vamos a extender la bienal espacialmente, ocupando otros edificios que en algunos casos no estarán reformados y sólo podrán visitarse desde el exterior. También busco artistas que puedan presentar un trabajo en este tipo de espacios en los que el espectador no puede transitar. Esto era algo imposible hace veinte años, pero ahora muchos jóvenes realizan trabajos que lo permiten".

ENWEZOR EN ARCO Reivindicación de la identidad

Okwui Enwezor reside desde hace 17 años en Estados Unidos y dirigió en 1997 la II Bienal de Johannesburgo, en Sudáfrica: "No creo que el hecho de que yo sea africano acabe teniendo un papel importante en la Documenta. El debate que enfrenta la reivindicación de la identidad y la demanda de una visión multinacional o transnacional del arte exige repensar las implicaciones que supone el privilegio del sentido de origen. De la anterior Documenta me fascinó su rigor intelectual y la precisión de la comisaría. Respeto muchísimo su trabajo, pero la nueva edición no será igual. Intento extender la Documenta a otras ciudades y tal vez a otros continentes. Y sin duda primará la interdisciplinariedad en la creación. No quiero jugar con categorías estancas, sino que pienso que hay que estar abierto a otras actividades y propuestas. Tampoco es mezclar todo para que se combinen. Se trata de provocar tensiones y contradicciones entre las distintas creaciones, pero no de manera irónica o cínica. No sé si el objetivo es acabar con el cinismo, pero al menos intentaremos cuestionarlo".



ROBOT

El robot de la foto se llama Víctor. Tiene brazos manipuladores con los que puede extraer todo tipo de objetos hasta seis mil metros de profundidad. Las imágenes tomadas por Víctor pueden verse en el site www.ifremer.fr



PASSARELLA

Daniel Passarella parece saludar a los uruguayos. Todo indica que será el técnico de nuestra selección mayor de fútbol.



KIOSCO

Miles de kioscos como éste fueron instalados en las diferentes capitales europeas para difundir los beneficios de la nueva moneda única de ese continente, el euro.

MERCOSUR

Fernando Henrique Cardoso, el presidente del Brasil que exporta su crisis a la región, asistió a la cumbre del Mercosur. Faltó 'con aviso', el presidente de la República Argentina, Carlos Menem.



SCUOLA ITALIANA DI MONTEVIDEO

BEBÉ-SIM



CUPOS LIMITADOS

“Un lugar para crecer y ser feliz”

DE 3 A 23 MESES DE EDAD

**La propuesta horaria será lo suficientemente flexible
como para dar satisfacción a sus necesidades. Consúltenos.**

**Inscripciones 1999
abiertas en los
demás sectores**

Por más información
comunicarse
al Tel: 600 1527





Tomates arrugaditos

—Don Cosme —decía la doña—, estos tomates se ven arrugaditos. ¿No estarán viejos?

—No, señora —respondía don Cosme—, se machucaron un poco en el camión. Pero llévelos, son de primera.

Y la señora comía los tomates arrugaditos, que estaban pasados, sí, pero qué le iba a hacer. ¡Si en cuerdas no había otra provisión!

Esto era así hace cincuenta años y, esencialmente, ha cambiado poco. En todo caso, si de modificación de hábitos se trata, hemos asistido al fenómeno de la multiplicación y sus perversiones: primero se multiplicaron los comercios pequeños —desde panaderías a casas de electrodomésticos, desde automotoras a granjas y almacenes— y luego aparecieron los grandes centros donde hay de todo y todo también se multiplica como en el milagro bíblico.

Empero, el problema de los consumidores sobrevive. Salvo que cultiven su propia verdura, carneen su propia vaca o fabriquen su propia licuadora, dependen de la información que otros les dan: así como ayer fue la palabra del almacenero, hoy es la publicidad. Y, además, sus protestas siguen haciéndose añicos contra una insatisfacción parecida a la de antes: la abrutada picardía de don Cosme dejó paso a unos sitios enormes, de dueños casi siempre desconocidos y donde nadie se hace cargo de algo. La mentira, si la hay, es la misma y la indefensión del consumidor también. ¡Qué va!, en realidad es peor, porque al viejo almacenero se le podía recriminar en la propia cara, aunque fuera para sacarse las ganas, mientras que ahora uno no sabe —con la bolsita en mano de lo que sea, debidamente acorchado o roto— para qué lado agarrar ni a quién quejarse.

En las sociedades donde reina el mercado esto se ha resuelto con leyes de protección al consumidor de diferente porte. Según parece, aquí se estaría por consumir una legislación parecida, basada en la verificación que el poder público haga de las afirmaciones contenidas en la publicidad.

Ah, señores, ¡no será suficiente! La gente no necesita sólo que el Estado vigile a las empresas, controle su propaganda y, eventualmente, las sancione. La gente necesita tener la palabra alguna vez. No depender sino de sí misma, a través de una voz que la represente. Esa voz podría ser el 'ombudsman', o defensor del pueblo, cuya vinculación con el Estado debería asemejarse a aquella que la Justicia tiene con el poder político. Ley que lo ignore, ley que no bastará.

Es que hemos admitido una economía de mercado tal, que remedamos a esa señora que decidió criar en su casa una serpiente pitón. ¡Se veía tan tierna, cariñosa, inofensiva! Hasta que un día se comió una paloma y el perro de la casa y estuvo a punto de estrangular a su dueña —que se interpuso cuando el reptil desmadrado iba sobre la jaula del conejo— pero, menos mal, se conformó con fracturarle la mandíbula.

Claro, pobre mujer, no pudo ni hablar.

S

U

M



27.

Inmigrantes.



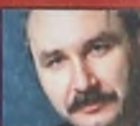
35

Moda.

- 4 **30 AÑOS DE MÚSICA URUGUAYA.** Dino: el pilar oculto del rock uruguayo.
- 8 **CUAREIM & NUEVA YORK.**
- 10 **ZOOM.**
- 12 **SUMARIO.**
- 14 **COSAS QUE PASAN.**
- 19 **POLÍTICA.** Surgen dudas sobre varias licitaciones de obra pública en marcha.
- 27 **NOTA DE TAPA.** Fenómeno embrionario genera polémica legislación: los inmigrantes de fin de siglo. Quiénes son y por qué vienen al Uruguay.
- 35 **VOYEUR. Moda.** Producciones de otros. **Vigía.** El último Volvo; Sinead O'Connor; Lentes focalizados; Béatrice Dalle; Las tapas de I-D; Los Simpsons y Futurama. **Gastronomía.** Frutas de estación IV: las uvas. **Caras & Lugares.**
- 51 **EMPRESAS.**
- 55 **INFORME.** El regreso del Chuy: la frontera de los mitos.

Posdata en Internet: La dirección es www.intercanal.com/posdata
Semana a semana, lo mejor de la edición de cada viernes en la red de redes.

Presidente de la empresa editora de Posdata: Felipe Flores Silva. **Director Responsable:** Manuel Flores Silva. **SubDirector:** Eduardo Alonso Bentos. **Editor General:** Gerardo Bleier. **Director de Arte:** Fidel Sclavo. **SubEditor General:** Aldo Mazzucchelli. **Política y Sociedad:** Pedro Cribari (Editor en Jefe). **Coordinaciones:** Gabriel Peveroni (Espectáculos), Andrea Carriquiry (Voyeur, Comportamiento). **Secretario de Edición:** Roger Rodríguez. **Cronistas:** Eduardo Darnauchans, Gonzalo Curbelo, Eduardo Roland (Espectáculos), Cecilia Greif, Daniel Vidal, Ana M^a Mizrahi, Edison Lanza (Política), Gonzalo de Castro, Mónica Robaina (Sociedad), Inés Bortagaray (Voyeur, Comportamiento). **Fotografía:** Federico Rubio (Jefe), Martín Ribeiro. **Diagramación:** Martín Mendizábal. **Taller gráfico:** Bettina Díaz (Jefe). **Armado gráfico:** Nancy Ferreira, Pablo Cribari, Daniel Pino (armado publicitario). **Imagen color:** Leonardo Scarpitta (Jefe). **Informática:** Francisco Cilbeti. **Columnistas:** Pablo Vierci, Antonio Pippo (Costumbres), Teresa Porzecanski (Sociedad), David Martino (Fútbol), Mecha Gattás, David Salamanovich



Chuy.



77

Festival.

59 CIENCIAS. Cosas que traen los años: la pérdida del equilibrio. Sida: el fracaso de una vacuna y el hallazgo de los orígenes.

72 INTERNACIONALES. El apagón de los barrios porteños.

77 ESPECTÁCULOS. Agenda. Teatro. Una cita con Calígula en el Cerro: entrevista con Roberto Suárez y María Doderá. **Cine.** Festival de cine del Mercosur: la hora de Estación Central. La paranoia no está nada mal: *The Truman Show*, *Al filo de la muerte* y *Enemigo público*. **Música.** Los 'Grammy' europeos: Natalie Imbruglia y Robbie Williams premiados en Londres. Inicio de una temporada atípica de Pro Ópera: Montserrat Caballé en el Victoria Plaza.

Crítica. Video. Discos. Miscelánea.

96 ENTRETENIMIENTOS.

98 SERVILETA DE PAPEL.

Estampas posmodernas

Estos últimos días parecen ser el resumen del tiempo en que vivimos. Como nunca, tres hechos calan hondo y retratan la vida del hombre a fines del milenio, en tres bellísimas estampas de la posmodernidad. Una Torre de Babel que nos llena de perplejidades, emitiendo mensajes crípticos que se transmiten vía satélite.

El primer aguafuerte de la posmodernidad son los 200 mil porteños de clase media y alta que residen en edificios 'inteligentes', con toda la parafernalia electrónica de última generación, parabólica, helipuerto y 'portero automático'... pero sin luz ni agua. Quince, veinte pisos de torres monumentales, revestidas en mármol, con todos los lujos imaginables, bajando y subiendo baldes de agua a través de sogas que se descuelgan de las ventanas, como en una Mad Max urbana, mientras de arriba se comunican por celular con la calle: "dale más, dale más, ¡ya llegó! ¡mandá otro balde, flaco!". Restaurantes con menú electrónico, platos digitales, música personalizada, desprendiendo fétidos olores y descargando la putrefacción en la vereda, como en tiempos de la Colonia. Almacenes a los que sólo se accede tras chapotear en la entrada con el helado derretido que chorrea, pegajoso, de las heladeras acaloradas.

Una segunda estampa de la posmodernidad ha sido el último capítulo del teleteatro Muñeco Bravo, con Bill Clinton como el saxofonista Bill y Mónica Lewinsky como la rolliza becaria del Salón Oral. La gran paradoja posmoderna es que después de meses de escándalo, Bill fue absuelto y salió fortalecido, Hillary se tira a senadora y Mónica, que se celebrizó en el mundo todo por sus habilidades orales, ahora va a escribir un libro, mientras ignotos países del cuarto mundo pagan el pato por los desarreglos y terminan bombardeados.

La última estampa posmoderna son los nuevos decretos de Fidel Castro, que cuanto más viejo, se pone más duro, como el gallo en la olla del cocido. Bucólico, en la isla de la fantasía del socialismo real, ordena que, para defender a Cuba del imperialismo del saxofonista, fusilará a los rapiñeros, mandará a la cárcel a las prostitutas y condenará a 20 años de prisión a los periodistas que escriban contra el régimen. Mientras Mónica escribe sobre su vida oral, los analistas cubanos sólo podrán expresar oralmente lo que querían decir por escrito. Como un rayo divino en tiempos cibernéticos, Fidel vuelve a la Edad Media, con mordaza, hoguera y Santo Oficio, pero en clave globalizada, con la CNN mostrando su rostro exorbitado a todos los rincones del planeta.

Si el primer aguafuerte, el porteño, se pintó con m..., el segundo se hace con semen y el tercero se colorea con sangre...

(Voyeur). Servicios internacionales de Reuter. Páginas: Alfredo Torres (Plástica), Martín Ansín (Cómico), Isabel Mazzucchelli (Gastronomía), Graciela Abó (Sociales), Departamento de Corrección: Mercedes Espínola, Rosanna Peveroni. Producción: Yamandú Graziosi.

Editor: Aldo Mazzucchelli. Cronistas: Sofi Richero, María José Santacreu. Columnistas: Marosa di Giorgio, Carlos Pellegrino, Mario Silva García, Carlos Rehmann.

Impresión: NEW PRESS Grupo Impresor S.A. Paraguay 264 (1870) Avellaneda. Tel. 08 9767. Buenos Aires. Argentina. Distribución: Careaga y Espert. Juncal 1486 - Montevideo. Depósito legal N° 301.612/96. Posdata: Cuareim 1811. Tel.: 924 40 94 Fax: 924 33 94. Posdata @adinet.com.uy

Venta de Publicidad: Gramatur S. A. Cuareim 1811. Tel.: 924 40 94

LA SITUACIÓN DEL EX PRESIDENTE CASTLETON Y DE CORONEL AÚN NO ESTÁ DEFINIDA

Juez Contarín procesó a cuatro ex jerarcas de AFE

El juez penal Juan Contarín procesó por el delito de fraude a cuatro ex jerarcas de la Administración de Ferrocarriles del Estado (AFE). El ex gerente general de AFE, Rodolfo Flores, y el ex secretario del entonces vicepresidente del ente Iván Coronel, Roberto Molinari, fueron procesados con prisión, mientras que Ruben Muñiz y Juan Santiago, dos ex altos funcionarios del ente —que además figuraban como propietarios de la



empresa adjudicataria de la licitación que determinó la investigación— fueron procesados sin prisión.

De esta manera culmina el presuntorio que se inició a raíz de una denuncia de las autoridades de AFE en abril de 1996 a raíz de las irregularidades constatadas en la licitación que determi-

nó la concesión a una empresa privada de dos líneas de pasajeros: Montevideo-25 de Agosto y Tacuarembó-Rivera. El largo procedimiento dejó por el camino la decisión del juez Contarín de absolver al ex presidente del ente, Michael Castleton, y al ex vicepresidente, Iván Coronel. La fiscal Mirtha Guianze apeló la

resolución judicial y el Tribunal de Apelaciones tiene la palabra final sobre estos dos procesos.

El presidente de AFE, Víctor Lissidini, afirmó que el Estado iniciará acciones legales contra los procesados para cobrar el dinero que se perdió y que según los informes técnicos fue estimado en 650 000 dólares.

POLICÍA Y JUSTICIA INVESTIGAN 48 CASOS

En busca del violador en serie

La Policía de Montevideo y la Justicia trabajan en la investigación y el esclarecimiento de 48 casos de violación, tras el procesamiento de un joven de 25 años quien fue detenido *in fraganti* en el balneario El Pinar. A

FUE INJUSTAMENTE ACUSADO DE CONTRABANDO POR LA POLICÍA, QUE INCAUTÓ Y USÓ SU CAMIONETA MITSUBISHI

Juez puso fin a padecimiento de ciudadano argentino

Una sentencia dictada por el Juez Letrado de Aduana, Washington Balliva, puso fin a la larga e involuntaria peripecia vivida en Uruguay por el turista argentino Daniel Pavesi, quien fuera denunciado por funcionarios policiales de contrabando de su automóvil. El magistrado dictaminó que el ciudadano argentino no cometió ninguna de las infracciones aduaneras de las que fue acusado, y dispuso que la camioneta Mitsubishi propiedad de Pavesi y en poder y uso de la Policía luego de serle incautada, vuelva a manos de su titular.

Según consignó *Posdata* en su No 161, los padecimientos del ciudadano argentino comenzaron el 10 de marzo de 1997 cuando tres agentes policiales que recorrían en forma "preventiva represiva la zona del Cordón", según consta en el parte policial, avistaron el vehículo estacionado frente al 1307 de la calle Juan D. Jackson. Tras ingresar al domicilio e interrogar al padre de Pavesi, los funcionarios policiales dan cuenta al juez de Aduana quien ordena la incautación del vehículo. Casi un mes después, el entonces titular de la Dirección de Investigaciones de la Jefatura Capitalina, Roberto Pérez Estilano, el comisario Héctor de León, el sargento Jonny Borges y los agentes Húber Santana, Pedro Saldaña y Roberto Irachar presentaron denuncia por infracción aduanera de contrabando contra Pavesi. El argumento esgrimido por los funcionarios policiales fue que Pavesi introdujo la camioneta Mitsubishi "y la utilizaba habi-



Daniel Pavesi

tualmente en el país bajo el régimen especial establecido para turistas cuando en verdad se encuentra radicado en el Uruguay desde octubre del año pasado". Ante el juzgado de Aduana, Pavesi denunció a los funcionarios policiales de manipular "intencionalmente" la denuncia de contrabando afirmando que la camioneta no estaba estacionada frente a la puerta de la calle Jackson cuando los agentes ingresaron e interrogaron a su padre.

Sin embargo, una y otra vez, según narró Pavesi al magistrado, los policías preguntaron a su padre "dónde estaba el otro vehículo que estaba estacionado frente a la puerta", lo que a juicio del ciudadano argentino demostró un conocimiento previo. Las irregularidades de estos hechos fueron denunciadas por Pavesi ante el Ministerio del Interior, la Suprema Corte de Justicia, la Comisión de Seguridad Ciudadana de la Cámara de Diputados, y hasta el Presidente de la República.

A poco más de dos años del inicio de este episodio, el juez Balliva absolvió a Pavesi de todos los cargos al considerar que más allá de ciertas presunciones esgrimidas por el Fiscal, no existió "un solo indicio probable de que Pavesi reside en nuestro país", lo que refuta la acusación de que el ciudadano argentino desvirtuara la franquicia de

turista. Asimismo, con respecto a las irregularidades administrativas denunciadas por Pavesi en relación al procedimiento policial, Balliva consideró "pertinente elevar estas actuaciones a la sede penal competente".

esar del éxito del procedimiento oficial, la Policía y la Justicia intentan descubrir si el detenido pudo haber cometido otros actos de violencia sexual, sobre todo una serie de ataques producidos el pasado año en la zona del Prado y Lapurro. A pesar de la similitud que la Policía encontró con los otros casos, no se descarta la posibilidad de que haya intentado matar al verdadero violador en serie. A partir de los perfiles de víctimas y victimarios, la Unidad de Apoyo Técnico a la Justicia de la referida dirección "cree estar ante un criminal serial cuya principal pulsión es la sexual, aunque el repetido empleo de la violencia física lo pone a un paso de ser un asesino en serie", consignó *El Observador* el martes 23. Mujeres de entre 15 y 25 años que circulan por la calle distraídas y desprevenidas parecen ser las víctimas preferidas por el violador. La falta de denuncias en buena parte de los casos llevó al juez de Ciudad de la Costa Luis Delfino a instar a las víctimas a concurrir "bajo la máxima reserva" para brindar testimonios vitales en la resolución de los hechos. La Policía, en tanto, solicitó a la prensa que difundiera la foto del

joven de El Pinar para facilitar su reconocimiento.

UN AVIÓN DE UNITED DEBÍO ATERRIZAR DE EMERGENCIA EN CARRASCO

Fuego en el cielo

El viernes 19 de febrero, la señal de alarma para catástrofes fue activada desde la Torre de Control del Aeropuerto Internacional de Carrasco. En una de las

turbinas del avión de United que levantaba vuelo rumbo a Miami con ochenta pasajeros se avistó un fogonazo y, mientras desde la Torre de Control se le enviaba aviso urgente al piloto, unidades de la Dirección de Bomberos, ambulancias y equipos de socorro del Servicio de Rescate de la Fuerza Aérea se precipitaban a la pista para tratar de evitar lo que en esos momentos se anticipaba como una inminente catástrofe. Ante las decenas de personas que conteniendo la respiración observaban la esce-

na, el piloto, tras una rápida maniobra, realizó un aterrizaje de emergencia en una pista lateral siendo asistido inmediatamente por los equipos de socorro que sofocaron el principio de incendio, sin mayores inconvenientes. Afortunadamente, más allá del pánico experimentado a bordo de la aeronave, los pasajeros no sufrieron ninguna otra consecuencia y luego de ser alojados en un hotel, partieron al día siguiente rumbo a Miami. Técnicos de la Fuerza Aérea estudian las causas del accidente.



AVIACIÓN CIVIL DESCARTÓ QUE EL AEROPUERTO SE VEA AFECTADO POR EL SÍNDROME INFORMÁTICO

Pista segura al 2000

La Dirección Nacional de Aviación Civil e Infraestructura Aeronáutica salió al cruce de versiones que afirman que el Aeropuerto Internacional de Carrasco sería seriamente afectado por el denominado 'Síndrome Informático del año 2000' manifestando que desde el año pasado

Nivel Publicidad Ganó

la licitación para la campaña "Rifa de Ciencias Económicas 2000"

En el mes de Noviembre, el Grupo de Viaje de Ciencias Económicas llamó a una licitación entre todas las Agencias asociadas a AUDAP, y al Círculo Uruguayo de la Publicidad para elegir a la agencia responsable de la Campaña del Grupo de Viaje "Generación 2000".

De entre las cerca de veinte agencias que se presentaron, la ganadora fue **Nivel Publicidad** con una campaña que seguramente no va a pasar desapercibida.



Representantes del Grupo de Viaje de Ciencias Económicas y Nivel Publicidad hacen material su vínculo comercial mediante la firma del contrato ante escribano público.

una comisión especialmente designada está tomando "los recaudos correspondientes para seguir paso a paso las recomendaciones" que la Organización de Aviación Civil Internacional (OACI) ha impartido a todas las terminales aéreas del mundo. "Los equipos más importantes, que hacen al funcionamiento de nuestro principal aeropuerto, como son los de comunicaciones y radioayuda, no se verán afectados de acuerdo a las características de los mismos", puntualizaron las autoridades de Aviación Civil en un comunicado. Sin embargo, advirtieron que un radar Thompson, modelo RS 870 que nuestro país posee dentro del Sistema de Control de Tránsito Aéreo no ofrece garantías de que no será afectado por el 'síndrome'. Por ese motivo la Dirección General de Aviación Civil ha solicitado a la Compañía fabricante -y a otras- "la elaboración de un proyecto para proteger al sistema de la falla que se menciona". Por otra parte, el comunicado asegura que "se están tomando las medidas necesarias en los Centros de Control de Tránsito Aéreo vecinos, para elaborar planes de contingencias conjuntos que permitan

sobrellevar otras circunstancias derivadas de esta situación". Por todo esto, la Dirección Nacional de Aviación concluye que "todo lo relativo al denominado 'Síndrome del año 2000' ha sido previsto" y adelantó que para mayor información los organismos y usuarios del Aeropuerto de Carrasco podrán acceder a mayor información al respecto en una página web que se encuentra en confección.

'CASO MUKHLIS'

Gros Espiell asesora a Egipto

El ex ministro de Relaciones Exteriores Héctor Gros Espiell asesorará al gobierno egipcio en el pedido de extradición del presunto terrorista capturado en el Chuy, El Said Mukhlis. La información, divulgada el martes 23 por *El País*, indica que las autoridades de El Cairo encomendaron al Embajador de Egipto en Uruguay la contratación del jurista internacional para asegurar la extradición de Mukhlis, quien se encuentra detenido en la Cárcel Central tras el procesamiento dictado por el juez Jorge Imas.



SIGUE LA HUELGA EN LA CASA DE LAS LEYES

Exámenes suspendidos en Derecho

La huelga docente en la Facultad de Derecho se extenderá hasta el 8 de marzo, según resolvió una asamblea efectuada en la noche del lunes 22. El gremio docente resolvió continuar la medida de fuerza y crear una comisión que estudie la situación de todas las categorías de profesores luego del recorte horario propuesto por Teresa

Gnazzo, decana de esa casa de estudios. Esa comisión estudiará, además, la incidencia de los sueldos de los profesores en el déficit de 400 millones de dólares detectados por la auditoría dispuesta por la decana, así como la cantidad de alumnos que ingresarán este año.

Los sindicalistas argumentan que la reducción horaria que propone el decanato es "ilegal" y exigen asimismo mayor participación en otros órdenes. La resolución tomada el lunes 22 deja en suspenso la realización de exámenes, que debían comenzar ese mismo día.

MARÍA JULIA MUÑOZ Y EL URUGUAY "MENEMISTA"

Secretaria de la Intendencia desató fuerte debate sobre la corrupción

La secretaria general de la Intendencia de Montevideo, María Julia Muñoz, levantó la ira de los dirigentes de los partidos tradicionales al acusar a la coalición blanca y colorada de introducir al país en la corrupción generalizada. Durante un acto político en la ciudad de Maldonado, la jerarca comunal dijo que las administraciones de los partidos tradicionales produjeron una suerte de "menemización" del país, aludiendo a las innumerables denuncias de irregularidades registradas en Argentina.

Al día siguiente, legisladores blancos y colorados salieron al cruce de las manifestaciones de la secretaria comunal recordando las presuntas irregularidades ocurridas durante las dos gestiones de la izquierda en Montevideo. Los senadores Jorge Gandini y Pablo Millor invocaron el *affaire* que tuvo como protagonista a Benjamín Liberoff, director de Turismo de la administración Vázquez. Gandini también tildó de irregular la decisión política de subsidiar con US\$ 60 millones a las empresas de transporte y la gestión al frente del Mercado Modelo. También cayeron bajo la responsabilidad de la Intendencia las irregularidades en la conducta del presidente del gremio taxista y edil comunista José Cortizas, a quien se acusó de negociados con las mamparas de taxis.

A pesar de la andanada, la temperamental secretaria general comunal replicó con fuerza en varios medios de prensa a las críticas. "Me ratifico. Nunca antes este país había tenido un Ministro de Economía preso -en alusión a Braga-; qué pasó con Cambón, con Grenno, con los ex directores de AFE, con Ovalle. Los partidos tradicionales instalaron la corrupción", dijo la jerarca. "El gobierno nacional necesita un cambio de estilo, la Intendencia le dio participación al sector privado pero ningún director recibió una 'coi-



María Julia Muñoz.

ma'. Si existieron presiones, nunca un director cedió a las mismas", añadió.

Muñoz amenazó además con revelar sus cuentas bancarias, pero dijo que le gustaría que junto a las suyas estuvieran las de varios dirigentes blancos y colorados. De lo único que se rectificó la funcionaria municipal fue de su alusión a la Argentina. "No pretendí ofender a los argentinos, mi padre era argentino así que no hay duda de que no tengo nada contra ellos. Eso sí, en Argentina yo votaría a la Alianza", agregó.

CHARLAS INFORMATIVAS

CARRERAS UNIVERSITARIAS

INVITACION

- **Ingeniería en Electrónica**
Jueves 11 de marzo, 19 hs. Auditorio ORT Centro.
- **Ingeniería en Telecomunicaciones**
Jueves 11 de marzo, 19 hs. Auditorio ORT Centro.
- **Ingeniería en Sistemas**
Miércoles 10 de marzo, 19 hs. Auditorio ORT Centro.
- **Licenciatura en Análisis de Sistemas**
Miércoles 10 de marzo, 19 hs. Auditorio ORT Centro.
- **Arquitectura**
Miércoles 10 de marzo, 19 hs. Auditorio ORT Pocitos.
- **Licenciatura en Diseño Gráfico**
Lunes 1° de marzo, 19 hs. Auditorio ORT Centro.
Viernes 12 marzo, 9 hs. Auditorio ORT Centro.
Lunes 15 de marzo, 19 hs. Auditorio ORT Centro.
- **Licenciatura en Comunicación (Audiovisual, Periodística y Publicitaria)**
Martes 9 de marzo, 19 hs. Auditorio ORT Centro.
Jueves 11 de marzo, 9 hs. Auditorio ORT Centro.
- **Contador Público**
Jueves 11 de marzo, 19 hs. Auditorio ORT Pocitos.
- **Licenciatura en Economía**
Jueves 11 de marzo, 19 hs. Auditorio ORT Pocitos.
- **Licenciatura en Gerencia y Administración**
Martes 9 de marzo, 19 hs. Auditorio ORT Pocitos.
- **Licenciatura en Estudios Internacionales**
Viernes 12 de marzo, 10:30 hs. Auditorio ORT Pocitos.

**CHARLAS DE
ORIENTACION
DE ACCESO LIBRE**

ORT
UNIVERSIDAD ORT
Uruguay

ORT Centro: Cuareim 1451 - Tel.: 902 1505 - Fax: 900 2952 - ORT Pocitos: Bvar. España 2633 - Tel.: 707 1806 - Fax: 708 8810 -

www.ort.edu.uy - info@ort.edu.uy

Arquitectura, Contador Público e Ingeniería en Electrónica: en reconocimiento por el Ministerio de Educación y Cultura de acuerdo con la normativa vigente.

06:30

07:00

07:30

08:00

08:30

09:00

9 30

10:00

10:30

11:00

AM, INFORMACION CADA MEDIA HORA.



PLAYA DE CONTENEDORES, REMOLCADORES,
SANEAMIENTO DE MALDONADO, MATERIALES EDUCATIVOS

'Licitacionitis': se reproducen las dudas en las compras del Estado



La polémica licitación de la Terminal de Contenedores, finalmente anulada, actuó como disparador de otros cuestionamientos a similares procedimientos de compras del Estado. La investigación judicial sobre presuntas irregularidades en el proceso de licitación de la Terminal de Contenedores del Puerto de Montevideo y la creación de una Comisión Investigadora parlamentaria que estudió ésta y otras tres licitaciones portuarias crearon en la opinión pública y en los operadores políticos una suerte de 'síndrome de licitacionitis', de hipersusceptibilidad hacia los posibles apartamientos de la normativa legal cuando se trata de la administración y gestión de los dineros públicos. En un episodio que observadores calificaron de "reflejo" de lo ocurrido en la licitación portuaria, el lunes 22 el presidente de Obras Sanitarias del Estado (OSE), Wilson Elso Goñi, se presentó ante el Directorio del Partido Nacional para informar sobre sus dudas acerca de la licitación de las obras de saneamiento de Maldonado. La actitud del Presidente del ente generó variadas especulaciones sobre la cristalinidad de la licitación.

Por otra parte, esta semana un matutino denunció que el Codicén adjudicó en los últimos tres años, doce licitaciones para la compra de material didáctico a una empresa cuyos dueños son los hermanos de la Consejera Nelly Leites.



El ministro de Vivienda, Juan Chiruchi, pide que se suspenda la licitación.

La licitación de la Terminal de Contenedores del Puerto de Montevideo mantuvo en vilo a la opinión pública durante casi dos meses. En ese lapso se conocieron las múltiples impugnaciones y críticas que la más importante licitación de la historia de la Administración Nacional de Puertos había generado. Quienes pujaron por dicha licitación llevaban largos meses haciendo frente a esos cuestionamientos, críticas e impugnaciones. El Estado es el principal comprador y los privados orientan sus energías a ser elegidos como proveedores a pesar de la ardua competencia y la complejidad de los procedimientos previstos para la contratación estatal.

Tras la decisión del Poder Ejecutivo de anular finalmente la licitación de la Terminal de Contenedores, en la semana siguiente se conocieron dos hechos

que volvieron a generar dudas en círculos políticos y de la opinión pública: la próxima adjudicación de la licitación de saneamiento de Maldonado y la concesión de varias licitaciones del CODICEN a una empresa propiedad de dos familiares directos de la consejera del ente de enseñanza Nelly Leites.

La licitación de la Terminal de Contenedores

Mucha agua corrió bajo el puente desde que en diciembre pasado, cuando ya todo el mundo pensaba en las fiestas tradicionales y las vacaciones, una denuncia presentada por el empresario Jimmy Rohr, presidente de la empresa Cargas y Servicios, una de las perdedoras de la licitación, hizo tronar el ambiente judicial, político y parlamentario.

INVESTIGADORA DE ANP

Bancada opositora prepara severo informe

A pesar de que aún se desconoce en qué términos se pronunciará la Comisión Investigadora de la Cámara de Diputados que el lunes 1° de marzo debe entregar los informes sobre las licitaciones portuarias, integrantes de la Comisión anunciaron a *Posdata* que con seguridad habrá por lo menos dos informes. Las grandes controversias generadas en el seno de la Comisión parlamentaria que durante el proceso de investigación recibió los testimonios de Elías Bluth, Ernesto Laguardia, Jorge Risi, de los integrantes del directorio de la Administración Nacional de Puertos (ANP) y de miembros de la empresa Cargas y Servicios hacen prácticamente imposible suponer que un solo informe pueda englobar las disímiles posiciones vertidas durante las sesiones parlamentarias.

La posición de la oposición parece encaminada a reprobar las actuaciones de las autoridades de la ANP, el pase de las actuaciones a la Justicia Penal y quizás también la censura de los directores de la ANP de acuerdo a lo establecido por los artículos 197 y 198 de la Constitución que establecen los mecanismos ante la mala gestión de los directores de los entes autónomos.

Uno de los integrantes de la Comisión, el diputado de Asamblea Uruguay Jorge Orrico, manifestó a *Posdata* que "de los testimonios recogidos surgen elementos más que suficientes para afirmar que uno de los consorcios participantes tuvo —antes y durante el proceso licitatorio— un relacionamiento singular y privilegiado con ámbitos de decisión, lo que afectó la transparencia del procedimiento poniendo



Diputado Jorge Orrico.

en tela de juicio la ecuanimidad de las resoluciones adoptadas". El parlamentario resaltó que "se ha comprobado la veracidad de la cinta grabada en la cual José Luis Ovalle solicita dos millones de dólares a cada una de las empresas participantes en la licitación de la Terminal de Contenedores, a los efectos de lograr —a través de contactos con personas del gobierno— que les fuera adjudicada la licitación referida. Ovalle no actuó solo —según Orrico— ya que la solicitud de dinero se hizo "a resultado", de lo cual surge una modalidad de coima vinculada al éxito de la propuesta.

Si bien no se pudo identificar en forma concluyente los nombres de los cómplices, es inverosímil la hipótesis de que Ovalle actuó solo. Si se agrega a esto un fuerte relacionamiento telefónico con figuras del entorno presidencial en el momento en que la licitación se estaba decidiendo, se concluye en que el Poder Ejecutivo debió haber reaccionado de inmediato buscando aclarar la situación planteada, en vez de mantener una actitud de 'no dar el brazo a torcer' hasta el último momento que en nada contribuyó a aclarar las dudas existentes".

Al cierre de esta edición se intensificaban los contactos entre las bancadas del Partido Nacional, Encuentro Progresista y Nuevo Espacio, en la búsqueda de puntos de acuerdo en aras de un informe común. Por su parte, los diputados colorados integrantes de la Comisión preparaban un proyecto de informe basado en la inexistencia de irregularidades graves y en que tampoco podía afirmarse que hubiera habido tráfico de influencias.

Rohr acusó al ex ministro de Transporte y Obras Públicas, José Luis Ovalle, de haberlo intentado coimear para que su empresa obtuviera la adjudicación de la licitación de la Terminal de Contenedores del Puerto de Montevideo. El empresario grabó una conversación mantenida con Ovalle, donde este último le pedía dos millones de dólares para que Cargas y Servicios recibiera la adjudicación. La denuncia penal realizada ante el juez José Balcaldi fue el punto de partida de un presuntorio judicial que ya lleva dos meses. Simultáneamente, en el plano político, se constituyó una Comisión Investigadora que hoy viernes debe entregar los informes de su actuación [ver recuadro].

Más allá de las dilatorias, el caso generó polémicas en referencia a las condiciones en que fue realizada la licitación. Las mayores críticas realizadas a la empresa adjudicataria Maersk-Christophersen-Planir fue el haber cambiado su oferta violando lo que establece la normativa del TOCAF. Christophersen presentó una cifra de 42 millones y medio de dólares bajo el rubro 'mantenimiento y reparaciones', que luego de las observaciones que le realizara la Comisión Asesora de Adjudicaciones modificó y colocó en el rubro 'reposición de equipo y actualización', elevando de ese modo el monto de la inversión a realizar.

El Tribunal de Cuentas encontró en la licitación "apartamientos" de la normativa legal y el Ministro de Transporte y Obras Públicas, Lucio Cáceres, —quien ya había hecho frente a dos interpelaciones parlamentarias durante la dilucidación de la licitación— decidió anular la controvertida licitación. Al cierre de esta edición aún no se conocía el contenido del decreto de la anulación realizado por el Ejecutivo ni los términos en que volverá a realizar el llamado. Distintas versiones de prensa divulgadas esta semana daban cuenta de que la nueva convocatoria fijaría como referente la mejor oferta económica de la antigua licitación y que los nuevos oferentes debería



El presidente de OSE, Wilson Elso Goñi, tiene dudas.

bajar dichos precios para que se considerara su propuesta. Otra versión indicaba que la nueva licitación se realizaría en un plazo máximo de 60 días, lo que supondría un llamado abreviado.

Otra licitación portuaria controvertida

Cuando la Comisión Investigadora parlamentaria decidió investigar la licitación de la Terminal de Contenedores y la adjudicación al consorcio Maersk-Christophersen-Planir, incluyó dentro de los cometidos de dicha comisión el estudio de otras licitaciones que, varias veces impugnadas en vía administrativa, habían sido adjudicadas al Grupo Christophersen. Una de ellas fue la adjudicación a la empresa Invital SA —cuyo capital accionario estaba en parte en manos de Christophersen— de los remolcadores de la ANP, Gaucho, Ferrés y Lavalleja. A pesar de las impugnaciones realizadas por los perdedores sobre esta concesión, la licitación fue adjudicada. Pocos meses después se conoció un presunto

cambio en la oferta de la empresa ganadora que determinó la entrega por parte de la ANP de los remolcadores que estaban en poder del organismo portuario. Un informe pericial contable realizado a solicitud de la Justicia administrativa concluyó en que existieron en la licitación sobreestimaciones en los ingresos previstos por la empresa adjudicataria y la imposibilidad de justificar otros gastos. Ahora deberá pronunciarse el Tribunal de lo Contencioso Administrativo acerca de la legalidad de la adjudicación.

Confusión en OSE

La controvertida licitación de OSE que prevé conceder a firmas privadas las obras de saneamiento del departamento de Maldonado se instaló esta semana en el primer plano de la agenda política y de la prensa.

En medio de crecientes rumores sobre el desenlace de la licitación, y de confusas dilatorias, la actitud del presidente del organismo, Wilson Elso Goñi (Movimiento Nacional de Rocha), de llevar el tema al directorio del Partido Nacional —y, en cierto modo, pedir orientación—, introdujo nuevos elementos de incertidumbre acerca de la oportunidad del llamado.

De acuerdo a diversos trascendidos, el voto de Goñi es decisivo para dilucidar la licitación pues los otros dos directores del ente, Ariel Moller (Foro Batllista) y Mariela Bruno (Lista 15) sostienen posturas contradictorias sobre cuál de los dictámenes de los servicios técnicos requeridos es el correcto y, en consecuencia, cuál o cuáles de los tres oferentes en carrera —Aguas de Bilbao, Compagnie Generale D'Eaux y Lyonnais Des Eaux— deberían competir por la adjudicación de la costosa licitación que superará los 170 millones de dólares.

Según allegados al Directorio de OSE, uno de los directores colorados sostiene que sólo una firma cumple con todos los requisitos técnicos y formales como para aspirar a ser la beneficiada con la adjudicación,

**MONT
CERVIN**
Restaurant

COCINA INTERNACIONAL

*Donde se cocinan los
buenos negocios*

Rio Branco 1364 - Montevideo - Teléfono: 900 36 22

NUEVOS PUERTOS

Licitaciones en puerta

Los puertos de Punta del Este y La Paloma son las nuevas licitaciones que el Ministerio de Transporte y Obras Públicas tiene previsto impulsar en los próximos meses. A pesar de que en el Puerto de Punta del Este el pliego de condiciones está en una etapa de borrador ya ha recibido múltiples críticas de jerarcas municipales, de la Liga de Fomento de Maldonado y del Yacht Club de Punta del Este.

Por otra parte está previsto que el próximo 21 de julio se realice la apertura del primer sobre con la propuesta técnica para la licitación de la concesión del puerto de aguas profundas de La Paloma. El pliego de condiciones tiene un costo de 5 000 dólares estadounidenses.

Estas dos licitaciones complementan la recientemente adjudicada licitación del puerto de yates de Colonia, con un valor de 8 millones de dólares. La firma que resultó beneficiaria fue Marina del Sacramento, que cuenta con capital accionario mayoritario de Los Cipreses SA, razón social de la empresa Buquebus.

mientras que el otro director, también colorado, estima que las tres firmas son solventes como para continuar compitiendo en la licitación.

Fuentes nacionalistas dijeron a *Posdata* que la licitación sufrió demasiados vaivenes y se corre el riesgo de que en un momento de gran susceptibilidad de la opinión pública sobre la cristalinidad de los procesos licitatorios, cualquier malentendido o situación no clara derive en acusaciones o cuestionamientos sobre la gestión del Presidente de OSE que, hasta el momento, se considera que ha sido correcta.

Los antecedentes

Originalmente fueron 12 las firmas que se presentaron para competir por la licitación. La primera instancia, que consistió en la apertura del sobre 1, dentro del cual se explicitaba la propuesta técnica, determinó un primer filtro: 9 quedaron por el camino y 3 siguieron en carrera.

El siguiente paso fue solicitar informes a la División Jurídica y a la Comisión Asesora de Adjudicaciones del ente, así como a un consultor externo, el doctor Augusto Durán Martínez. Los tres informes que refieren a aspectos jurídicos y formales ya están prontos y en los despachos de los directores de OSE. Fueron precisamente estos informes los que dieron pie a los rumores sobre que tales o cuales oferentes quedarían fuera de carrera previo a la segunda instancia: la apertura del sobre 2, con las respectivas ofertas económicas.

Fuentes de OSE aseguraron a *Posdata* que, de hecho, las 3 ofertas recibieron impugnaciones de diversa índole. Por ejemplo, las dos firmas francesas impugnaron a la española imputándole falta de "competencia". También se plantearon impugnaciones entre las dos firmas francesas.

Goñi, en la reunión del Directorio blanco, explicó que mientras la Comisión Asesora de Adjudicaciones recomienda que se habilite a las tres firmas para la siguiente ronda de apertura del sobre 2, de conocimiento de la oferta económica, la División Jurídica y el Dr. Durán Martínez coinciden en que sólo una de ellas está en condiciones de seguir adelante.

El jueves 18 el Directorio de OSE estaba convocado para examinar los distintos informes. La reunión no se hizo. Tampoco se concretó el encuentro de los directores la semana que hoy concluye debido a que Moller y Bruno viajaron a El Salvador para hacer entrega de una planta potabilizadora de agua como gesto solidario hacia el pueblo y gobierno del país centroamericano afectado por la reciente catástrofe natural. El regreso de los directores estaba previsto para ayer jueves 25, pero según fuentes del ente, el Directorio no volverá a reunirse hasta el miércoles 3, en sesión ordinaria. Se desconoce si ese día los directores fijarán posición sobre los informes, y entonces sí se pase a la siguiente instancia de conocer el contenido de las ofertas económicas.

Las autoridades de OSE se muestran conscientes de que, en aras de que el proceso licitatorio no pierda credibilidad y transparencia, el tema deberá saldado a la brevedad.

Otras trabas

La comparecencia de Goñi al Directorio nacionalista no tuvo el eco que esperaba el dirigente rochano. Las autoridades partidarias desistieron de fijar posición sobre el asunto, devolviendo la responsabilidad al Presidente del ente.

El Directorio de OSE tiene ante sí además otros frentes de preocupación. Por un

lado, el Ministerio de Vivienda, Ordenamiento Territorial y Medio Ambiente (MVOTMA), cuyo titular Juan Chiruchi (herrerista) pidió, vía nota enviada a OSE el pasado 18 de noviembre, la suspensión de la apertura del segundo sobre, hasta que se procesen los estudios de "impacto ambiental" de la obra. Por otro, los vecinos de Maldonado presentaron un recurso ante el Tribunal de lo Contencioso Administrativo, avalado por 34 mil firmas, para que se suspenda la licitación, en virtud de lo que se considera la "mala experiencia" de la concesión del suministro de agua potable al este del arroyo Maldonado a la empresa Aguas de la Costa. Por último, el propio cuerpo legislativo comunal de Maldonado se pronunció a favor de la anulación de la licitación, apoyándose en las "innumerables dudas" que presenta el llamado.

También en el CODICEN

El Consejo Directivo Central (CODICEN) de la ANEP tampoco escapó a la ola de cuestionamientos a procedimientos licitatorios desatada en las últimas semanas.

El sábado 20, el matutino *La República* denunció "presuntas implicancias" de la consejera Nelly Leites en la adjudicación de licitaciones en beneficio de la empresa ALSUR SRL, propiedad de dos hermanos suyos. La publicación provocó malestar en las autoridades educativas que, el martes 23, difundieron una solicitada en varios medios de prensa defendiendo la gestión de la consejera colorada. "[...] Nelly Leites nunca ha participado en sesiones del CODICEN, en oportunidad de adjudicarse licitaciones en las que hubiera sido oferente la empresa ALSUR, según consta en las actas respectivas", señalaron los miembros del CODICEN. Desmintieron, además, la versión periodística de que la referida empresa tenía la exclusividad en la venta de material didáctico "cuisinaire" (preescolar), y argumentaron que durante la apertura de la licitación 2/99, realizada el lunes 22, se presentaron once empresas y cuatro de ellas ofrecieron material "cuisinaire".

El vicepresidente del CODICEN, Claudio Williman, confirmó que la consejera Leites "advirtió" que un hermano suyo se presentaría en la licitación y anunció que se retiraría de sala cuando se recibieran los informes de la Comisión. Añadió, asimismo, que no existen impedimentos legales para que familiares de los funcionarios se presenten a licitaciones y aclaró que la prohibición sólo se aplica a los propios funcionarios, de acuerdo al TOCAF.

ALSUR SRL ganó doce licitaciones del CODICEN en los últimos cinco años. ■

TODO EL MES ES CARNAVAL SI NO NOS CREE VENGA A VER EL DESFILE POR LOS CONCESIONARIOS CHEVROLET

CONTINUA EL CARNAVAL CHEVROLET DE OPORTUNIDADES Y SORPRESAS. EL COLOR Y EL RITMO LO ESTA PONIENDO LA GENTE QUE DESFILA DIARIAMENTE POR LOS CONCESIONARIOS. ACERQUESE UD. TAMBIEN. SEGURO QUE EL DESFILE LO TERMINA HACIENDO EN UN 0 KM.



CHEVROLET

UN MUNDO DE RESPALDO

RED DE CONCESIONARIOS CHEVROLET EN URUGUAY

EN MONTEVIDEO: - R.Cristóforo, Av. Millán 4389 304-1634 - Silca, Gral. Pagola 2233 400-4078/4833 - Carper, Br. Artigas 2901 208-2055 - Fontes, Av. Rondeau 1928 924-1560/74 - Montevideo, Canelones 1468 402-3248, Sarmiento 2458 711 0228 - Automundo, Uruguay 820 902-2970. **Artigas:** Arben, Av. Lecuener 237 (0772) 5193 - Canelones: Carrasco, Av. de las Américas y Giannattasio 601-2254/2430 - Durazno: Lamont, 19 de Abril 1134 (0362) 2802 - Florida: Florida, Aparicio Saravia 275 (0352) 4417 - Maldonado: Fontes, Av. Sta. Teresa y Florida (042) 23321/24922 - Mercedes: Mary, Av. Gral. Lavalleja 359 (0532) 3854 - Minas: Autos Modernos, 18 de Julio 630 (0442) 2928/2274 - Nva. Helvecia: Colonia, Radial J.B. y Ordóñez y Carretera Valdense (0554) 5822 - O. de Lavalle: Automotora Ombúes, Arapey y 1º de Agosto (0576) 2062 - Paysandú: Labranza, Av. España 1567 (0722) 2541 - Rivera: Katz, Paul Harris 1330 (0622) 4966/9996 - Rocha: Abord, Z. de San Martín y J.B. y Ordóñez (0472) 4560/4960 - Salto: Olivera, Brasil 299 (073) 26471/35311 - Sarandí del Yi: La Cava, Ellauri 545 (0367) 9054 - Treinta y Tres: Automotora Olimar, Atanasio Sierra 1118 (0452) 3620 - San Carlos: J.I. Fontes, 18 de Julio 988 (042) 69017 - Pta. del Este: J.I. Fontes, Gorlero y Calle 19 (042) 40521 - Lascano: Aut. Olimar, Iturza y 1º de Agosto (045) 56926 - Trinidad: Auto Norte, Alameda 1 (043) 600-0000

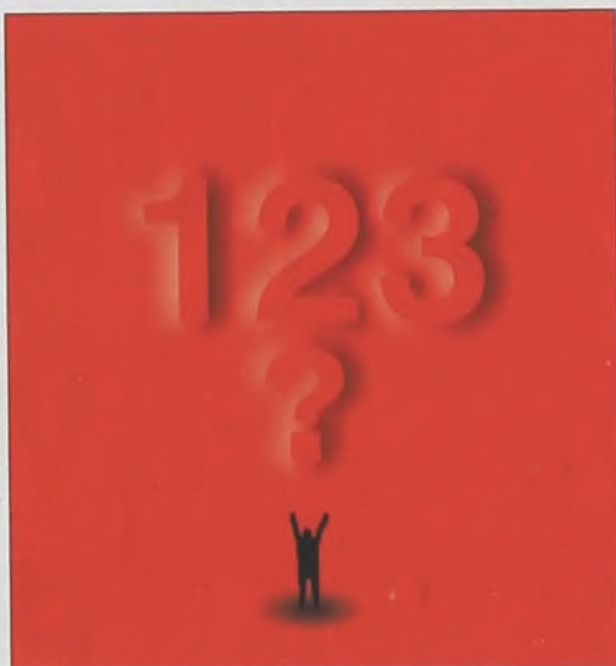


INTERNA COLORADA

Disputa por el sublema Unión Colorada y Batllista, lista 123

Como se sabe, el diputado de la Unión Colorada y Batllista (Pachequismo) es el Sr Alberto Iglesias, una vez que ha renunciado a su banca Jorge Pacheco Klein, hijo del extinto primer mandatario, quien respalda políticamente a Iglesias.

El pasado 23 de noviembre de 1998, el diputado Iglesias y 7 miembros de los 9 titulares del anterior Comité Ejecutivo de la UCB comunicaron al CEN colorado la integración del nuevo Comité Ejecutivo. Ese mismo día la Comisión Electoral del Partido Colorado resolvió por unanimidad que el diputado Iglesias siga utilizando el sublema Unión Colorada y Batllista. El 25 de noviembre lo avala la unanimidad del CEN colorado, quien lo comunica a la Corte Electoral, la que aprueba el hecho el 2 de diciembre y lo comunica a las juntas electorales de todo el país el 3 de diciembre. El 21 de diciembre—tres días pasado el plazo de impugnación de 15 días establecido en la reglamentación colorada—reclama el sublema una serie de ciudadanos, entre los cuales se encuentra la Sra de Pacheco



Areco, Graciela Rompani.

Algunos de dichos ciudadanos se habían notoriamente alejado del Pachequismo e incluso votado en las elecciones internas del Foro Batllista, estando sus nombres hoy en la vía pública con diferentes números de lista reclamando

el voto para Hierro; otros de los reclamantes, sin embargo, siguieron identificándose como pachequistas. Como se sabe, por otro lado Pacheco Klein, Alberto Iglesias, Carlos Curbelo Tamaro, Amílcar Perea, Juan Carlos Blanco, Raumar Jude, Eugenio Capeche y otros notorios pachequistas han adherido—como Unión Colorada y Batllista, lista 123— a Jorge Batlle. El contencioso quedó, entonces, planteado.

El 8 de febrero del presente año, el diputado Iglesias, luego de recibir el correspondiente pedido de informes del BPS, ataca políticamente al Secretario privado del Presidente, Ernesto Laguardia.

El 9 de febrero, la Comisión Electoral del Partido Colorado—antes unánime— se inclina porque el sublema Unión Colorada (lista 123) le sea quitado al diputado Iglesias. El 17 de febrero toma igual decisión el CEN, con la oposición de la lista 15. El Dr Carlos Curbelo Tamaro prepara el alegato a favor de Iglesias. El episodio amenaza hacer más ríspido el hasta ahora bastante apacible clima de la interna colorada. **PL**

CERRARON ZONA FRANCA DE SAN JOSÉ

Por "irregularidades e incumplimientos"

"Por irregularidades e incumplimientos" el gobierno decidió la semana pasada la clausura de la Zona Franca de San José, a cuyo propietario le aplicó además una multa de 454 mil dólares americanos.

La medida recibió el apoyo de la mayoría de los operadores del sector, quienes, no obstante, manifestaron su preocupación por la ausencia de controles sobre la seriedad y solvencia económica de los empresarios a los cuales se les concedió o puede concedérsele en el futuro el derecho de explotación de las Zonas Francas ya existentes.

Fuentes oficiales citadas por el matutino *El Observador* dijeron que la medida se tomó como resultado de los nuevos controles que viene realizando

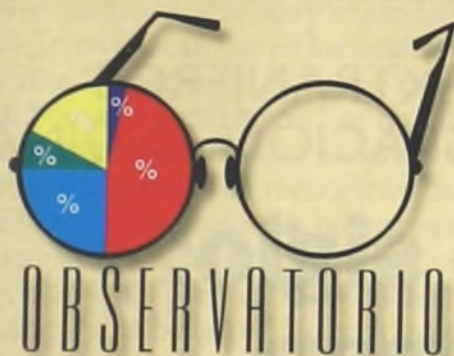
sobre la operativa de las Zonas Francas un servicio de fiscalización externa que funciona desde mediados del año pasado. En este marco las consultoras contratadas realizan inspecciones en las que se investiga, entre otras cosas, que la mercadería declarada en el enclave coincida con la que está en depósito.

A otra de las Zonas Francas operativas se le realizó una advertencia por escrito.

Las Zonas Francas son un servicio de comercio exterior concedido por el gobierno que permite esencialmente

almacenar o producir productos bajo un régimen de exenciones fiscales.

Antes de obtener la concesión de Zona Franca San José, su titular presentaba ya—según fuentes consultadas esta semana por Posdata—una foja de antecedentes que hacía inconveniente dicha concesión. Este problema, según las mismas fuentes, pesa sobre alguna otra Zona Franca, lo que ha causado, entre algunos empresarios del sector, preocupación sobre la eventual desnaturalización de dicho instrumento económico. **PL**



OBSERVATORIO ENCUESTA INTERCONSULT-POSDATA

Qué votarían los uruguayos si las elecciones fueran hoy



Los uruguayos hemos ingresado en la 'recta final' de este novedoso proceso electoral que nos marca la reforma constitucional aprobada en el 96. Con

un 'menú' electoral aparentemente cerrado, la ciudadanía expresa sus preferencias electorales aunque todavía no podemos hablar de una intención de voto más o menos firme. Efectivamente, es posible pensar que recién iniciará su proceso de decisión luego del descanso veraniego y principalmente cuando la campaña alcance su punto más alto al levantarse la veda publicitaria, en los 40 días previos. De todas formas, si hoy hubiera elecciones nacionales, el Frente Amplio tendría el primer lugar, pero prácticamente equiparado por las intenciones o simpatías del partido de gobierno. Por su parte, los blancos aparecen 'estancados' en un 24% en los últimos tres meses, así como el Nuevo Espacio mantiene su lejano 4%. En este último mes del año 98, el FA mantenía una ventaja de 4 puntos pero con una tendencia a decaer; hoy se ubica en su punto más bajo de la serie histórica con un 29% de las preferencias. El Partido Colorado mantiene su tendencia creciente llegando al 27%, a sólo dos puntos del FA.

A poco más de dos meses de la instancia electoral, donde por primera vez en la historia los partidos políticos uruguayos se verán obligados a elegir un candidato único por lema, las precandidaturas en los cuatro partidos parecen estar definidas. En la encuesta realizada por Interconsult durante la primera y segunda semana de febrero, se muestran algunos cambios en las preferencias de los electores con relación a los cuatro partidos. De acuerdo a los resultados de esta encuesta, podemos constatar que Tabaré Vázquez mantiene su ventaja con relación a Astori, de 3,5 a 1. En el P. Nacional, el ex Presidente Luis Alberto Lacalle mantiene su tendencia a crecer ubicándose en el primer lugar, con poco más de un tercio en las preferencias blancas, dejando a Juan Andrés Ramírez en segundo lugar con un 30%. Alberto Volonté ha mantenido su tendencia a decrecer, pero mantiene una quinta parte de las preferencias lo cual todavía no lo saca de carrera y no permite hablar de una clara bipolaridad en el Partido Nacional. Su ex compañero de fórmula en el 94, Álvaro Ramos, baja 3 puntos, ubicándose en un 6%.

En el Partido Colorado el escenario parece clarificarse: el candidato 'oficialista' se distancia del líder quincista, Jorge Batlle, en 9 puntos, acercándose hoy a las cifras necesarias para ser el candidato partidario. Si se consideran estos resultados sobre el total de votantes, observamos que la diferencia entre Batlle y Hierro es de 1,5 puntos, igual diferencia que entre Lacalle y Volonté, en una muestra con un porcentaje de error cercano al 3%, por lo cual las algunas diferen-

cias todavía no pueden ser consideradas como estadísticamente significativas. **PD**

Ing. Juan Carlos Doyenart
Director de INTERCONSULT

SI LAS ELECCIONES FUERAN HOY ¿A QUÉ PARTIDO VOTARÍA?

SI LAS ELECCIONES FUERAN HOY,
¿A QUÉ PARTIDO VOTARÍA?

TOTAL PAÍS URBANO

FA/EP	29
P. COLORADO	27
P. NACIONAL	24
N. ESPACIO	4
NO SABE	16
TOTAL	100

INTERNA DEL PARTIDO NACIONAL

	% Sobre simpatizantes blancos	% sobre total de votantes
LACALLE	34	8.2
RAMÍREZ	30	7.2
VOLONTÉ	20	4.8
RAMOS	6	1.4
GARCÍA	1	0.2
NS/NC	9	2.0
TOTAL	100	23.8

INTERNA DEL PARTIDO COLORADO

	% Sobre simpatizantes colorados	% sobre total de votantes
HIERRO	49	13.2
BATLLE	40	10.8
OTROS	3	0.8
NS/NC	8	2.2
TOTAL	100	27.0

INTERNA DEL FA/ ENCUENTRO PROGRESISTA

	% Sobre simpatizantes frenteamplistas	% sobre total de votantes
VÁZQUEZ	75	21.8
ASTORI	20	5.8
NS/NC	5	1.5
TOTAL	100	29.1

Encuestas personales realizadas por INTERCONSULT, entre los días 3 y 18 de febrero del 99, sobre una muestra probabilística de 950 hogares en todo el país urbano (localidades mayores de 10 mil habitantes), dirigida a personas de 17 años o más. Las preguntas utilizadas en la encuesta fueron las siguientes: Si hoy hubiera elecciones, ¿qué partido votaría? ¿Entre estos candidatos a quién votaría?

EL 3% DE LA POBLACIÓN DEL URUGUAY SON EXTRANJEROS Y EXISTE UN FENÓMENO INCIPIENTE DE INMIGRACIÓN ANDINA

Los inmigrantes de fin de siglo: quiénes son y por qué vienen



El Uruguay de vísperas del 2000 dejó atrás, muy atrás en el tiempo, el perfil de país receptor de fuertes corrientes migratorias que, en algún momento de su breve historia, determinaron que la población del país estuviera conformada por igual número de nativos que de extranjeros. Posdata investigó lo que sucede hoy con los inmigrantes que optan por asentarse en nuestro territorio. ¿Quiénes son? ¿De dónde proceden? ¿Qué los anima a elegir nuestro país? Éstas son algunas de las interrogantes que el siguiente informe busca despejar, así como hurgar en el trato que los uruguayos dispensamos a los actuales inmigrantes, que, a diferencia de lo que ocurrió entre mediados del siglo XIX y mediados del XX, no vienen de países europeos: la mayoría procede de los países limítrofes o de las naciones andinas. Según fuentes oficiales, el fenómeno incipiente de la llegada de nuevos inmigrantes no amenaza las fuentes laborales de los uruguayos; según los sindicatos y la gente del mar —sector donde se registra mayor llegada de peruanos—, es hora de poner las barbas en remojo: Posdata constató que en una sola pensión de la calle Florida viven 50 incaicos hacinados en 14 piezas. En materia de legislación Uruguay es uno de los países más rezagados en la modernización de sus normas. Un proyecto de ley, enviado por el ex ministro del Interior Didier Opertti al Parlamento, otorga amplias facultades a esa cartera para expulsar inmigrantes ilegales y la facultad de cerrar las fronteras a los extranjeros que vienen a trabajar en forma zafral si la situación económica del país se torna difícil.

En 1996 los extranjeros residentes en Uruguay representaban un 2,9% del total de la población registrada en el censo del Instituto Nacional de Estadísticas (INE). Entre los 3 163 800 habitantes del país, había ese año 92 378 personas de nacionalidad extranjera: 48 242 nacidos en el continente americano, 41 270 europeos, 1 797 del Medio Oriente y 1 069 provenientes de Asia, Oceanía y África. Montevideo (50%) y Canelones (14%) fueron los principales receptores de nuevos habitantes, seguidos por Maldonado, Colonia (6%) y Rivera (5%).

Desde ese entonces y hasta diciembre de 1998, otros 3 244 extranjeros obtuvieron su residencia en la Dirección Nacional de Migraciones (DNM) del Ministerio del Interior. La gran mayoría de estos nuevos residentes son hombres casados, de entre

25 y 44 años, provenientes de Argentina (1 143) y Brasil (767). Paraguayos, chilenos, españoles, alemanes, italianos y franceses ocupan los siguientes lugares en la lista de extranjeros de todo el mundo que optaron por Uruguay como lugar de residencia en los últimos cuatro años.

La situación de estos inmigrantes difiere tanto en el tiempo como en sus características con respecto a la de aquellos de mediados del siglo XIX y principios del siglo actual. En 1830 Fructuoso Rivera promovía, desde la Presidencia, la llegada de extranjeros a territorio nacional pagando entre 60 y 80 pesos a cada uno de ellos. Para 1860, el número de extranjeros representaba un 34% de los habitantes de todo el Uruguay y un 47% de los que residían en Montevideo. A fines del militarismo los inmigrantes eran tantos como los

criollos. La situación había cambiado hacia 1908, cuando el censo de ese año indicó que el número de inmigrantes en todo el país había descendido al 17%. No obstante, pululaban en Montevideo los almacenes de 'gallegos' y las nuevas fábricas tenían en sus filas obreros de múltiples nacionalidades.

Hoy, casi la mitad de los inmigrantes pertenece al sector de personas económicamente inactivas. Sólo en 1998, ingresaron 445 personas que en su mayoría se dedican a los 'cuidados del hogar' (215), mientras que 83 son estudiantes, 65 son rentistas, 44 son jubilados y 20, pensionistas.

El empleo a salvo

Estudios del área de Investigaciones de la Dirección Nacional de Empleo (DINAE)

del Ministerio de Trabajo y Seguridad Social (MTSS) indican que en los últimos cinco años la integración de los que consideran "escasos inmigrantes" se da en los sectores de la construcción, los servicios turísticos, la pesca y, en menor medida, las actividades artesanales. Ya no hay espacio para los extranjeros en la alicaída industria nacional y tampoco en los pequeños comercios, aplastados por las grandes cadenas de supermercados. Si a principios de siglo los inmigrantes "tenían vedado el sector de la ganadería", cien años después los nuevos inmigrantes tienen vedadas aquellas áreas que permitieron ascender a sus antecesores.

La socióloga Silvia Ferreira analiza, desde 1993, los miles de trámites de residencia que llegan en forma permanente desde la DNM a la DINA, como "una forma de controlar y estudiar la influencia de la mano de obra extranjera en la plaza laboral uruguaya". Después de estudiar miles de casos en los cuales los extranjeros manifiestan sus intenciones de trabajar en Uruguay de forma permanente o temporaria, la funcionaria estatal sostiene que la situación migratoria del Uruguay no puede compararse con la de otros países de la región y de América Latina: "La afluencia de inmigrantes es bajísima", dijo a *Posdata*.

La mayoría de los extranjeros inicia los trámites de residencia aun cuando no piensan establecerse en forma permanente en el país, ya que en la legislación vigente no existe la figura de 'trabajador temporario'. Por lo tanto, el número de residencias solicitadas cada año no implica que todos los extranjeros que comenzaron el trámite permanezcan en territorio nacional. "Resulta un mero mecanismo para certificar que se está en una situación regular", explicó la socióloga. En su opinión, el número de inmigrantes laborales que sí se quedan en Uruguay "no reviste gran importancia y no puede llegar a afectar en modo alguno las fuentes de trabajo de los uruguayos en general", aunque existen problemas puntuales en el área de la construcción en la frontera con Brasil, así como en la mano de obra agrícola en las regiones productoras de arroz y cítricos y en los servicios turísticos en el Este del país.

El mayor movimiento inmigratorio laboral proviene de Brasil, seguido por Argentina y, en un número muy inferior, por Paraguay. "Sin embargo, a nivel nacional, los estudios indican que este ingreso no afecta el empleo", concluyó Ferreira.

Ni represores, ni xenófobos

Para el PIT-CNT, en cambio, no hay dudas de que la mano de obra extranjera afecta



Músicos sofisticados: la suerte golpeó a su puerta y ya no necesitan trabajar sobre los ómnibus.

a los trabajadores uruguayos. "Pero eso no implica discriminarlos, ni actuar en forma represiva o xenófoba", aclaró el dirigente Hugo Bianchi. El sindicalista añadió que la central obrera no exige la expulsión de los extranjeros sino su integración en las mismas condiciones que los uruguayos. A su juicio, los sectores más afectados son la construcción, la navegación, la industria metalúrgica y "ni qué hablar de los arroceros o los monteadores en la forestación, donde el hambre obliga a los hombres a aceptar trabajo en condiciones de tinte dramático y sin el más mínimo respeto a lo establecido".

La frontera con Brasil y el departamento de Colonia son las regiones del país más afectadas por el ingreso de extranjeros ilegales al sector de la construcción, indicó por su parte Miguel Guzmán, secretario general del Sindicato Único de la Construcción y Afines (SUNCA). Sólo en Colonia se estima que 400 argentinos y bolivianos trabajan en forma ilegal, mientras que en el norte del país la falta de colaboración de los empleadores hace imposible determinar la cantidad exacta de obreros en esa situación. "Los trabajadores de la construcción son contratados como peones rurales, y son incontables los casos en los que, ante una inspección, deben ocultarse por orden de sus patrones", expresó Guzmán.

En la región norte la construcción de viviendas, silos, tajamares y pequeñas represas genera la mayoría de las fuentes de trabajo del sector, que ocupan trabajadores brasileños a cambio de un salario un 50% inferior al que cobrarían los uruguayos. En Montevideo todos los extranjeros que viven de la construcción tienen documentación y contratos firmados, sostuvo el dirigente. Hace unos años, el ejemplo más claro de la presencia de extranjeros eran las obras

de la Refinería de La Teja, pero en la actualidad el mayor atractivo montevideano para estos ciudadanos es la Torre de las Telecomunicaciones. Españoles, argentinos, peruanos, bolivianos y chilenos han encontrado en esta construcción su fuente laboral y, según Guzmán, todos se encuentran en condiciones legales.

El MTSS no cuenta con datos estadísticos sobre trabajadores extranjeros ilegales ni sobre la cantidad de empresas sancionadas por contratar mano de obra extranjera en forma irregular, según dijeron a *Posdata* fuentes del Departamento de Inspecciones de esa Secretaría de Estado. En la mayoría de los casos las inspecciones se realizan por denuncias sobre normas de seguridad y no por irregularidades en la contratación de mano de obra extranjera, indicaron los informantes. "Los últimos registros corresponden a casos puntuales detectados hace ya varios años en el sector de la construcción y no reflejan la realidad actual. Tampoco hay estadísticas recientes para determinar en qué área se insertan los inmigrantes ilegales", añadió uno de ellos.

Los uruguayos son la patria

Al igual que sus compañeros de la central obrera los dirigentes Marcos Costa y Alfredo Roda, del Sindicato Único de Trabajadores del Mar (SUNTMA), insistieron en que su "lucha" ante la llegada de los inmigrantes laborales no tiene connotaciones xenófobas sino de igualdad entre los trabajadores. En sus manos, diversos documentos atestiguaban las denuncias que han realizado ante instituciones oficiales, parlamentarios y organismos internacionales por "la creciente presencia de trabajadores extranjeros en las flotas nacionales".

Entre el papeleo figuraba una carta di-

rigida a los Ministerios de Defensa y del Interior el 15 de diciembre pasado, a raíz de un decreto de Prefectura Nacional Naval que, entienden, afecta a marineros y pescadores uruguayos. El SUTMA afirma que la circular 004/998 (del 13/7/98) de la Dirección Registral y de Marina Mercante (DIRME) viola el artículo 53 de la Constitución porque flexibiliza "aún más" el acceso de extranjeros a las embarcaciones nacionales. El sindicato cuestiona, además, los alcances de la "obsoleta Ley de Pesca Nacional 13.883 del año 69" que permite el embarque de un 50% de tripulación extranjera.

Así, los dirigentes fueron poniendo sobre la mesa otros documentos y mostraron, al borde de la indignación, los papeles y formas que han debido tramitar para ejer-

cer su profesión en el país. Aseguraron que, a diario, es fácil contar extranjeros sin identificación en un mínimo de 20 y un máximo de 80 dentro de las instalaciones del Puerto de Montevideo. "No tienen ningún tipo de control", afirmó Roda, mientras exhibía su tarjeta de 'Gente de mar' otorgada en base al convenio 108 de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) a todos los pescadores y marinos nacionales. "Ellos -los extranjeros- entran igual. Merodean en el puerto a la espera de que los embarquen por un plato de comida, o por unos pocos dólares", añadió.

"Si nosotros cobramos 600 dólares, ellos salen por 100, o por nada, porque están con hambre y, en el caso de los peruanos, hacinados en cualquier pieza de las pensiones de la calle Florida", agregó Costa. Los

pescadores sostuvieron que la mayoría de los bolivianos y peruanos que compiten por las plazas laborales provienen de Argentina, "porque allá la ley es mucho más rigurosa"; su *modus operandi* es ingresar al país como turistas. "No hay nada que proteja a los trabajadores uruguayos, tanto de pesca como de ultramar. La mano de obra uruguaya es calificada, se cobra, y bien, pero con los extranjeros no se puede. Son tomados de cualquier forma", denunciaron.

Algunas líneas, en una carta enviada el 15 de diciembre de 1998 a la Dirección Nacional de Migraciones y al Ministerio de Defensa, muestran la gravedad de la situación que genera "incertidumbre y desesperanza, dejando a cientos de compatriotas sin poder alimentar a sus familias". "Seguimos perdiendo los derechos

Historias del Uruguay xenófobo

En su casa, alejado de las tareas cotidianas en la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación de la Universidad de la República, el historiador José Pedro Barrán hizo memoria y trajo al presente las que podrían denominarse 'historias del Uruguay xenófobo'. Con voz pausada y la mirada clavada en algún punto de la pared -como si allí pasara las páginas que ha escrito sobre el tema-, recordó aquella frase que José Batlle y Ordóñez se empeñó en difundir desde *El Día* y desde cuanto discurso político realizó en el campo y la ciudad: "La humanidad es la Patria". Aquella concepción ideológica de integrar a cuanto extranjero apareciera por estos lares, le costó a Batlle grandes enfrentamientos con la oposición. Por ejemplo, con el Partido Nacional, que acusaba a los inmigrantes de agitadores y de causar todas las perturbaciones sociales del país.

La "ideología disolvente" de los inmigrantes era todo un tema durante la primera presidencia de Don Pepe, que más de una vez fue desobedecido por sus propios correligionarios. Causó impacto, por ejemplo, el caso de un inmigrante que había sido expulsado a su llegada al Puerto de Montevideo por orden de un ministro. La orden, que contravenía las directivas del Presidente, fue cumplida a rajatabla por los agentes policiales y, entonces, el inmigrante fue expulsado sin ningún tipo de miramiento. Cuando la noticia llegó al despacho de Batlle, éste se encargó personalmente de seguir los pasos del extranjero rechazado y no dudó en tramitar su regreso al país, además de enviarle el dinero y los papeles necesarios para que no se repitiera la mala experiencia.

No corrieron la misma suerte los centenares de inmigrantes que, dos décadas después, fueron obligados a regresar a sus países de origen sin poder poner un pie en esta



José Pedro Barrán.

suerte de "tierra prometida". La crisis económica de 1929 los convertía en "extranjeros indeseables" y, entonces, más de un barco volvió a Europa sin siquiera bajar anclas. Para 1936 el tema se tornó tan serio que Uruguay se encargó de legislar en la materia, y estableció claramente quiénes eran los extranjeros que no podían ingresar al país. Alguna vez habían sido los calabreses -italianos del sur- y los gitanos -zíngaros-, luego los judíos y también los polacos... Cada extranjero tuvo su pequeño karma en este país.

En la primera semana de este mes, la detención del presunto terrorista egipcio El Said Mukhlis en el Chuy despertó las quejas -hasta entonces silenciosas- de la comunidad árabe y palestina que reside en esa ciudad. Hartos de ser etiquetados como terroristas, los palestinos salieron a los medios de prensa a defenderse y señalar que los servicios de Inteligencia y los propios uruguayos tienen una actitud persecutoria, racista y casi xenófoba. Salvando las distancias políticas e ideológicas que impone la

Historia, Barrán recordó que, desde mediados del siglo pasado, los criollos tenían la costumbre de asesinar turcos, en su mayoría acreedores, en el este del país. Aún perdura, por ejemplo, el nombre de la Laguna de los Turcos, en Cerro Largo, donde se supone que eran arrojados estos extranjeros de idioma ininteligible, tez oscura y extrañas vestimentas.

La dificultad en aceptar a los "diferentes" y las situaciones económicas adversas son, a juicio de José Pedro Barrán, dos de los factores determinantes para las actitudes xenófobas en las sociedades. Dudó un poco antes de afirmar que sí, que considera que Uruguay cuenta a fines de este siglo con la semilla de la xenofobia. Porque "ante la escasez de las fuentes laborales la presencia de extranjeros es una competencia y puede desatar comportamientos poco razonables", consideró.

que nuestra Constitución nos garantiza. Será necesario entrar en una etapa de conflictos para hacer valer derechos que nos pertenecen ante nuestra propia patria?", terminó de leer, con voz decidida clara, Roda. Y extendió la fotocopia.

Barbas en remojo

La rúbrica del capitán de navío Martín Tomasset, director Registral y de Marina Mercante de la Prefectura Nacional Naval, aparece al pie de la circular que el SUNIMA cataloga como inconstitucional. "No es cierto que estemos facilitando el ingreso de trabajadores extranjeros. Todo es un malentendido. Lo que he hecho con la circular 004/98 es dar directivas para que se tengan en cuenta los requisitos necesarios para trabajar en buques pesqueros y mercantes de bandera nacional", explicó tras desplegar varias carpetas con leyes y decretos sobre su escritorio.

El Capitán señaló que hasta hace unos meses la diversidad de documentación requerida dificultaba los trámites y que, con la nueva norma, pretende facilitar el trabajo de la DIRME, "no facilitar el ingreso de extranjeros a los buques uruguayos". Para subir a un barco nacional los extranjeros deben presentar documentación de marino expedida en su país de origen, u obtener un permiso transitorio de embarque en la Dirección, sólo si tienen residencia legal. Mientras en otros sectores pueden trabajar presentando constancia de residencia en trámite, en jurisdicción de Tomasset esto no es suficiente.

Los decretos 242/69 y 275/65 exigen 'residencia legal' para subir a una embarcación de bandera nacional, y a ello se atiene el Capitán. "Queremos ser más rigurosos porque hemos detectado que se viene una avalancha de algo", dijo. Luego aclaró que en las últimas semanas se constató en Fray Bentos un aumento inusual de solicitudes de permisos de embarque para esta época y que también "llama la atención" el atípico número de peruanos que está embarcando en el puerto de La Paloma. "Estamos poniendo las barbas en remojo, porque acá tenemos leyes mucho más flexibles que en Argentina, y también Brasil es muy riguroso en esa materia", dijo, sin descartar que ambos hechos inusuales sean consecuencia de la situación de los inmigrantes argentinos y de la crisis brasileña.

No matarás

La Justicia Penal uruguaya tiene en sus manos varios expedientes con denun-

cias por "daños personales" ocurridos entre uruguayos y extranjeros a bordo de embarcaciones de bandera nacional. La información, aportada por fuentes portuarias, fue confirmada por el capitán Tomasset, quien añadió que la violencia llevó a la DIRME a obligar a los capitanes de las embarcaciones a colocar en su cartelera la circular 006/007. El documento debe exhibirse en los idiomas del personal que tripula la embarcación y, con echar un vistazo a alguno de sus puntos, es suficiente para comprender la magnitud de los hechos que llevaron a esta medida. En el capítulo 3º figuran los artículos 7, 8 y 12 de la Constitución de la República sobre derechos humanos y los artículos 1074, 1075, 1151, 1163 y 1164 del Código de Comercio, sobre obediencia al Capitán. Pero también están allí los artículos 310, 312, 316, 318 y 319 del Código Penal, sobre "homicidio", "circunstancias agravantes muy especiales", "lesiones personales", "lesiones gravísimas" y "lesiones o muerte ultraintencional-traumatismo".

Además de estos graves ataques y trifulcas a bordo de los buques, el sector marítimo y pesquero también conoce de incidentes en tierra, según contaron a Posdata varios pescadores peruanos. "Fue hace unos meses, cuando los uruguayos entraron al puerto y agarraron a golpes a varios peruanos, acusándolos de sacarles su trabajo", recordó uno de ellos. Otra versión, proporcionada por un jerarca portuario, confirmó el incidente, aunque con ciertas variaciones. De acuerdo a esta versión que pretendió mostrar el grado de solidaridad de los uruguayos, el año pasado un grupo de pescadores "locales" acudió a una pensión con "la intención de castigar y expulsar a varios inmigrantes peruanos" que allí se alojaban. "La situación de hambruna y padecimiento de esos hombres determinó que, en lugar de recibir golpes, fueran invitados a un restaurante", dijo el hombre, impactado por la actitud solidaria de los arrepentidos agresores.

Presiones, nada más

Por 50 pesos diarios, 50 peruanos ocupan las 14 habitaciones de la pensión de Celeste, en la calle Florida casi Canelones. La fachada gris, donde los inquilinos se instalan a charlar en su tiempo libre, no muestra la realidad del interior, tan prolijo como iluminado.

Doce hombres, once sin habilitación legal para trabajar, conversaron

LA EXCELENCIA TIENE SU LUGAR.



Alfa Romeo
SANDONATO



NUEVO
156

EL AUTO MAS PREMIADO
EN EUROPA



146
Full Equip

100 X 100%
FINANCIADO

IMPORTA Y RESPALDA **SEVEL**
URUGUAY S.A.

EXPOSICION Y BOUTIQUE
REPUESTOS Y SERVICIO
ESPECIALIZADO

Alfa Romeo
SANDONATO

PABLO DE MARIA 1350
TEL.: 400 1070*



con Posdata sobre su situación en Uruguay. Todos coincidieron en que la permisividad de la reglamentación nacional —sobre todo para el embarque en buques extranjeros— fue la razón que les trajo a estas tierras. Si bien reconocen que las posibilidades laborales no son las mismas de hace diez años —cuando alguno de ellos incurrió en puertos uruguayos por primera vez—, afirmaron que en países como Argentina y Brasil los gobiernos “pelean por su gente”. “Me gustaría que también lo hicieran en Uruguay”, dijo uno que, al cabo de una década de vivir fuera de la ley, acaba de retirar su flamante residencia. Los demás lo miraron con cara de pocos amigos.

Los pescadores sostuvieron que en Uruguay reciben un “buen trato” y que inclusive tienen buena relación con el sindicato, aunque hay presiones. “Hemos tenido reuniones, pero queremos dejar en claro que si afectamos el empleo de los uruguayos no es a nosotros a quienes tienen que reclamar, sino a las autoridades de Migraciones que nos de-

jan entrar. Si quieren frenar la entrada de extranjeros, entonces que el sindicato presione a Migraciones”, exigió el peruano legal, y los otros asintieron.

Los delitos no preocupan

Mientras en Argentina los extranjeros cargan con la culpa de haber cometido el 60% de los delitos de la provincia bonaerense en 1998, según versiones oficiales, en Uruguay los procesamientos de extranjeros en el período 1989-1997 sólo representaron un 3% de los efectuados en todo el país. De acuerdo a las estadísticas de 1998 del Instituto Técnico Forense del Poder Judicial, el mayor porcentaje de procesamientos protagonizados por extranjeros correspondió a 1994, con un 3,45%. Ese año hubo 6 646 casos, de los cuales 229 correspondieron a personas de otras nacionalidades. Para 1997 el porcentaje descendió al 2,85: fueron procesados 186 extranjeros, de un total de 6 548 individuos [ver recuadro].

Una alta fuente del Ministerio del Interior aseguró a Posdata que, para esa carte-

ra, la delincuencia por parte de extranjeros “no es un problema”. Tan insignificante parece ser la cuestión de los inmigrantes que, según el jerarca consultado, no existen en el Ministerio datos sistematizados sobre extranjeros expulsados, deportados o rechazados en los últimos años. Tampoco hay registros sobre la cantidad de extranjeros ilegales (indocumentados o con documentación falsa, por ejemplo) que fueron capturados últimamente, a excepción del público y notorio caso del presunto terrorista egipcio El Said Mukhlis, en el Chuy.

En la pensión de Celeste, los ojos de los hombres se empequeñecieron —aún más— cuando Posdata les preguntó sobre su relación con la Policía. “Es ahí, ahí”, dijo uno, con sonrisa pícará que se hizo extensiva al resto de las caras. Luego explicó: “Tenemos problemas cuando estamos tomando en la calle”. Por lo demás, “vivimos tranquilos”.

Según sus dichos, pueden estar en tierra durante uno o dos meses y eso es sinónimo de “cero peso en el bolsillo”. ¿Qué hacen entonces? “Bueno, jugamos al fútbol en la rambla o nos encontramos en



el bar", contaron, con cara de santos, y luego añadieron que, como ganan hasta 1 000 dólares por mes [sic], pueden sobrevivir mientras no se embarcan.

Respetuosos, pero mienten

Celeste, la dueña de la pensión, nació en Melo, tiene 54 años y hace diez que descubrió que dar alojamiento a los peruanos "es un buen negocio". Aseguró que los peruanos son "buenos pagadores" y que haberlos aceptado cuando "todo el mundo decía que no, porque eran indios" fue una sabia decisión. "Si se les termina la plata los dejo que se queden, espero que se embarquen y cuando vuelven, les cobro. Si no, voy yo misma al Puerto y espero que llegue el barco para cobrarles", señaló la osada mujer.

"Son gente bien de bien, pero muchos vienen a robar", afirmó. "Cuidado con lo que le digan, porque así como son de buenos son de mentirosos. Robar y mentir son dos palabras claves", denunció, y no

se le movió un pelo cuando uno de sus clientes le dedicó una fulminante mirada. Es que a pesar de vivir sola, entre medio centenar de pescadores, Celeste no les teme. "Son respetuosos, gente dócil. A veces los rezongo y ellos jamás me levantan la voz o intentan algo malo." Las reprimendas de "la mamá de los peruanos" —como ellos mismos la presentaron— vienen siempre por el mismo lado: atraso en los pagos o mal comportamiento. En este último caso, Celeste detalló que a menudo sus clientes le presentan amigos que dicen venir a pescar, pero en realidad "van a parar a la cárcel porque robar les resulta más fácil que ganarse la vida trabajando". 'El Osito' y 'El Pollo', dos personajes a los que expulsó de la pensión luego de darles "varias oportunidades", fueron ejemplos recurrentes en la conversación.

Mónica Robaina
Fotos: Martín Ribeiro

UN PROYECTO DE LEY CON ASPECTOS NOVEDOSOS

Migraciones podrá rechazar a ilegales y embarcarlos al país del que provienen

Un proyecto de Ley General de Migraciones elevado al Parlamento a fines de 1997 por el Poder Ejecutivo —a iniciativa del Ministerio del Interior— otorga amplias facultades a esa Secretaría de Estado para obligar a los extranjeros ilegales a regularizar su situación, intimarlos a que abandonen el país en un plazo determinado o, directamente, expulsarlos por "razones de conveniencia u oportunidad".

La normativa prevé la figura del "rechazo" del extranjero y procede cuando al momento del ingreso al país el ciudadano no presenta la documentación requerida o cuando la presentada es apócrifa. El rechazo también se puede producir cuando el extranjero se encuentra en alguna causal de inadmisión —riesgo sanitario, haber sido procesado, antecedentes de terrorismo, etcétera. El texto contempla la posibilidad de una "inmediata reconducción al país de embarque" del ilegal.

Con respecto a los trabajadores fronterizos que vienen a buscar empleo por safras o temporadas en diferentes rubros, la ley obliga al Estado a registrarlos y le otorga la potestad al Poder Ejecutivo de cerrar la frontera si la situación del empleo nacional lo amerita.

Si prospera la iniciativa el Ministerio del Interior también quedará facultado para practicar inspecciones y aplicar multas a quienes den empleo a extranjeros ilegales, actividad que hoy es exclusiva del MTSS. La nueva legislación innova sobre un aspecto complementario al procedimiento de extradición. Según el proyecto, ante la hipótesis de que la Justicia Penal deniegue un pedido de extradición de un ciudadano extranjero, esa persona de todas formas puede ser expulsada del país si transgredió la Ley migratoria. La única excepción a este principio es que el ciudadano haya cometido un delito político en el país que lo persigue.

La exposición de motivos del proyecto de ley destaca la necesidad de ampliar las categorías migratorias (en la actualidad sólo se distinguen residentes permanentes o temporarios) y establecer las causales de inadmisión de extranjeros para evitar el ingreso y la permanencia de delincuentes terroristas. Prevé, además, sanciones penales y administrativas para la falsificación de documentos, los expulsados que regresen al país y el que preste ayuda a extranjeros para ingresar en forma ilegal (tráfico de inmigrantes).

SANDONATO & RUSSO FIAT



PALIO
NAFTA U\$S 14.100
DIESEL U\$S 17.990



UNO
CS U\$S 11.990
5 Ptas.



SIENA
NAFTA U\$S 17.450
DIESEL U\$S 19.950

100% FINANCIADOS

SANDONATO & RUSSO S.A.

3000 m2 DE TALLER
PARA SU MEJOR SERVICIO EN
PABLO DE MARIA 1337 - TEL: 400 1070*

MARTHA GILMET, DIRECTORA NACIONAL DE MIGRACIONES

“Uruguay es el país de América Latina con mayor atraso en legislación migratoria”

La titular de la Dirección Nacional de Migraciones, Martha Gilmet, sostiene que el país no cuenta con una legislación moderna en materia de migraciones debido a “la falta de interés político” en abordar el tema. Según la jerarca, aunque exista “poca inmigración” el país debe prevenir problemas futuros con una nueva legislación. En una entrevista concedida a *Posdata*, la jerarca explicó que las dos categorías que tiene el país para recibir inmigrantes —residentes temporarios o permanentes—, no son suficientes ni ágiles para acompañar la nueva realidad de alto tránsito que se comienza a percibir.

¿Considera que la situación generada con los inmigrantes en Argentina puede tener repercusiones en Uruguay?

En Argentina los inmigrantes están regularizando su situación, hay miles y miles de personas que están iniciando los trámites para legalizar su residencia.

Pero muchos no podrán cumplir con los requisitos necesarios. ¿Cree que podrían venir a probar suerte en Uruguay?

Aquí las posibilidades de trabajo no parecen ser numerosas. El inmigrante busca lugares donde conseguirá trabajo, de manera que siempre existe una suerte de equilibrio en los movimientos migratorios. Si un extranjero fue a Buenos Aires y debe volver a emigrar, se movilizará hacia otra parte, no hacia Uruguay, donde sabe que tiene escasas posibilidades de conseguir trabajo.

Algunos inmigrantes consultados por *Posdata* dijeron que la permisividad legal fue uno de los motivos que los trajo a Uruguay. Otros vinieron a nuestro país debido a la posibilidad de “trabajar como turistas”. ¿Qué opina de eso?

En Uruguay no se puede trabajar como turista, salvo como temporarios, en casos como el de obreros especializados y acreditando esa condición.

¿Hay estimaciones sobre la cantidad de extranjeros que viven en situación irregular?

Los cálculos son prácticamente imposibles de hacer. En países como Estados Unidos, con toda su tecnología, nunca se pudo averiguar cuántos indocumentados hay; los cálculos que allí se hacen varían en millones. Nuestras leyes no son exigentes, como es fácil radicarse acá no hay necesidad de permanecer en forma ilegal.

¿Cuál es la política de Uruguay hacia los inmigrantes laborales?



Martha Gilmet.

La política sigue siendo abierta, porque es un país en el que hay muy poca inmigración y donde no hay mayor incidencia en el mercado laboral. De pronto, en algunas ramas de actividad como la pesca y las arceras, tratamos de que se regularicen, mediante inspecciones del Ministerio de Trabajo.

Pero en el caso de los trabajadores zafrales, ¿hay tiempo suficiente para detectar su ilegalidad?

Cuando son trabajadores de temporada es más difícil que regularicen la situación, porque cuando conocemos el caso ya se han ido.

¿Tampoco ha habido una iniciativa de salir a conocer su situación?

No, porque se presenta en ramas de actividad muy puntuales.

La ley vigente impone requisitos sanitarios a quien ingresa al país, incluyendo el caso de las enfermedades infecto contagiosas. ¿Se controla realmente este punto?

Es un aspecto del que se encarga Salud Pública, tanto en el ingreso de frontera como en los trámites de residencia. En los sanitarios de frontera en este momento no se controla nada, porque no hay peligro de transmisión de enfermedades por los viajeros que vienen normalmente; no hay epidemias que se puedan transmitir por contagio. Si se presentara una gran epidemia de transmisión por contagio personal, entonces se tomarían las medidas adecuadas. Se cerrarían las fronteras y entrarían sólo quienes tuvieran vacunación, por ejemplo.

¿Qué participación tiene la DNM en el control de ingreso de posibles terroristas?

Con respecto a ese tema, lo que puede hacer Migraciones es acentuar el control de las personas cuando hay avisos internacionales de que puede entrar alguien con esas características. Hay que poner mucha atención en los pasaportes falsificados.

¿Es común detectar documentación falsa?

No es cosa de todos los días, pero se da. A lo largo del año, siempre rechazamos personas con pasaporte falsificado.

¿Y qué sucede con los rechazados? ¿Qué pasos se siguen?

A veces quien utiliza el pasaporte falso es un narcotraficante y, en esos casos, se comunica a las autoridades policiales y judiciales competentes. Si se trata de un terrorista, no lo vamos a saber nosotros primero, sino que nos lo van a decir. En principio, se le comunica la situación al juez, que decidirá sobre su situación.

¿En qué puesto de control y en ciudadanos de qué nacionalidades se detectan estos casos con mayor frecuencia?

Generalmente, en el Aeropuerto de Carrasco, que es donde hay mayor tránsito internacional. La gente que viene con pasaporte falsificado no es de la región; viene de Europa y utiliza a Uruguay como

lugar de paso.

¿Cómo define la reglamentación vigente en Uruguay en materia migratoria?

Diría que es necesario, imprescindible legislar al respecto, porque Uruguay en este momento es el país que tiene más atraso en legislación migratoria en toda América Latina.

¿Cuál es el mayor problema que representa la antigüedad de esas leyes?

Nosotros tenemos la Constitución como principal norma sobre ingreso y salida de extranjeros. Entonces, en muchos aspectos, las excepciones sólo pueden realizarse por medio de otras leyes. El problema es que la reglamentación vigente no contempla situaciones

que se dan ahora y que no se producían hace cincuenta años, y aunque hay modificaciones, éstas se efectuaron mediante decretos. Por otra parte, sólo hay dos categorías migratorias (residentes permanentes y temporarios) y existen muchos casos que no entran en ninguna de las dos, como los profesionales que vienen por dos o tres días, los gerentes de banco o los misioneros, que se establecen por pocos años y no tienen intención de residir en forma permanente en el país. Entonces hoy tienen que cumplir con más requisitos de los necesarios. No podemos seguir manejándonos con esas categorías porque la realidad nos excede por todos lados. **PH**

Peruanos y bolivianos, según sus embajadas

En los últimos cinco años la Embajada de Perú registró a 1 100 peruanos que, en su mayoría, ingresaron a Uruguay con la intención de permanecer aquí durante algunos años y hacerse de algún dinero para luego regresar a su país. Datos extraoficiales indican que el 35% de los peruanos que residen en Uruguay se dedica a la pesca, contratados en su propio país. Un 25% corresponde a empleadas domésticas que, en su mayor parte, se radican en Punta del Este. Trabajan con cama y, aunque Uruguay les resulta caro, no tienen gastos extras y envían el dinero a sus familiares en Perú. Un 16% corresponde a estudiantes universitarios. Un 7% comprende a vendedores, electricistas, oficios varios. Un 6% dice ser ama de casa, y un porcentaje similar se dedica a la venta de artesanías, instala pequeños talleres y, en ocasiones, vive por estaciones en época de feria. Un 2% son músicos, de esos que trepan a los ómnibus quena en mano o se instalan en las plazas para deleitar a los transeúntes con su música del altiplano. Un 1% comprende a peruanos religiosos, en su mayor parte pertenecientes a congregaciones católicas, aunque también hay evangélicos. La mayoría de ellos vive en Montevideo, donde los grupos familiares son escasos y pertenecen a integrantes del cuerpo diplomático de ese país.

Se estima que hay unos 100 peruanos que no se han registrado en la Embajada, "por desconocimiento". Casi todos se acercan para consultar sobre las condiciones que deben cumplir para poder vivir legalmente en Uruguay. Todos, a excepción de los pescadores, deben tener cédula uruguaya para poder trabajar. Claro que uno de los requisitos para lograrla es tener una "promesa de trabajo" por la cual el empleador se compromete a tomarlos si luego presentan la cédula.

La comunidad peruana es definida como "pacífica y trabajadora, que no causa problemas". Los registros de esa sede diplomática sólo tienen a tres personas que han ido a la cárcel por rapiña y robo, aunque no descartan que existan más casos. Se estima que hay "muy pocos indocumentados". Mientras en 1997 se radicaron formalmente 32 peruanos en Uruguay, en Argentina lo hicieron 24 000.

Los datos aportados por la Embajada de Bolivia fueron menos detallados. De todas formas, la sede diplomática informó que existen 30 bolivianos registrados, y que en su mayoría se trata de profesionales que vienen a trabajar a Uruguay por poco tiempo. La fuente consultada explicó que en una época pululaban los estudiantes pero, como Uruguay se tornó un país demasiado caro para ellos, regresaron a Bolivia o emigraron a otros países", explicó. A modo de ejemplo, se calcula que Argentina tiene una población de medio millón de bolivianos.



SANDONATO EL LEON DE PEUGEOT



106 - 3 y 5 Ptas. desde

U\$S **13.850**

100%
FINANCIADOS



306 - 3 y 5 Ptas. desde

U\$S **18.950**

3000m2 DE
TALLER PARA
SU MEJOR
SERVICIO



EXPERT FURGON
Nafta y Diesel desde

U\$S **18.980**

SANDONATO
AUTOMOVILES
CONCESIONARIO OFICIAL
PABLO DE MARIA 1318 - TEL. 400 1070*



EL PROYECTO DEL EJECUTIVO ESTUVO PERDIDO DURANTE DIEZ MESES

Paradero desconocido

En la actualidad la actividad migratoria se regula con una ley de 1936 y un decreto de 1947, a los que se han hecho decenas de modificaciones (existen unos veinte decretos secundarios). Existen además diversos convenios internacionales aprobados y un proyecto de los diputados Jaime Trobo, Luis Andriolo y Fernando Araújo para modificar la ley de 1936 e introducir en ella el concepto de "terrorismo". Por si esto fuera poco, el proyecto de Ley General de Migraciones estuvo desaparecido durante diez meses, hasta que alguien lo encontró en el Ministerio de Economía. Hoy se desconoce en qué lugar del Palacio Legislativo se encuentra este proyecto de ley que pondría a Uruguay a la par del resto de los países de la región.

De todas partes vienen

En 1996 la Dirección Nacional de Migraciones (DNM) del Ministerio del Interior otorgó 996 residencias, de las cuales un 35% correspondió a ciudadanos argentinos, un 22% a brasileños y un 6% a españoles, entre otras nacionalidades de menor incidencia. Estos porcentajes se mantenían desde 1994, cuando la DNM otorgó 1 487 residencias. Esta cifra no llegó a superarse ni en 1997 ni durante el año pasado, aunque un vistazo a la detallada lista de la DNM indica que en estos años aumentó la cantidad de brasileños que viven en Uruguay.

En 1998 la DNM concedió 1 219 residencias: 999 correspondientes a inmigrantes procedentes de países americanos, 191 a europeos y 29 a asiáticos. El mayor número de residencias fue otorgado a ciudadanos argentinos (407), seguido en importancia por brasileños (355), españoles (46), chilenos (45), colombianos (33), cubanos (32), peruanos (31), alemanes (29) y estadounidenses (26). En ese período también quedaron habilitados para residir en Uruguay 24 franceses, 22 italianos, 21 paraguayos, 12 bolivianos y 11 venezolanos. El único país de América Latina del cual no llegaron ciudadanos fue El Salvador, en tanto que tampoco se registraron ingresos provenientes de África ni de Oceanía.

VOYEUR



Revista: *The Face*. Fotografía: Luis Sanchis. Estilo: Gabriel Feliciano.

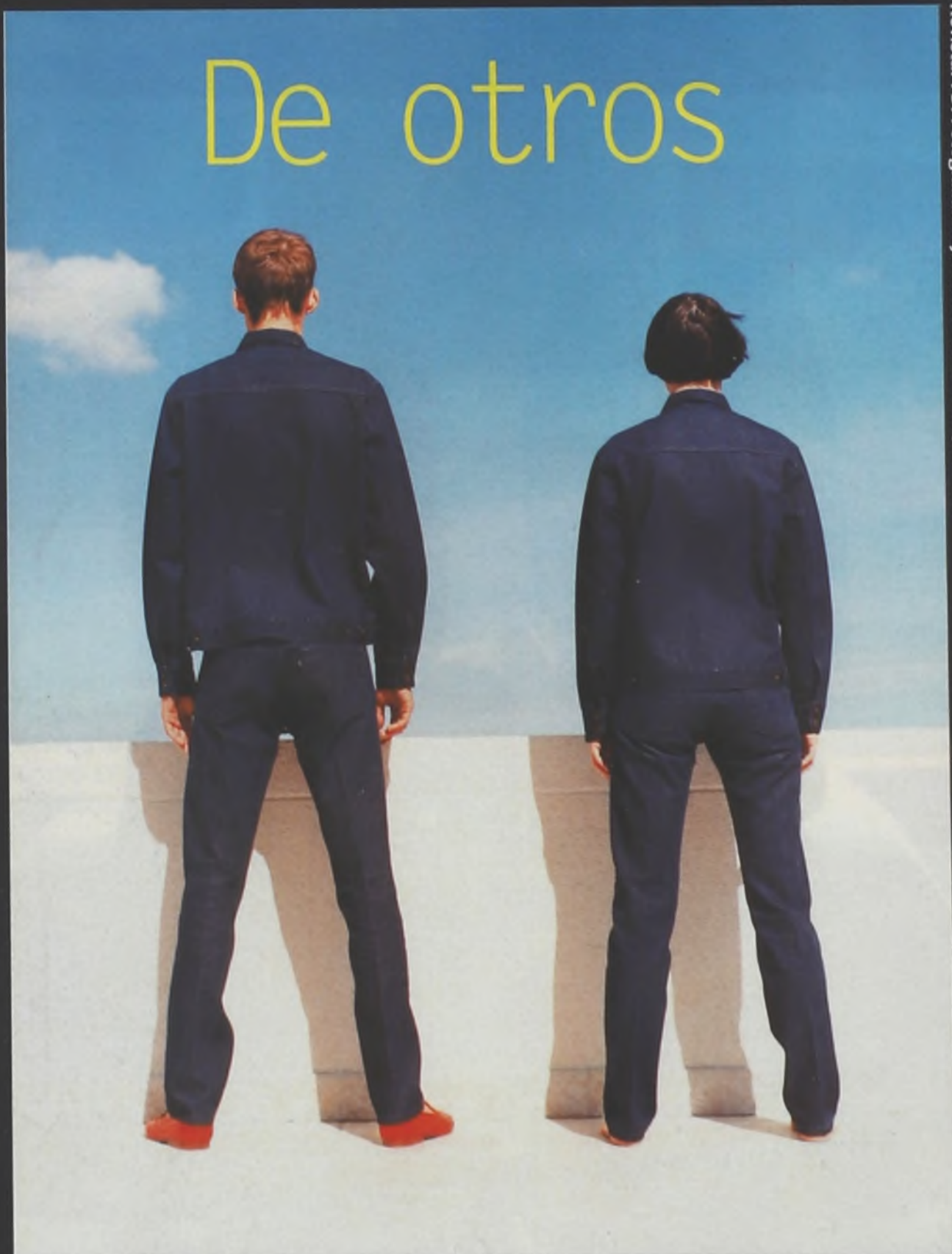
Moda: Producciones de otros

Vigía: El último Volvo; Sinéad O'Connor; Lentes focalizados; Béatrice Dalle; Las tapas de *I-D*, Los Simpsons y Futurama

Gastronomía: Frutas de estación (IV): las uvas

PRODUCCIONES DE MODA INTERNACIONALES

De otros



Revista: I-D. Fotografía: Kayt Jones. Estilo: Merryn Leslie.

Se sabe que no hay una sola forma de hacer las cosas. No hay una forma de hacer fotos, ni una forma de hacer fotos de modas, ni una forma de mostrar ropa. Las fotos que acompañan estas líneas lo comprueban. Son parte de recientes producciones de moda de revistas internacionales muy distintas entre sí: *Elle*, *The Face*, *I-D*. Muestran ropa, pero también muestran distintas formas de verla. Se trata, más que nada y según la tendencia internacional en el tema, de presentar un concepto, un estilo: de ahí que muchas veces no se vea el detalle de las prendas, sino una idea básica que está detrás, por encima o por debajo de la ropa.



Revista: *The Face*. Fotografía: Luis Sanchís. Estilo: Gabriel Feliciano.



I-D. Fotografía: Justin Smith. Estilo: Fiona Dallanegra.



Revista: *I-D*. Fotografía: Kayt Jones. Estilo: Merryn Leslie.



Revista: *I-D*. Fotografía: Kayt Jones. Estilo: Merryn Leslie.

Revista: *I-D*. Fotografía: Justin Smith. Estilo: Fiona Dallanegra.



Revista: *I-D*. Fotografía: Justin Smith. Estilo: Fiona Dallanegra.



Revista: *Elle*. Fotografía: Dean Isidro.



Revista: *Elle*. Fotografía: Dean Isidro.



Revista: *Elle*. Fotografía: Dean Isidro.



Revista: *The Face*. Fotografía: Luis Sanchis. Estilo: Gabriel Feliciano.



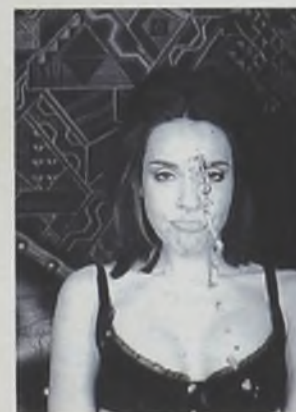
Béatrice dixit



Lo primero en Béatrice Dalle (34 años, actriz, francesa) son los labios. Se la vio en *Betty Blue* (37.2 le matin), en *The Blackout* y en *Una noche en la tierra*, de Jim Jarmusch (ella era la mujer ciega en el taxi parisino). Estas fotos de Richard Aujard acompañan una entrevista que *GQ Magazine* publicó hace unos meses. Y éstas son algunas de las ideas que tiene Dalle sobre la vida, el amor, los franceses, la música, la comida y cosas aledañas.



"No estoy segura de querer vivir en Francia mucho tiempo más. Estoy aburrida de este país. Los franceses piensan que ellos hacen todo mejor que el resto del mundo. Deberían despertarse: ya no son los mejores en nada. Música: la inglesa es mejor. Comida: la americana es mejor. Moda: en cualquier lugar es mejor. Entonces ¿en qué son buenos los franceses? En hablar mal de la gente."



"Creo que los Beastie Boys son magníficos. También Iggy Pop. Es tan hermoso y se mueve con tanta gracia... Y David Bowie también. A medida que envejece se va volviendo más lindo. Es lo suficientemente viejo como para ser mi padre, pero se ve tan bien."

"Siento el amor con mucha fuerza, y a veces eso asusta a los hombres. Pero si querés a alguien, ¿por qué no decirlo? Yo no puedo jugar con ese tipo de estrategias en las que uno pretende no querer a alguien cuando en realidad está enamorado."

"¿Qué haría si me encontrara con Jesús? Oh la la... Haría el amor."

"Hace mucho tiempo a mí me encantaba la heroína. No volvería a meterme con la heroína ahora porque es demasiado destructiva. Podés estar enamorado, pero una vez que empezás con la heroína pronto terminás yendo al baño solo y mintiéndole al otro. Es horrible. Lo mismo con la cocaína. Es imposible tener una relación si hay drogas de por medio."

TECNOLOGÍA

El auto fantástico

Este suave, brillante, flamante y seguramente silencioso Volvo S80 es un verdadero sistema de información sobre ruedas: dos cables de fibra óptica y diecisiete computadoras regulan cada parte, cada función, cada aguja, desde el pedal de freno hasta los seguros de las puertas. El auto tiene incorporada una red de controles que, entre otras cosas, se ocupan de la seguridad de los ocupantes; el sistema cuenta, además, con una respuesta del aparato si lo que sucede, por ejemplo, es un choque trasero. Aunque no llegue a hablar, como sí lo hacía algún antecedente ficticio (¿se acuerdan de *El auto fantástico*?), este automóvil es uno de los más avanzados dentro de la industria automotriz.

THE NEW VOLVO S80

Protect the body.
Ignite the soul.



VOLVO

LECTORES

Se comunica a los lectores que quienes así lo deseen podrán consultar, aportar u opinar acerca de la sección *Voyeur* a través del correo electrónico. La dirección es: voyeur@montevideo.com.uy

Larga vida a Groening (parte II)



Hace tan sólo unos meses se publicó en estas mismas páginas de Vigía una buena noticia: el creador de los Simpsons, Matt Groening, había inventado un nuevo dibujo animado: Futurama. La gran noticia en aquella ocasión iba acompañada de una ilustración en la que aparecían los personajes cíclopes de esta serie animada flotando en el espacio del futuro. Ahora la célebre, reconocida y exitosa revista *Wired* acaba de publicar una foto de Futurama en su tapa de febrero, y una nota especial con una entrevista a Groening adentro. El título reza: "¡Extraterrestres con un solo ojo!". Y en la entrevista, Groening cuenta lo que antes habíamos adelantado en la mencionada nota: en Futurama hay un repartidor de pizza llamado Fry, quien en vísperas del año 2000 queda accidentalmente congelado en un laboratorio y recién despierta mil años después.

"Los temas -dice Groening- son los siguientes: si sos un perdedor, ¿es posible que puedas reinventarte?; ¿cómo te las arreglás con tus deseos de juventud y con el retorno de los seres queridos muertos?; ¿qué significa ser finito en el universo?; ¿es esto muy pretencioso?" La respuesta es no; no si lo hace alguien, en nuestra humilde opinión, genial.

DISEÑO

Los lentes que sólo veían lo que querían ver

Se dice que una de las claves al jugar al tenis es nunca quitar la vista de la pelotita amarilla. Y Bollé escuchó bien esta idea: los ingenieros ópticos de la firma acaban de inventar unos lentes contruidos para que se destaquen las ondas de luz que en el espectro de colores corresponden al amarillo. Los lentes de sol se llaman Competivision, tienen protección UV y, lo más importante para los jugadores, mantienen al jugador ajeno a las distracciones que suceden fuera de la cancha y concentran su visión en la pelota, resaltada, distinguida, sobresalida del resto.



PERSONAJES II

Sinead, la querellante

Su versión del tema 'Nothing Compares 2U' -compuesto por el artista en aquel entonces conocido como Prince- fue un éxito hace casi una década, y el disco, *I do not want what I haven't got* -con aquella tapa en la que ella ladeaba el rostro, abría los ojos bien

grandes y tenía la cabeza pelada- se hizo famoso en todas partes. Tiempo después, Sinead O'Connor colaboró con Beck, los Smashing Pumpkins y Filter. Trabajó también con Brian Eno y Cameron McVey (el productor de Massive Attack).

Dice que lo que le gusta de sus discos es que existe una diversidad esquizofrénica en ellos. También dice que Alanis Morissette se parece a ella con pelo. "Alanis y los Cranberries son algo así como Sinead bien comportadas. Supongo que me molesta que gente como ellos hayan vendido tantos más discos que los que yo vendí en todo este tiempo. No causan ningún problema, juegan un juego. No son controvertidos en ningún sentido", comenta, no demasiado contenta. Y es que ni Dolores O'Riordan -la cantante de los Cranberries- ni Alanis Morissette rompieron en público una foto del Papa, ni boicotearon ninguna entrega de los Grammy, ni defendieron tardíamente a Mike Tyson.



REVISTAS

Con un ojo solo

I-D es una exitosa y excelente revista inglesa que se ocupa de temas como la moda, la cultura, la fotografía, el diseño y los espectáculos. Todas las tapas de esta revista tienen un rasgo en común: el personaje de la foto está haciendo una guiñada. En algunos números el personaje en cuestión es famoso: Björk, por ejemplo. A veces el ojo no se cierra en una guiñada, sino que aparece tapado, tapiado. Una aventura, frente a casos como éste, que probablemente no todos los protagonistas de las tapas de *I-D* pueden hacer guiñadas así, naturalmente, o con previos ejercicios de aprendizaje. Éstos son algunos ejemplos de tapas donde un ojo está guiñado o cerrado.



B

ITÁCORA DE SOBREVUELO

Roma: VMBILICVS MVNDI

Un tren muy de lo más moderno nos llevó en un santiamén del Aeropuerto Leonardo da Vinci, Fiumicino, a Roma Termini.

Era ya la noche entrada cuando llegamos a la terminal inmensa llena de toda la flora & fauna humana que el lector pueda soñar, después de una ligera cena de puchero de canguro con crema de leche de Yak, & además gitanos y judíos jasídicos, filipinos rengos, dos suecas, tres suecas, algunos piamonteses, etcétera, etcétera, etcétera, un travesti paraguayo, un porteño peinado a la gomina pero descalzo, policías y mafiosos & viceversa, etcétera, japoneses, &... creo que muchos romanos.

Después de pasar por esa Babel de viandantes & mendigos, salimos a la strada. (¡Oh, Fellini, cuánto te extrañé!).

¡Ea! A conseguir posada.

No había lugar. Finalmente, dando tumbos, dimos con un viejo edificio en uno de cuyos pisos funcionaba un hotelito... & había una habitación libre, pero podíamos pasar una sola noche, porque ya al día siguiente estaba reservada por diez días.

Via Cavour, 3° piso.

A la mañana siguiente, desperté temprano, e intenté despertar a Patricia; trabajosamente lo logré. Me contó que yo había perorado &/o gritado toda la noche. A propósito, en sus notas leí clandestinamente: "Eduardo pasó toda la noche peleando con la República Española, cuando pude entredespertarlo, demoré una hora en convencerlo de que aquel cuarto de hotel quedaba en Roma, él pensaba que estaba en Buenos Aires".

Implacablemente, el sentido común de Patricia me hizo salir de las filas del 5° Regimiento (Columna Lister) & de mi posterior exilio en Buenos Aires.

¿Y Roma?

El dueño del hotelito de Via Cavour, tenía otro en Via Principe Amadeo. Creo que el trajinar de tarjetas de crédito & 100 o 200 dólares exhibidos contribuyeron mucho a que recordara que había una habitación libre por siete días.

Era un hotel pequeño, pero de más categoría —tenía hasta televisión—, & por supuesto bastante más caro. Pero... en Roma no había lugar.

Bajé temprano los tres pisos en un antiquísimo ascensor & me instalé a fumar recostado en el portal mirando la lluvia en Via Cavour. Patricia había recobrado el sueño. No quería despertarla pero había que mudarse.

No pasaba mucha gente por la calle. Excepto un hombre simpatiquísimo de tez cetrina, rasgos finisimos y tupida barba, un poco más que negra. Recorría la cuadra con una bolsa grande de plástico a la espalda, su vestimenta era pobre pero pulcra. A la segunda pasada se detuvo & en un extraño inglés del que cada tanto emergía la palabra "Signore", me ofreció un paraguas; la bolsa iba llena de paraguas. Respondí: "No, thank you", & sonreí. A la décima pasada, el paraguero se detuvo nuevamente & me explicó en su salmodia que era de Bangladesh & estaba refugiado en Roma por "grandes inundaciones"... "Many many many many rain"... "All wet"... "My family no home, siñore, sell umbrellas". Y... le compré un paraguas. Un paraguas negro, que como todo paraguas, uno compra para perderlo.

¿Y Roma?

Ya veremos...

¿Continuará?



Il vostro E. Darnauchans



En Meliá Punta del Este y sólo para uruguayos, noches por 70 dólares* para 2 personas
y dos menores de 12 años, con desayuno incluido.
Porque Punta del Este es nuestra, tá!



Meliá Punta del Este



Sol Meliá

Av. Gorlero y calle 27 (Los Muergos) Punta del Este. Tel.: (598) 42 46410 - 42 45656

*Habitación doble - Jacuzzi - Piscina - Sauna - Garage opcional

Fruto de la vid y del trabajo del hombre

Granos redondos o alargados recubiertos por una piel de color claro o violáceo, con pulpa azucarada y pequeñas semillas: las uvas. No son las mismas que se usan para elaborar vino las que llegan a nuestras casas. Son las llamadas uvas de mesa, por lo general con granos sueltos y bien separados. En esta nota, tres propuestas con uvas: un dulce, una tarta y una ensalada.

En la cocina, las uvas brindan muchas más opciones de las que parece. Se pueden servir solas como postre, o acompañadas de otras frutas de estación, e intervienen también en cocina y *pâtisserie*. Pero también se puede agregar granos de uva fresca a muchas ensaladas, y acompañan muy bien algunas carnes como el hígado, las carnes blancas de ave y las aves de caza.

También se usan para preparar postres y dulces. Una extraña y sabrosa preparación francesa es el Raisiné: una confitura hecha sin azúcar, a base de jugo de uva cocido a ebullición con cuartos de diversas frutas. Se lo emplea como cualquier otro dulce, para untar sobre galletitas, tostadas, etc.

RAISINÉ DE BOURGOGNE

Ingredientes:

2 kg de uva
2 kg de frutas de estación
(peras, membrillos, manzanas,
melones, duraznos, etc.)

Preparación:

Elegir uvas muy dulces, blancas o tintas. Desprenderlas del racimo cuidando que queden enteras. Ponerlas en una olla adecuada para hacer dulce, a fuego lento, y aplastarlas con una cuchara de madera. Tamizarlas y recoger el jugo. Colocar la mitad del jugo nuevamente en la olla y cocinar a fuego vivo espumando cuidadosamente. Cuando el líquido sube, agregar un poco más de jugo. Repetir esta operación hasta agregarlo todo, sin dejar de revolver. Cuando el volumen se haya reducido a la mitad, agregar trozos de frutas de estación pelados, limpios, cortados en trozos y ligeramente azucarados. Cocinar hasta que esté bien espeso. Si se pone el raisiné entre los dedos, al separarlos debe formar un hilo pegajoso. Guardar en potes y conservar en la heladera.



ENSALADA DE POLLO ESTIVAL

Ingredientes:

2 pechugas de pollo sin piel ni hueso, cocidas

2 racimos de uva moscatel
4 zanahorias ralladas
2 tajadas de queso
magro con sal
condimentos a gusto

Preparación:

Cortar el pollo y el queso en trocitos. Mezclar con los demás ingredientes. Condimentar a gusto.



TARTA DE UVAS FRESCAS

Tiempo de preparación: 1 hora

Ingredientes (para 4-6 personas):

500 g de uvas blancas
3 huevos
100 g de azúcar
250 cc de crema de leche
250 cc de leche
100 cc de kirsch
azúcar

Preparación:

Lavar y desgranar 500 g de uvas blancas. Mezclar 3 huevos con 100 g de azúcar y 250 cc de crema de leche. Batir, agregar 250 cc de leche y 100 cc de kirsch. Forrar con la masa un molde de tarta, pincharla con un tenedor, colocar encima los granos

de uva y cocinar durante 10 minutos en horno a 200°C. Agregar la crema y continuar la cocción entre 20 y 30 minutos. Enfriar y espolvorear con azúcar.

I. M.

El vino de la semana

por Isabel Mazzucchelli



Santa Rosa cumple 100 años

En 1898 se realizó la primera elaboración de vinos de la Bodega Santa Rosa. Con cerca de 150 hectáreas de viñedo, es una de las bodegas conocidas por todos los uruguayos: ¿quién no ha probado alguna vez el Fond de Cave? Sólo el nombre ya evoca las fiestas y la alegría.

Y con una fiesta 'como las de antes', con la presencia de muchísimos colegas bodegueros, autoridades nacionales y amigos, Santa Rosa festejó hace poco sus 100 años. Y además los festejó con un premio: su Cabernet Sauvignon 1996 obtuvo una Medalla de Oro en el Concurso Internacional de Vinos Mundial de Urgup, en Turquía, auspiciado por la OIV.

Es un vino de color cereza intenso. En el aroma aparecen frutas rojas, algún toque de pimienta maduro y un fondo de tabaco y cuero. La boca es armoniosa y vigorosa, con agradable cuerpo y taninos maduros. Acompaña carnes rojas, pastas con salsas fuertes o quesos de sabor intenso.

La red de datos y accesos
más grande del mundo: INTERNET
CONÉCTESE!

0900-2999

Red de datos y acceso

costo adicional

0.20 pesos + iva por minuto

www.intercanal.com.uy

Tecnología

WEB2MIL

Patria 458 Of. 402 Tel 711-3621 Fax 711-6251 e-mail info@web2mil.com.uy

Guía de Punta del Este



Fernando Goldsman,
Jacobo Timerman.

En el Hotel L'Auberge fue presentada la Guía de Punta del Este que se distribuye junto a la revista Siempre Punta. Dicha guía fue producida por Alejandrina Morelli, es auspiciada por el Ministerio y la Liga de Fomento y cuenta con un sitio en Internet.



Augusto Larreta,
Alejandrina Morelli.



Elizabeth Wilson de Menafrá, Beatriz Menafrá, Gustavo 'Pollo' Vázquez.

Entrega de Premios Sol

Con motivo de su 10° aniversario, la revista Mejor Mujer, de Rosario, Argentina, hizo entrega de los premios Sol a diferentes personalidades que se han destacado por su labor cultural en Punta del Este.



Jorge Páez Algorta, del
Museo de Arte Americano de
Maldonado.



Dr Luis A. Melograno Lecuna,
Director del Centro Cultural
Pueblo Blanco.



Ana Pareja de Acosta y Lara,
de La Mañana.



Fernando Di Lorenzo,
de Últimas Noticias.

Representante
en Punta del
Este, María del
Carmen Rovira;
Directora de
Mejor Mujer,
Graciela
Arreguez;
productora en
el exterior, Arq.
Diana Terán.





Susana Bernik, Roberto Ceruzzi.

Condecoraciones de la Embajada de Francia

El Embajador de Francia, Jean François Nougarede, condecoró a Ana Bozzo de Moya y Nelson Mancebo como Caballeros de la Orden al Mérito Nacional. Las condecoraciones fueron otorgadas en reconocimiento a la actuación y estrecha vinculación con Francia de ambos galardonados.



Sancho Gracia ofició como maestro de ceremonias.



Laetitia D'Aremberg, Anne Marie Brantone de Nougarede, John Auson, Anniek Nougarede.



Intendente Municipal de Montevideo Arq. Mariano Arana, Ana María Bozzo de Moya, Nelson Mancebo.

Impresionismo rioplatense

El Banco de Galicia y Buenos Aires invitó a una exposición de pintura impresionista rioplatense en la cual se exhibieron obras de artistas argentinos y uruguayos.

Graciela Abó



Eva Márquez, Dora Franco de Stella, Fernando Stella.



El Director de la Galería Zurbarán de Buenos Aires, Ignacio Gutiérrez Zaldívar, realiza una breve disertación.



Gerente General del Banco Galicia, Cr Gustavo Pintos Zamora; Gerente de Comunicaciones del Banco Galicia, Luis Ibarra García.

El Taller de Mercedes González

Anuncia sus cursos para niños y adultos

**Alfarería realizada a mano - Torno de alfarero
Escultura cerámica - Engobes - Esmaltes**

Por más información
601 33 03 - 601 95 23

Toda la teoría y la práctica para que el futuro ceramista pueda trabajar independientemente



Mauro Suárez, de FM Del Sol; Juan Alvear; Adrián Merlino, de FM Del Plata.

Agasajo a la prensa

Distintos medios de prensa y amigos de la casa fueron invitados a una velada en el restaurante Pajarracos, de Juan Alvear.



Fernando Di Lorenzo, de Últimas Noticias; Silvia Klemensiewicz, de SK; María Shaw, de la Escuela Superior de Hotelería; J. Busero, de Últimas Noticias; Wilson Marrero, de Mundo Turístico.



Luis Deutone, Mariella Soriano de Deutone, Daniela Figueira, Flavia Rocha.

Las mejores opciones con respaldo de marca

plan familiar

fiat uno
U\$S 29
por día

VW Gol
U\$S 35
por día

IVA Incl.

Además de alquilar
podés ganar el mejor servicio
un 0 km.

Por el mismo o menor precio que usted alquila un auto en plaza, Budget le brinda calidad, respaldo, rapidez, servicio y grandes premios mensuales.

Electrodomésticos, pasajes, excursiones y un gran premio final de un 0 km., no es para pensarlo?

* Complete su cupón en Budget sin necesidad de alquilar. * Consulte nuestras promociones especiales



plan empresarial

semana comercial
U\$S 129
lun. a vier.

IVA Incl.

con seguro y kilometraje libre!!



TEL.: 902 5353 / 0800 2343 FAX.: 902 1339 Car Rental

MONTEVIDEO: Central: Mercedes 935 AEROPUERTO INTERNACIONAL DE CARRASCO COLONIA: Gral. Flores 91
PIRIAPOLIS: Edificio La Riviera PUNTA DEL ESTE: 27 y Gorlero - Aeropuerto - Buquebus

San Marcos es el lugar.



*En Febrero no hay excusas,
haga su reserva y disfrute.*

TARIFAS	FEBRERO	MARZO
STANDAR	US\$ 110	US\$ 60
SUPERIOR	US\$ 130	US\$ 80
APTO. 4 Personas	US\$ 180	US\$ 90

Av. Mar del Plata 191. San Rafael

Tel.: (598-42) 8 22 51/52

Fax: (598-42) 878 70

Punta del Este - Uruguay

www.puntaweb.com/sanmarcos

e-mail: hotelsanmarcos@puntaweb.com


Hotel
SAN MARCOS
Punta del Este

CAMPAÑA DE SALVADOR LIVIO SA Y MONROE PARA CONTRIBUIR A ABATIR LOS ACCIDENTES DE TRÁNSITO

Suspensión equilibrada

Con el objetivo de concientizar a los automovilistas sobre la necesidad de un control y un mantenimiento adecuados de sus vehículos para contribuir a disminuir los accidentes de tránsito, Monroe y Salvador Livio SA, instrumentaron una campaña que consistió en un chequeo gratuito del sistema de suspensión de los automóviles. Del 13 al 21 de febrero, todos los automovilistas que se acercaron a la rampa de acceso ubicada en la explanada del Club de Pesca de la Parada 3 de la Mansa, en Punta del Este, pudieron verificar el estado de la suspensión de sus vehículos a través de un sofisticado sistema computarizado móvil y obtener un informe final impreso con las recomendaciones pertinentes.

El principio básico de este equipo de testeo consiste en someter la suspensión del vehículo a una vibración similar a la que suele experimentar en su uso diario. Primero el testeo se realiza en el eje delantero, luego en el trasero, y dentro de cada eje cada rueda se chequea independientemente. Esto permite determinar de manera precisa en qué parte de la suspensión del vehículo se encuentra el posible problema y concluir si dentro del mismo eje el vehículo se encuentra equilibrado. La falta de equilibrio en la suspensión de un vehículo "representa un serio peligro para la estabilidad del mismo frente a curvas o badenes pronunciados y au-



Chequeo gratuito de la suspensión vehicular impulsado por Salvador Livio SA y Monroe.

menta considerablemente la distancia en el frenado", según explicaron los impulsores de esta iniciativa.

Luego del éxito alcanzado en Punta del Este, esta campaña instrumentada por Salvador Livio SA, una empresa pionera en el uso de este equipo computarizado de diagnóstico y servicio al automotor, y por Monroe, el mayor fabricante independiente y proveedor de amortiguadores a nivel mundial, continuará a lo largo del año en

distintas zonas del país. "Para nosotros esto representa la posibilidad de darle al público de Uruguay un equipo que les permite comprobar el estado de los sistemas de suspensión de sus vehículos, y de esta manera conocer el grado de seguridad de los mismos. Nuestra meta es su seguridad y la de su familia. Nuestro trabajo diario es lograrla", enfatizó Ruben Livio, presidente de Salvador Livio SA.

ACC

AGENCIA CUAREIM DE CARGAS

CUAREIM 1825

- ✓ Encomiendas
- ✓ Cargas
- ✓ Mudanzas

- ✓ Autoelevadores
- ✓ Amplios locales

PUNTUALIDAD COMPROBADA

SERVICIOS DIARIOS

CLUB HOTEL LAS DUNAS RESORT & SPA DE MAR INAUGURÓ LA PRIMERA PLAYA CON SERVICIO INTEGRAL DE PRIMER NIVEL DE PUNTA DEL ESTE

Verano '5 estrellas' en Dunas Beach

Fiel a su consigna 'en Las Dunas siempre es verano', sin importar que éste parezca reticente a mostrarse en todo su esplendor, Club Hotel Las Dunas Resort & Spa de Mar inauguró la temporada estival con su 'Dunas Beach' la primera playa con servicio 5 estrellas de Punta del Este. En esta playa "para bajar descalzo" le esperan al veraneante toallones, reposeras, sombrillas, guardavidas, baby sitters, distintas canchas para juegos y torneos de playa, pérgolas de caña en la misma arena para meditaciones, conferencias y clases abiertas con maestros yogui, o para 'bioenergizarse' con el estímulo pránico del mar a través de las manos de una masajista Reiki. Por otra parte, y por si fuera poco, el Departamento de recreación del Hotel ha instrumentado una serie de juegos, aeróbicos, trekking, clases en el agua, entre otra infinidad de actividades que amenizan y entretienen en forma continua a los huéspedes, para finalizar con un fogón a la caída del sol que se constituye en un momento de confraternidad muy especial. "No es otra cosa ni otra magia que la sabiduría del buen vivir, objetivo en el Hotel Las Dunas prioritario y esencial. Apostar a una calidad de vida superior es, más que un derecho, un deber que los seres humanos tienen consigo mismo y con los demás. Es apostar a ganar. Y en este hotel tan particular, desde un principio, se apostó a la vida, y se continúa ganando", afirmaron enfáticamente sus directores en ocasión del lanzamiento de 'Dunas Beach', una jornada en la cual los periodistas apostados en la península fueron invitados a participar de este exclusivo club y conocer los diferentes servicios que allí se ofrecen.



Verano '5 estrellas' en Dunas Beach del Club Hotel Las Dunas Resort & Spa de Mar, en Punta del Este, con fogón incluido a la caída del sol.

BRELA JOYAS Y LAFFITTE JOYEROS

Joyas con apellido

Días pasados, Brela Joyas y Laffitte Joyeros celebraron junto a clientes y amigos, en su local de Punta del Este, la recién llegada importación de relojes Rolex y Tudor, el lanzamiento de una especial y personal colección de alhajas para 1999 y la reciente representación de los afamados relojes Boucheron, de origen suizo. Durante la celebración, Raúl Laffitte, en nombre de Brela Joyas y de Laffitte Joyeros, le obsequió al ministro de Turismo, Benito Stern, un reloj Boucheron en "agradecimiento a su invalorable colaboración y apoyo en todos los eventos e iniciativas de ambas empresas".

Brela Joyas fue fundada en 1921 por Raúl Laffitte Bassalo y Jorge Bresciani a quienes posteriormente se sumó la segunda generación Laffitte, en la persona de Raúl Laffitte Sagnes, que continuó la trayectoria iniciada por sus fundadores y obtuvo la representación de los relojes Rolex y Tudor en Uruguay. Luego de tres generaciones al frente de la empresa, en 1991, la familia Laffitte se convirtió en la única propietaria de la firma Brela Joyas. Ese mismo año decidieron abrir una nueva empresa y así surgió Laffitte Joyeros, cuya meta fue



Relojes Boucheron, representados exclusivamente en Uruguay por Brela Joyas.

la de apostar a la moda y convertirse en una joyería innovadora, con propuestas diferentes, "rompiendo un poco con el modelo de Brela, de la alhaja más conservadora", según indicaron sus propietarios. Más allá de las diferencias entre las propuestas de ambas empresas, hay un denominador común: una atención personalizada y experta, ya que tanto en Brela Joyas como en Laffitte Joyeros el cliente es atendido por sus propios dueños.

NUEVA FLOTA Y NUEVO LOGOTIPO

PLUNA cuida su imagen



Con miras a consolidar su posicionamiento, PLUNA, la línea aérea uruguaya, agregó a sus aviones la palabra Uruguay a lo que se suma la armonización de esta nueva imagen en su flota de vehículos. Esta flota, adquirida recientemente para cubrir los servicios de pista, Sala VIP, y Punta del Este, luce en su parte posterior un diseño que imita la cola del avión y en su parte delantera el nuevo logotipo: PLUNA Uruguay.

INDUSTRIALES NUCLEADOS EN LA CIAU ALERTAN SOBRE LA CRISIS Y RECLAMAN MEDIDAS AL GOBIERNO

Panorama "sombrio" para la industria automotriz uruguaya

La devaluación de la moneda brasileña profundizó una situación "complicada" para la industria automotriz uruguaya por la recesión instalada en Argentina y Brasil, los principales mercados de exportación para los automóviles fabricados en Uruguay, a fines de 1998. Esta situación ha obligado a las dos empresas uruguayas productoras de vehículos, Oferol SA y Nordex/ Santa Rosa SA, a ajustar sus programas de exportación y a funcionar en un régimen de "economía de guerra", con envío de trabajadores al seguro de paro y reducciones en la cadencia productiva. Ante el "panorama sombrío" que se avizora para esta industria nacional, la Cámara de Industriales Automotrices del Uruguay (CIAU) reclama la implementación de un conjunto de medidas que contribuyan a dinamizar la producción y mantener la competitividad. Para el director ejecutivo de la CIAU, Óscar Ramos, es imperativo "solucionar los problemas ahora" ya que, según advirtió, "si esperamos a que se aclare todo y a que se acomode todo, nos va a ir muy mal".

Oferol y Nordex: "economía de guerra"

La planta de Oferol SA produce Citroën Xsara, en modelos nafta y diesel, y Peugeot 306 Break, también nafta y diesel que exporta a Argentina y Brasil. En estos días, la empresa deberá decidir qué medidas adopta para enfrentar una situación que la ubicó en una "economía de guerra". En principio tuvo que hacer ajustes en las previsiones de exportación para 1999 y redujo las horas trabajadas, ya que de las dos empresas nacionales que producen vehículos, Oferol fue la más afectada por la crisis brasileña puesto que trabaja fundamentalmente con el mercado norteno. Los programas iniciales de exportación eran de 8 000 Citroën y 6 000 Peugeot, y hoy están en 4 000 y 2 000 respectivamente. "Todavía no se ha mandado gente al seguro de paro pero la planta no trabaja ninguno de los viernes de febrero como tampoco trabajó días hábiles de la semana de Carnaval, quiere decir que ya hay recortes efectivos en la producción. Si bien el panorama es sombrío para todos, es muy delicado en Oferol", indicó Ramos.

La planta de Nordex/Santa Rosa, en tanto, produce Renault Express, tanto nafta como diesel y Twingo que exporta a Argentina, Brasil y Paraguay. La empresa revisó sus programas para 1999, redujo aproximadamente entre un 30%



Óscar Ramos, director ejecutivo de la CIAU.

y 40% sus exportaciones hacia Brasil, envió trabajadores al seguro de paro y bajó su cadencia productiva de 55 a 35 unidades por día.

El desarrollo del proyecto Twingo, que preveía inversiones por US\$ 15 millones sufrirá un recorte de US\$ 5 millones, y se suspendió el ingreso de este vehículo al mercado brasileño.

Cuando los trabajadores de Nordex retornen de su licencia "se enviará más

gente al seguro de paro", informó Ramos, aunque aseguró que "lo que se está intentando es, en lugar de seguir enviando gente al seguro de paro, en lo posible y a través de un acuerdo con los trabajadores, ir recortando días de trabajo".

Una industria sin protección

Estas dos empresas uruguayas están insertas dentro de un esquema regional, por lo que su producción está coordinada y comercializada dentro de las redes oficiales de Peugeot, Renault y Citroën, a partir de una demanda que se estima en la región. Los vehículos que se fabrican en el país se venden en toda la zona porque hay una obligación del distribuidor Renault, Peugeot y Citroën de que esos modelos se compren exclusivamente en Uruguay. "Eso significa que hay desde el punto de vista formal, de la programación y del cobro, ciertas seguridades que hasta el momento nunca habían existido en la industria nacional", dijo Ramos. Sin embargo, el empresario advirtió que mientras todos los países del mundo protegen a su industria automotriz con aranceles diferenciales para vehículos de extrazona —producidos fuera del Mercosur— eso "no sucede en Uruguay". Recordó que a partir de 1991 el gobierno nacionalista "dictó una serie de medidas que establecieron la desregulación, o sea la eliminación de todas las

Foto: Martín Ribeiro.

reglas que protegían, e inició una rapidísima y muy fuerte desgravación arancelaria, más allá de la desgravación que estaba prevista en el Mercosur. Eso significó que en el sector casi todas las fábricas presentes en el Mercosur se fueron y las que se quedaron, que son las tres marcas francesas, se reconvirtieron a la exportación", explicó Ramos.

El empresario dijo que "sin una protección arancelaria que supere los 30 puntos" las empresas locales no pueden competir con vehículos de extrazona. No obstante, sostuvo que los vehículos producidos en Uruguay sí resultan competitivos en Argentina y Brasil porque, por la vía de aranceles y de cupos, derivados de acuerdos económicos, pueden ingresar a esos mercados en igualdad de condiciones a los vehículos locales.

Las medidas que reclama el sector

Para enfrentar la situación "doblemente dramática" generada en Brasil por la recesión y la inflación, la Cámara de Industrias Automotrices del Uruguay plantea una batería de medidas entre las que se incluye la utilización de los certificados cumplidos de exportación para el pago de impuestos.

En Uruguay, el gobierno entrega a los exportadores de vehículos, certificados que les permiten a éstos importar autos. Los certificados se expiden por el mismo monto que la exportación, pero con una rebaja de 10 puntos en el arancel. Ramos explicó así la situación que están viviendo los exportadores de automóviles con estos certificados: "Puedo importar, dólar a dólar, vehículos de mi marca con una rebaja de 10 puntos en el arancel, o sea, en vez de pagar el 23 pago el 13. Eso es más o menos negocio mientras uno

exporta lo que importa; el día que mis exportaciones se agrandan entra a jugar la segunda parte del beneficio. Luego que importo todos los míos tengo que comercializar esos certificados con la competencia, con quienes importan Hyundai, Honda u otras marcas. A cualquier señor que importe automóviles yo le vendo ese derecho a importarlo con 10 puntos de rebaja arancelaria. Yo trabajo, arriesgo, hago toda la cosa industrial, importo mis vehículos y me quedo con un alto así, porque yo ya exporto mucho más de lo que importo y la única forma que tengo de juntarme, por lo menos con el 70% del valor de lo que yo generé (a través de esos certificados) es vendérselo a la competencia, que a veces el único esquema que tiene montado es un teléfono".

Los exportadores de vehículos le reclaman al gobierno que les permita utilizar esos certificados para pagar impuestos, para reducir así los costos de producción y por ende de las unidades. Los empresarios sostienen que esta medida no le significaría al gobierno un aumento en el costo fiscal. "La medida esencial que estamos pidiendo es que en lugar de utilizarlos [estos certificados] en el Banco República los podamos utilizar en la Dirección General Impositiva", expresó Ramos.

Otra medida que los industriales automotrices reclaman al Poder Ejecutivo es que ese 10% de rebaja de arancel que se aplica a los autos que importan también se fije para la venta de sus vehículos en el mercado interno.

El empresario recordó que la cifra de 18 000 vehículos que se preveía exportar este año cayó "con suerte" a 10 000. Dijo que si se aplica el mismo régimen de rebaja del arancel que a los vehículos exportados, se podrían comercializar unos 2 000 autos en el

mercado interno. "Con eso simplemente estamos haciendo lo mismo que hacen Brasil y Argentina desde hace muchísimos años; logramos disminuir el precio del vehículo destinado al mercado interno y podríamos vender una cantidad equis que funcionará un poco como un colchón", agregó Ramos.

En otro orden, Ramos calificó como un "desorden" el sistema de ventas de automóviles a las alquiladoras, y se preguntó "por qué ya que hoy tenemos una oferta más limitada de vehículos de gama media, a las rentadoras que compran autos producidos en el país no se les ofrecen beneficios. Por la vía de la utilización de los beneficios y de los incentivos las alquiladoras están comprando autos para particulares, y eso ya es un problema que nos afecta a todos".

Ramos informó que el Ministerio de Relaciones Exteriores elaboró un proyecto, que está a estudio de Economía, para que los diplomáticos radicados en el país tengan la posibilidad de adquirir un segundo vehículo nacional con el mismo régimen de franquicias con el que pueden traer otro.

"El corolario de este tema son los tiempos. Si nosotros esperamos que se defina la indefinición de Brasil, se instale la situación que ya está pautada en Argentina, llegamos a julio, y acá tenemos que solucionar los problemas ahora: entonces adoptemos las medidas ahora", sostuvo Ramos. Si bien aseguró que no es su estilo generar alarma, advirtió que "si dentro de seis meses estamos en una situación boyante y exportando 30 000 autos, bueno, se saca la medida o se corrige, pero si esperamos a que se aclare todo y a que se acomode todo, nos va a ir muy mal".

G. F.

cine, arte, teatro, música, restaurants, chats
foros, hoteles, lugares, discotecas, pubs, boliches, tanguerías
videos, recetas, tropicales, night clubs

El Oráculo

tu guía al entretenimiento

www.oraculo.com

LA CRISIS BRASILEÑA DEVOLVIÓ A LA FRONTERA SU ATRACTIVO; SIN EMBARGO SUS HABITANTES, COMERCIANTES AVEZADOS, YA HABÍAN LOGRADO VARIAS FÓRMULAS PARA SOBREVIVIR

El regreso del Chuy

El Chuy creció al amparo de una diferencia económica entre dos fronteras, en la que por muchos años reinó 'el lado brasileño'. Con la entrada en vigencia del Mercosur, la eliminación de las barreras arancelarias y la caída del ritmo inflacionario, ir a comprar al Chuy dejó de ser un negocio para los uruguayos. Unos 200 comercios cerraron al tiempo que la integración avanzaba y las ventajas comerciales de esa zona caían bajo la fuerza de una moneda brasileña fuerte. Pero el Chuy sobrevivió: exactamente a 1 000 kilómetros de Buenos Aires y a 1 000 kilómetros de Florianópolis, se convirtió en un lugar de paso obligado para los turistas argentinos y uruguayos que viajan por tierra a los paraísos brasileños. A mediados de enero, con la devaluación del Real, la mítica ciudad fronteriza volvió a parecer la de una década atrás. Movimiento, gente frenética por comprar y precios accesibles fue la tónica general de la semana de carnaval. Con el paso de los años un aire de leyenda se va formando a su alrededor. En fuentes policiales, por ejemplo, se recoge la versión de que el Chui (el lado brasileño) es uno de los lugares de 'clonación' de tarjetas de crédito más activos de Brasil (mientras usted entrega la tarjeta de crédito y se la devuelven, si la pierde de vista se la 'clonan' y, obviamente, le aparecen luego gastos que no hizo). Los servicios de Inteligencia argentinos han dejado trascender, por otro lado, que el tráfico de armas en la zona es también fuerte.



ver como una 'Ciudad del Este' incipiente, refiriéndose a la ciudad paraguaya que tiene fama de violar todas las normas del comercio formal y de anidar en su seno algunos trááficos de mala fama. Contrabando, piratería de derechos de autor –en Cd y casetes– y, más empresarialmente, alquimias financieras con los stockeos de productos, fórmulas comerciales como el 'balcón de exportación' –modalidad comercial que permite a los comercios brasileños vender exentos de impuestos productos no competitivos con la producción uruguaya–, falta de control a los compradores de los free-shop (no pedirle cédula que acredite ser extranjero), pintan todo un panorama 'macondiano'.

Nueve policías militares tienen a cargo los seis mil habitantes del lado brasileño del Chuy, donde no pocas veces el simple cruce de fronteras, de un lado y del otro, protege a los delincuentes. La presencia de la comunidad árabe en el lugar es otro motivo de leyenda. Presidiendo ese extraño paisaje se encuentra una no menos original personalidad: el Prefecto del Chui, sobre cuyo poder se tienen versiones por veces increíbles.

Finalmente, el tráfico de oro no ha dejado de ser un tema recurrente en el imaginario y en la realidad del debate sobre el poblado. Códigos diferentes a los uruguayos parecen dominar esa comunidad, que algunos observadores no han dejado de



Luego de la detención del egipcio El Said, integrantes de la comunidad palestina están reacios a la cámara.

En la Aduana del Chuy, los funcionarios de la Dirección Nacional de Aduana (DNA) repiten a cada turista que ingresa en la mítica ciudad fronteriza una frase: "Buenos días. Cinco quilos de comestibles". "Buenos días, cinco

quilos de comestibles". La sentencia se reitera, inalterable, frente a cada conductor que detiene su marcha antes de proseguir hacia la meca de los garotos, las remeras Hering, las sábanas Teka, los Cd piratas, los repuestos

de Volkswagen o Fiat, las bebidas refrescantes y alcohólicas y otros etcéteras. De tanto en tanto los aduaneros realizan una advertencia para posibles 'vivos criollos': "Los uruguayos no pueden comprar nada en el free-shop". Luego los conductores dejan atrás a los hombres de lentes oscuros estilo FBI y camisa blanca y avanzan sobre la ciudad donde la calidad es dudosa pero los precios son buenos. El aviso de que cada gramo extra de la mercadería permitida será decomisado a la vuelta es, sin embargo, desoído en la mayor parte de los casos. Y la verdad es que durante los días de carnaval los aduaneros no se encontraron demasiado dispuestos a aplicar con rigor el reglamento: después de todo la gente estaba también veraneando.

La patria o el whisky

Apenas los neumáticos muerden el pavimento del Chuy uruguayo, una fila de promotoras se avalanza sobre las ventanillas de los automóviles. Los catálogos de free-shop, en páginas satinadas y a todo color tientan al más patriota: "¿Será cierto que piden la cédula?", se preguntan algunos, con los ojos clavados en la imagen de las cuatro botellas del caminante Johnnie a U\$S 46. Perfumes franceses, galletas inglesas y danesas, lápices suizos, calzado deportivo del mejor... en fin, toda una serie de productos importados (y sin impuestos para los extranjeros) amenaza con aniquilar cualquier intento de serle fiel a la industria nacional. Es que en los free-shop uno puede adquirir sin necesidad de justificar su nacionalidad. Varios uruguayos consultados por Posdata atestiguaron que no se les pidió el documento de identidad al pasar por la caja de estos comercios que ahora pueblan la calle principal del Chuy uruguayo.

En la fresca acondicionada de los free-shop, los compatriotas acceden con la misma facilidad que un argentino o un brasileño a los productos sin IVA que compiten con la industria nacional y el límite a su compra (que debería ser de U\$S 100) sólo lo ponen el bolsillo y el grado de fe que se tengan a la hora de cruzar la Aduana.

"Este código tiene premio", invita, con letras grandes un folleto de free-shop. Parece que en el código de barras que figura en él se esconden "miles de premios" y ni siquiera es preciso gastar un peso para encontrarlos.

LA FRONTERA SECA Y LOS APAGONES ALIADOS DE LOS LADRONES

Cruzando la calle se está a salvo de la Policía

Para sus propios habitantes, el Chuy es una ciudad tranquila. En el lado brasileño el mantenimiento del orden está a cargo de la Policía Civil y de la Brigada Militar, que parece ser la más efectiva. Pero sólo hay nueve policías para cubrir a 6 000 habitantes.

Uno de los problemas allí es que, cuando se cometen robos, los ladrones corren al lado uruguayo y entonces no hay nada que hacer para las fuerzas del orden brasileñas salvo pedir la extradición y esperar el largo trámite judicial.

Una gran cantidad de robos ocurre dentro de tiendas y supermercados, y tienen como protagonistas a turistas que se llevan entre sus ropas alguna prenda o comestibles. Buena parte de los clientes tiene la mala costumbre de romper mercadería o robarse parte de ella. En algunos casos, consumen yogures o refrescos dentro del local y abandonan los envases. En otros, han obligado a los propietarios a tomar la insólita decisión de quitar las tapas a los termos que se exponen en las góndolas: parecen ser los elementos más apreciados por los ladrones.

A tal punto llegó esta suerte de vandalismo de frontera, que varios comerciantes han viajado a Montevideo para estudiar el comportamiento de los uruguayos en sus propios supermercados, ya que el 90% de los clientes del Chuy vive en este país.

Es que la seguridad dentro de los comercios es muy débil. Muy pocos cuentan, por ejemplo, con cámaras que les permitan seguir los pasos de sus clientes. Y ése, más que un tema de dinero, es un problema de electricidad.

"Tenemos hasta ocho apagones diarios y es imposible mantener cualquier sistema eléctrico", explica uno de los comerciantes aludiendo a los permanentes problemas de abastecimiento de energía que tiene esa zona de Brasil.

Río Grande tiene déficit energético y adquiere electricidad a Uruguay; de todos modos el sistema aún no está aceitado y los apagones son frecuentes. Por esta razón los sistemas de códigos de barra se ven en escasos lugares del lado de la frontera brasileña. Son comunes también por esa razón, las filas eternas frente a las cajas de los supermercados esperando que las cajeras digiten uno por uno los productos y hagan las conversiones de reales a pesos.

“¡Toda su compra gratis!”, promociona otro de estos locales libres de impuestos, que apostó a un juego del semáforo similar al que los uruguayos encuentran en una cadena de supermercados del país: luz verde, toda su compra gratis; luz roja, gracias por su preferencia. “Con una compra superior a U\$S 80 le obsequiamos un hermoso paraguas”, reza otro folleto, y el paraguas es rojo.

Cada uno a su manera, los propietarios de los free-shop se disputan los clientes que, por obligación legal, deben ser extranjeros. Es que con la crisis de su país, los brasileños han dejado de acudir a estos negocios y eso significa menores ingresos y mayores esfuerzos para captarlos.

Lo cierto es que del lado uruguayo nadie quiere que se corte esa corriente de venta que han generado los free-shop, muchos jóvenes trabajan en esas modernas tiendas y de algún modo 600 personas del lado uruguayo están relacionadas con estos negocios.

Larga vida al Chuy

“No hay habitaciones”, se lee en el cartel escrito a mano que alguien pegó a la entrada del Hotel Plaza (obviamente, ubicado frente a la plaza principal de la ciudad fronteriza). Con o sin aviso, la misma situación se registra desde mediados de enero en los restantes



hoteles del lado uruguayo. “¿Es por la crisis del Plan Real?”, pregunta en la recepción un argentino desconcertado. Los comerciantes y operadores turísticos consultados coinciden en que las repercusiones de la caída de la moneda brasileña recién comienzan a sentirse. Unos optan por afirmar que el boom de turistas que arrasa el Chuy por estos días tiene que ver con las promociones que han hecho las entidades turísticas, alentando a la gente a visitar la ciudad y no sólo para cargar sus autos con ‘bagayos’.

Otros, en cambio, señalan una nueva tendencia nacida gracias al furor que despierta Florianópolis en uruguayos y argentinos. Por su ubicación —a 1 000 Kilómetros de Florianópolis y a idéntica distancia de Buenos Aires— quienes pernoctan en Chuy son, en su mayoría, turistas argentinos que están de paso hacia la isla catarinense.

Sin embargo, durante la semana de Carnaval, las matrículas de los autos denunciaron la presencia de una multitud de visitantes montevidéanos y puntaesteños, algún que otro santaca-



CHUY: UN PÁJARO DE PECHO AMARILLO

Por Carlos Castillos (*)

Hubo una vez un conglomerado de casas que estuvo ignorado, desde que fue reconocido como tal, en 1888. Era apenas una guardia colonial "cuya presencia en las soledades de los campos, o en las costas, significaba una barrera para los malhechores y un amparo para los vecinos y gente de paso". Su origen todavía no está claramente definido. Unos dicen que el nombre proviene de la lengua tupí guaraní y es el nombre que los indígenas daban a un pájaro de pecho amarillo, autóctono y común en los bañados de la zona. Otros han traducido ese fonema como 'río de agua parda'. Algunos historiadores le asignan un origen araucano y hasta se habla de 'rana' o 'sapo pequeño', 'tortuga' e incluso 'caballo pequeño'.

La vida en aquella comarca transcurrió quieta, somnolienta... hasta 1937, cuando a instancias de sus primeros pobladores, descendientes de españoles y portugueses principalmente, fue reconocido como 'Pueblo'. Sin salir de aquella rutina soporífera fue dejándose llevar por la inercia, y la vida cotidiana no se alteraba por ningún acontecimiento externo, cercano o lejano.

La segunda mitad del siglo XX, sin embargo, empezó a marcar una nueva realidad. En 1954 comenzó a funcionar el Liceo Regional, que junto al Club Social, existente desde febrero de 1941, fueron los centros nucleadores de la actividad social, artística, cultural y deportiva de aquella comunidad. El Liceo de Chuy llegó a tener uno de los laboratorios de biología más completos del país y un cuerpo docente de nivel internacional, tanto que algunos de sus integrantes terminaron su carrera trabajando en el exterior como asesores de organismos internacionales de educación. La vida en comunidad no dejaba expuestas las diferencias sociales. Un solo club, una escuela, un liceo, después un cine y cuatro o cinco clubes de fútbol, concentraban todas las actividades hacia las que, necesariamente, convergían todos los habitantes del pueblo. A impulsos de esforzados, lúcidos y generosos vecinos, a su manera, Chuy empezó a salir de aquella modorra. En 1961 se logró que fuera elevado a la categoría de 'Villa' y después la historia fue otra. La década del 60 fue, tal vez, una de las más dinámicas en cuanto a crecimiento y proyección de aquella comunidad. La rica actividad artística y cultural, impulsada sobre todo por aquellos profesores del Liceo y también maestros y maestras de la escuela, marcó en 1964 un hito histórico, al evocarse el 'éxodo del pueblo oriental' en una fiesta popular de la que participaron todos los habitantes de la Villa, quienes recrearon aquella gesta histórica por las calles y 'acamparon' en la plaza pública, convertida en el cuartel artiguista del Ayuí. En 1966 se realizó en Chuy la Primera Exposición Internacional de Expresión Plástica, con obras enviadas desde Francia, Bélgica y Holanda, entre otros países. Hubo experiencias cinematográficas con profesores y alumnos del Liceo como actores y realizadores, se publicaron libros y periódicos, hubo cantantes que llegaron a grabar discos de vinilo con afamadas orquestas nacionales, futbolistas de nivel internacional, codiciados algunos por clubes brasileños y de Montevideo. En 1967 empezó a organizarse el Baby Fútbol, el Fútbol de Salón, exitosos y entusiastas torneos de Básquetbol con varios clubes, el teatro, y en 1971 la primera radio, que se convirtió rápidamente en otro elemento aglutinador, además del club social y el Liceo.

Pero llegó la dictadura. Toda aquella experiencia riquísima, prometedora, de proyección incalculable, fue destrozada. Legiones de docentes, futbolistas, artistas, estudiantes, fueron presos o marcharon al exilio y la comunidad se desarticuló. No pasaron grandes cosas durante los doce años de dictadura, pero en la perspectiva histórica que da ahora el tiempo, se puede reconocer una marcada tendencia hacia la actividad casi exclusivamente comercial. Al retor-

no del exilio un compatriota, tras visitar nuevamente el Chuy, comentó apenado que "ahora sí se parece muchísimo a las fronteras de México-Guatemala, Venezuela-Colombia o aquellos poblados de mercaderes, tan característicos del mundo árabe".

Desde la segunda mitad del siglo, la progresiva radicación de una nutrida emigración (palestinos, jordanos, libaneses, sirios, europeos orientales, alemanes, japoneses, judíos) había transformado la identidad de la 'Ciudad' de Chuy, elevada nuevamente de categoría en 1982. La inusitada dinámica comercial fue consecuencia casi directa de la situación económica de Brasil, siempre favorable a los uruguayos, que se desplazaban en masa hacia allí para 'comprar barato', sobre todo alimentos y ropa. Cuando los vaivenes de las economías regionales modificaban esas reglas, entonces los brasileños llegaban a la frontera a arrasar con la carne, el pan, la lana y prendas de vestir. Pero estas veces eran las menos. Casi siempre 'la moneda' favorecía a uruguayos y argentinos. En 1986 se aprobó la instalación de los 'free shops' en el lado uruguayo, un sistema de comercialización de mercadería extranjera, solamente para extranjeros. Aumentó la llegada de brasileños, para lo cual, con celeridad, las autoridades uruguayas dispusieron también la habilitación de un Casino. Como cualquier frontera terrestre del mundo, también Chuy está expuesto a las cíclicas variaciones económicas de los dos países. Ahora parece que rebrotó la fiebre ante la estrepitosa caída del promocionado Plan Real, que tanto rédito político le dio al presidente brasileño Fernando Henrique Cardoso. Un artista nacido allí y que vivió años en el exterior, al volver nuevamente a su pueblo natal, comentó angustiado que sintió como si una novia de la infancia, de esas que llegan a amarse para toda la vida, se hubiera prostituido.

Aunque esa cruel sensación se apodera muchas veces del visitante desprevenido, el que llegue allí, de corazón abierto y sensible, notará cómo detrás de aquel paisaje muy semejante a un mercado persa, a un pueblo del oeste americano o el Macondo de García Márquez, palpitan los espíritus inteligentes y emprendedores de aquellos forjadores de una rica identidad, ahora extraviada. "Están en sus madrigueras y cuesta hacerlos salir", pero apenas encuentran un estímulo, despliegan todas sus energías creadoras y no solamente para 'vender más'. En el último año fueron publicados cinco libros de autores locales, alguno de ellos, como el ensayo *San Miguel-Ha Purajei Tava* de Julio 'Pico' Decuadra, Alcides Romero y Aecio Fernández, que recoge en 400 páginas, la más rica historia social, política, deportiva, artística, cultural de San Miguel, tan estrechamente ligada a Chuy. Chuy tiene ya tres radios locales, dos canales de televisión, cuatro escuelas primarias (una de recuperación psíquica), un Liceo, Club Social, un Grupo de Teatro Independiente, dos gimnasios cerrados, clubes de fútbol, de Baby Fútbol, de Fútbol de Salón, discotecas, periódicos locales, figuras nacionales en el Karting y el Motocross, clubes de la Tercera Edad y muchos proyectos, que se desarrollan paralelos y casi por fuera de la vistosa y avasallante actividad comercial. Falta el cine, que se marchó, como en otras partes del mundo, expulsado por el avance del video o de la televisión cable. Y también dispone de riquezas históricas como los fuertes de San Miguel y Santa Teresa, las playas atlánticas, las sierras, los bosques, los vestigios arqueológicos de San Miguel que cambiaron la prehistoria del país. Y tiene a mucha gente que todavía alimenta sueños y que no siempre lo recibirá con 'una oferta barata'...

(*) Periodista, nacido en Chuy, radicado en Montevideo desde 1976 pero siempre ligado a su ciudad natal.

CASA CENTRAL

TEKA

TRAMONTINA

GARCIA

MUNDIAL

RTEX

Hering

CASA CENTRAL
378





tarinense y, esporádicamente, argentinos. Algo que sin duda fue acicateado por la devaluación en Brasil.

Cualquiera sea la explicación, lo cierto es que las 2 500 camas estimadas entre hoteles, cabañas y complejos turísticos estuvieron ocupadas durante toda la semana de carnaval. Estela Pargas es la administradora del hotel Plaza, y dice que hace casi 8 años que no se veía tanta gente.

Quienes no consiguen habitación o no están dispuestos a gastar los 30 dólares que, como mínimo, deben pagar por ella, tienen dos opciones: apelan a la carpa y se instalan en alguno de los camping cercanos —donde tampoco quedó demasiado espacio libre— o adoptan la modalidad más practicada en estos días: duermen dentro del auto.

Es otra vez la fiebre. Luego de diez lánguidos años, las calles del Chuy-Chui están atiborradas de autos, no cabe un alfiler. Apenas la Plaza Artigas da un respiro para estacionar sin perder un trozo de paragolpe. Tres comedidos adolescentes corren rumbo a los visitantes y ofrecen sus servicios de cuidacoches. Casi en simultáneo, una gitana pide “un peso” a cambio de leer la mano. “Para la nena”, dice, mientras señala a la gitanita de trece años que la acompaña. Pero no hay vuelta, los potenciales clientes están más interesados en correr rumbo a las tiendas que en escuchar lo que el destino les depara.

Mundo pirata

Ahí donde no es ni Uruguay ni Brasil, exactamente en el medio de la avenida principal, se apilan cientos de puestos atiborrados de mercadería falsificada. Un casete trucho por 20 pesos uruguayos, compactos desde 80 pesos, tres pulpos por dos billetes de diez, bolsos de rafia por 80 pesos, lentes de sol y de plástico por 40, etcétera, etcétera. Pero si el turista tiene paciencia, regateando se pueden bajar aún más estos precios.

A lo largo de las diez cuadras que ocupan los stands, se mezclan las letras de Los Sultanes —un grupo bailantero que se hizo famoso y polémico porque sus integrantes se disfrazan de homosexuales—, la melosa voz de Natalia Oreiro cambiando dolor por felicidad y, de tanto en tanto, alguna reparadora bossa. Sobre el entrevero musical, los pregones ofreciendo hamacas paraguayas y las bocinas de los conductores impacientes que circulan tanto por la Avenida Brasil, del lado uruguayo, como por la Avenida Uruguay, del lado brasileño.

La existencia de los ‘camelos’, como llaman los brasileños a estos puestos ubicados en tierra de nadie, es vista con malas ojos por los comerciantes establecidos. “Nos sacan el espacio para estacionamiento”, dice un propietario del lado brasileño. “Afean la ciudad, tendrían que estar en otro lugar, un poco más organizados”, considera otro, en perfecto portugués. “Venden contrabando paraguay y ninguna autoridad hace nada”, se quejó un tercero, cuerdas después.

Desconfiados

Faisal Khaled está instalado en el entrepiso del supermercado Damasco, un negocio familiar en el que trabaja todos y cada uno de los días del año, durante un promedio de doce horas. Es presidente del Centro de Lojistas (CDL), una asociación que fundó hace dos años y medio pero que sólo cuenta con 40 asociados, de los 300 comerciantes que tienen sus tiendas y supermercados en el Chuy brasileño. La cuota de afiliación al CDL es de 80 pesos uruguayos mensuales, pero con cierta tristeza Faisal Khaled reconoce que el 80% no paga. El CDL es una entidad nacional, apolítica, que además de trabajar a favor de los intereses de sus afiliados les asesora, pero su existencia en el Chuy tiene poca aceptación.

La mentalidad individualista de los comerciantes y la desconfianza que reina entre ellos son, a juicio de Khaled, los principales factores de desunión. “La diversidad de razas y culturas, la desconfianza y el estrés diario por mantener los negocios abiertos opera en contra de la formación de una gremial. Mientras del lado uruguayo los comerciantes son mucho más unidos y fuertes a la hora de defender sus derechos, nosotros no tenemos tiempo para reuniones, ni un consenso comunitario”, dice Khaled.

Del lado brasileño, los propietarios de comercios son en un 60% descendientes de árabes; el resto es definido como ‘uruguayo-brasileños’.

Hay quienes definen al Chuy como un “ejemplo del Mercosur” por su integración comunitaria: todos comparten la educación, la salud y el mismo aburrimiento ante las escasas ofertas de diversión en una ciudad sin cine, ni teatros, ni centros culturales. Sin embargo, tal mancomunidad no se da en cuestiones políticas y económicas, dice Khaled. “Impera una suerte de ‘la ley del más fuerte’, donde en forma individual, cada uno por su lado, intenta avanzar.”

Bendito verano

La consigna de los comerciantes del Chuy es intentar ahorrar lo máximo posible en verano para no tener que cerrar el negocio en invierno. “Cada peso cuenta”, dice el presidente del CDL para explicar la situación de estrés que viven los comerciantes hasta que finaliza la temporada, luego de la semana de Turismo.

En verano las ventas crecen entre un 200% y un 300% en comparación con las del invierno. Estos experimentados tenderos sostienen que nunca le ganan más de un 20% a la mercadería que compran, porque de lo contrario los precios no son lo suficientemente llamativos para atraer turistas hasta la frontera.

En enero pasado las ventas fueron similares a las de la temporada de 1998, quizás estuvieron un 5% por debajo. De todas maneras, el aluvión de turistas y oportunistas ocurrido durante la semana de carnaval significó un repunte para los agobiados comerciantes. Para ello colaboró la devaluación de la moneda brasileña: por esa vía se produjo un descenso de los precios al mejorar la relación de cambio a favor del peso uruguayo. Los turistas de Punta del Este, aseguran los comerciantes, son unos de los clientes más fieles, porque más allá de la fluctuación de los precios, siempre hacen un viaje hasta la frontera.



UN TERRENO EN LOMAS VALE 14 PALOS.

Vale la pena vivir en tan espectacular entorno natural. Y más si usted puede disfrutar de una excelente cancha de golf de 18 hoyos a pocos metros de su casa. Ni que hablar del tenis y las piscinas que ya disfrutaban las familias que viven en Lomas, y otros muchos entretenimientos y servicios próximos a inaugurarse. Vivir en Lomas es una realidad.

No pierda la oportunidad y reserve su lugar ya. 14 palos bien lo valen.



El mejor lugar para disfrutar.

Terrenos desde 900 m² a 1800 m². Financiados con 10% de interés sobre el saldo.

Cno. de los Horneros 220 - Km. 24.200 Ruta Interbalnearia - Tel: 288 39 55

Es una Eco-realización de LA TAHONA S.A.



El mejor lugar para vivir.

Antes, cuando la moneda uruguaya estaba más fuerte, pasaba lo mismo con los free-shop "y ellos no hacían nada", dice a modo de justificación el representante de los comerciantes brasileños. Según Khaled, cada uruguayo tiene permitido viajar al Chuy tres veces por año y gastar 300 dólares en total. En la actualidad, la mayoría compra para consumo y gasta un promedio de 400 pesos por viaje. "Las grandes ventas se terminaron hace 20 años", indica añorando las épocas de esplendor donde los uruguayos venían en cientos de ómnibus de excursión.

El 'balcón de exportación'

Los comerciantes uruguayos han puesto sus máximas energías en echar por tierra un sistema de ventas que se

aplica en el Chuy brasileño. El 'balcón de exportación' despierta furor entre los 'bagayeros' uruguayos y furia en los comerciantes que lo consideran una forma de contrabando.

El sistema es simple: en el balcón de exportación, al que se adhirió la mayoría de los comercios del Chuy, se vende mercadería sin impuestos y al por mayor, a un costo de hasta un 30% menos. La venta obligatoria de varias unidades de un mismo producto es la única diferencia que tienen con el sistema de free-shop; claro que la mercadería es puramente brasileña y no se incluyen en ella productos fabricados por empresas multinacionales.

Ropa, fardos de papel, cuatro o cinco fundas de refrescos, cajas de jugos y productos de limpieza conforman el grupo principal de la mercadería del

balcón de exportación; nunca se encontrará, por ejemplo, remeras Herings o bombones Garoto, que tienen sus representantes en Uruguay. Azúcar, aceite y galletas dulces también están excluidos.

Con estas características, los comerciantes aseguran que el sistema no representa una amenaza para sus colegas uruguayos, y afirman que es la única manera en que pueden mantener sus puertas abiertas. En definitiva, otra de las formas para que el Chuy sobreviva al paso del tiempo, el Mercosur y la estabilidad económica.

M. Robaina y G. De Castro
Fotos: Federico Rubio

Un casino que crece

La presencia de uno de los Casinos del Estado en el lado uruguayo del Chuy es uno de los principales atractivos para los turistas que se encuentran en las cercanías de la ciudad. Según César Pereira, gerente del Casino del Chuy, "la promoción de la sala de juegos en toda la zona ha producido un rédito importante".

Aunque en estos días se hace evidente la ausencia del ciudadano brasileño, ello se vio compensado por la presencia masiva de uruguayos y argentinos durante el verano.

La Dirección de Casinos preparó en el Chuy una sala con máquinas de última generación de calidad similar a las que se pueden encontrar en Las Vegas. "Llegaron hace 15 días y tienen hasta ocho juegos para seleccionar antes de tirar la palanca, ruleta, bingo y búsqueda del tesoro", indica el gerente. El Casino cuenta con circuito cerrado de televisión y aire acondicionado, la entrada al local fue refaccionada.

La sala de maquinillas trabaja desde las 13 a las 3 de la madrugada y se puede encontrar gente jugando en forma permanente.

"El Casino es un punto de referencia, salvo en los últimos 30 días en que la moneda favorece al uruguayo. El Chuy se había transformado en un Chuy turístico, llegaba gente de la Paloma y Punta del Este: no sólo compraban, venían a pasear", afirma Pereira.



**TODAS LAS MIRADAS
ESTÁN PUESTAS EN EL SITIO.**

La mirada cómplice de los que quieren
conocer gente nueva, la mirada apasionada
del hincha de fútbol, la mirada atenta
de los que buscan entretenerse,
la mirada aguda de los empresarios
y profesionales.

MÚSICA - JUEGOS - CHAT - NOTICIAS EN TU MAIL
DEPORTES - TODOS LOS FAMOSOS - TU PROPIA
PÁGINA WEB GRATIS - PREMIOS... ¡Y MUCHO MÁS!
Informes: Dirección Comercial: Colonia Tel.: 902 59 63/64


EL SITIO
www.elsitio.com.uy



OTRA DE LAS RESIDENCIAS QUE SE ESTÁN CONSTRUYENDO EN LOMAS.

Existen pocos lugares como Lomas de Carrasco. Porque en armónico y placentero equilibrio, reúne un acogedor ambiente natural con las ventajas de una urbanización única en el país. Lejos del ruido. Cerca de la paz, la seguridad y el descanso. Vivir en Lomas ya es una realidad para muchas familias. Quedan muy pocos terrenos disponibles. Venga por uno de ellos y luego, respire tranquilo. Y muy hondo.



El mejor lugar para disfrutar.

Terrenos desde 900 m² a 1800 m². Financiados con 10% de interés sobre el saldo.

Cno. de los Horneros 220 - Km. 24.200 Ruta Interbalnearia - Tel: 288 39 55

Es una Eco-urbanización de LA TAHONA S.A.



El mejor lugar para vivir.

MOHAMED JOMAA: EL INTENDENTE TENDERO

“Esperemos que vuelva la inflación”



Mohamed Jomaa, el prefecto brasileño de la ciudad fronteriza de Chuy, esperaba a *Posdata* en una de sus tiendas. Mientras el fotógrafo realizaba sus tomas, bromeaba constantemente: “dejá como fondo los shorts que están en oferta”. Durante el transcurso de la entrevista concretó dos negocios en idioma árabe-brasileño y a pesar de su descendencia libanesa hablaba con la característica propia de los árabes. Entre sus planes figura una “segura” reelección y después, “no para estas elecciones sino para las otras”, comenta que se va a postular a Intendente de Rocha.

Mientras habla a *Posdata* saluda a los que pasan y cuenta la historia de cada uno de ellos. Pueblo chico...

¿Qué significa ser Prefeito?

El de prefeito es un cargo público electivo. El Chuy pertenecía a Santa Vitoria do Palmar, que es el municipio madre, y nosotros nos emancipamos de él hace aproximadamente dos años y poco, y se tuvo que hacer todo. Se eligieron los ediles y el prefeito, que viene a ser el intendente. Al principio teníamos mayoría absoluta, pero hoy la perdimos por la inexperiencia de muchos ediles. Creyeron que el cargo de edil era el de Intendente y pensaron que tenían que mandar en la Intendencia, poner y sacar gente, lo cual no permití. Las decisiones las tomo solamente yo con un equipo que tengo, y hubo divergencias. Pero más allá de eso creo que la separación de Santa Vitoria fue positiva: lo que se recauda se vierte acá nuevamente.

Se habla mucho del carnaval del Chuy...

Nosotros realizamos todos los años una fiesta que es fantástica y que en pocos luga-

es de Rio Grande do Sul existe, salvo en Porto Alegre. Será este año el 26 y 27 de febrero, una semana después del carnaval, cuando traemos las escuelas do samba. Se puede decir que el año pasado el público superó las 25 mil personas cada día.

Esta fiesta se realiza con el apoyo de las lojas del lado brasileño y usted es uno de los dueños de una de ellas: las Magazines Chuy...

Con mi familia tenemos una red de comercios de este lado y free shops del lado uruguayo.

¿Cómo se conforma la comunidad del Chuy?

La mayor parte de los árabes que hay acá, diría el 99%, son palestinos, de Jordania y de segunda generación. Mis padres son libaneses y yo soy nacido en San Pablo y somos la única familia libanesa. También hay un egipcio que vive solo, sin familia, un hombre de Sudán que también vive solo, uno de Emiratos Árabes y nosotros. Los demás son palestinos.

¿Cómo se explica esa gran cantidad de palestinos en la frontera?

Es que en los lugares donde hay frontera y donde hay comercio de ambos lados, que me digan dónde no hay palestinos o árabes. El árabe busca, cuando sale tiene la intención de trabajar y de poder hacer dinero. El total de los árabes que han venido, la mayor parte, son analfabetos. Es difícil que venga un médico, o un ingeniero. No vienen. Los que llegan son los que no vienen de las ciudades y los que cuentan con pocos recursos, si no, no vendrían para acá.

Ahora mi padre, luego de 40 años en la frontera, se siente más brasileño que libanés. Las tradiciones están igualmente en las comidas, en las fiestas de casamiento, y se mantienen. La religión también es una cosa muy importante.

¿Y las costumbres de los palestinos, como la vestimenta, por ejemplo?

Las mujeres que últimamente han venido para acá guardan la costumbre, pero de a poco la van perdiendo.

Usted contaba que un amigo suyo había mandado buscar a su mujer luego de elegirla en una foto...

Sí, eso se usaba, pero no se usa más. Todavía existe esa costumbre en los palestinos, porque siempre la intención de los árabes en general es casarse entre la familia, que no se salga de la familia. Además, siempre el árabe pretende tener un hijo varón para que mantenga el apellido. Y dicen que los hombres no dan tantos dolores de cabeza. La búsqueda del varón es uno de los motivos por los cuales los árabes se casan más de una vez. Pero acá tenemos hombres árabes casados con uruguayas, con

brasileñas, y mujeres árabes casadas con uruguayos o brasileños. Después que se radican van perdiendo sus tradiciones y se adaptan a las del lugar. Mi padre, por ejemplo, nunca más fue al Líbano, en cambio yo voy cada tanto.

El apellido Jomaa, ¿es libanés?

Sí, y mi madre se llama Zulema, como la mujer de Menem. Mi padre decía que éramos parientes, a pesar de las diferencias en el apellido, pero después de que se les armó relajo empezó a decir que no teníamos nada que ver.

¿Por qué se tiende a pensar que en esta frontera hay un nexo con movimientos fundamentalistas o terroristas?

Los palestinos son un país que ha sufrido, un pueblo sin tierra. Estados Unidos ha favorecido a Israel pero no a los palestinos. Es una historia complicada y nosotros, que vivimos dentro de ella, a veces no entendemos cosas que suceden. Pero el palestino es un tipo que ha sufrido, y no hay quien no haya perdido un hermano, un padre, un hijo, un cuñado. En cualquier parte del mundo tiene un familiar que murió en la guerra. La mayor parte de los que están acá no pueden regresar por motivos políticos o religiosos, o por haber entrado en combate contra Israel. Sólo hay que pensar que un palestino para entrar en Palestina tiene que bajar en Israel. Pero hoy ya se está declarando el estado independiente de Palestina y las cosas vienen cambiando, pero tiene una aeropuerto que es dominado por los judíos.

¿Acá hay miembros de la comunidad judía?

Muy poquitos. Una o dos familias con las cuales tenemos un buen relacionamiento. Son dueños de tiendas. Pero hay que marcar una cosa: cualquier cosa que pasa sobre estos temas, la prensa señala al Chuy como un reducto de terroristas. Y desde hace 30 años que estoy en el Chuy, nunca vi detener un terrorista. Lo de la prensa unos días atrás, que señalaba la detención de tres terroristas: fueron liberados a los dos días dos de ellos, y el tercero quedó por pasaporte falso. Es el caso del egipcio que quedó detenido y que yo visité en Montevideo, y cuya señora e hijos se quedaron hospedados en mi casa. ¿Por qué le brindé hospedaje? Porque cualquier persona lo haría, y yo como autoridad de este lado, llamé a la Policía federal y le informé dónde estaba. Estuvo tres días y luego se fue a Foz de Iguazú, a la casa de una hermana.

¿Por qué portaba un pasaporte falso?

El jordano, el egipcio, el palestino, son pueblos que ha sufrido mucho. Y los palestinos no tiene representante en Uruguay ni en Argentina. Pero en cualquier parte del mundo hay embajada y consulado de

Israel.

Pero en este caso...

Yo a él no lo conozco y repito lo que me dicen sus allegados, y sus comentarios. Él es un tipo muy religioso, y a todo egipcio que sale de Egipto y va a Pakistán o a Túnez como hizo él, países consagrados desde donde salen terroristas o fanáticos de la religión, Egipto los condena. Él me decía que tiene amigos condenados a 30 años de cárcel, y sin embargo no cometieron ningún delito. La prensa decía que este egipcio probablemente sea uno de los que le disparó a Anwar El Sadat, pero Ibrahim comentaba que en esa época tenía 4 años. Y otro de los que detuvieron, el dueño de Tiendas Panamá, que no tenía nada que ver, le está preparando un juicio a *El País* por todo lo que dijeron de él.

¿Se puede hablar de un renacimiento económico del Chuy?

Después de la devaluación de Brasil, que llega al 50%, la temporada mejoró como la de ocho o diez años atrás. El lunes de Carnaval tuvimos un ejemplo de ello. Los precios han bajado, principalmente los de supermercado, y nosotros como comerciantes estamos con miedo de que venga la inflación nuevamente. Y si aparece la inflación, se va a seguir devaluando, y al uruguayo le va a valer la pena venir al Chuy. Siempre que haya inflación en un país, en la frontera se va a vivir mejor. Yo siempre doy el ejemplo de la época de [el ex presidente José] Sarney, que fue la de inflación más alta que hubo en Brasil. En la frontera siempre decimos que tenemos *saudade* de Sarney, porque fue una inflación brutal donde nosotros comprábamos fiado y a crédito y vendíamos en una moneda fuerte, que era la moneda uruguaya o el dólar, y no había forma de no hacer dinero. Cualquiera hacía dinero, hasta un ciego, porque no precisaba ver nada: compraba fiado o a crédito con una inflación tremenda, y vendía al contado y en pesos a una moneda fuerte. Esperemos que vuelva.

El Chuy de todas formas seguirá teniendo buenas oportunidades...

Yo creo que sí. El Mercosur nos perjudicó bastante en el área comercial y como Prefeito te digo que en cuanto a la frontera se olvidaron de pila de cosas, como el caso de los médicos. Un médico uruguayo para atender del lado brasileño, o viceversa, tiene que tener reválida de título, y no tiene sentido. Los trámites son lentos y los enfermos no tienen por qué esperar. Salud y educación son los pilares de todo. Por otro lado, yo sigo peleando por un área de libre comercio del lado brasileño para uruguayos, porque ellos no pueden comprar en los free shops. Los free shops uruguayos mueven el 70% del turismo argentino. **H**



HAY QUIENES NO SIENTEN INTERÉS POR UN TERRENO EN LOMAS DE CARRASCO.

Y está bien que así sea. Porque Lomas fue concebida como una urbanización profundamente vinculada con la naturaleza.

El perfecto equilibrio entre el hombre y su entorno.

Los 8 lagos de Lomas de Carrasco albergan una infinidad de especies cuidadosamente vigiladas.

Porque en Lomas se vive y se deja vivir. Sólo quedan unos pocos terrenos disponibles.

Sólo le queda una oportunidad de cambiar su vida para siempre.



El mejor lugar para disfrutar.

Terrenos desde 900 m² a 1800 m². Financiados con 10% de interés sobre el saldo.

Cno. de los Horneros 220 - Km. 24.200 Ruta Interbalnearia - Tel: 288 39 55

Es una Re-afiliación de LA TAHONA S.A.



El mejor lugar para vivir.

Seguridad, confort y aventuras en un

- ▶ Aire acondicionado
- ▶ Dirección hidráulica
- ▶ Alza cristales eléctricos
- ▶ Bloqueo centralizado de puertas
- ▶ Retrovisores laterales eléctricos
- ▶ Llantas de aleación
- ▶ Techo solar eléctrico
- ▶ Frenos ABS
- ▶ Cubos automáticos
- ▶ Bloqueo de diferencial



*Seguridad, confort y
aventuras en un
sólo vehículo...*

U\$S 37.950
IVA INCLUIDO

Grand
SPORTAGE



KIA MOTORS URUGUAY

Av. Italia 3982 esq. Mataojo

Tel. (5982) 613 00 00* - Fax (5982) 613 51 71 / Montevideo - Uruguay

Internet: www.kia-uruguay.com / E-mail: kia@kia-uruguay.com

**Y SU RED DE
CONCESIONARIOS**



Del Sol siempre arriba

Siendo la primera frecuencia en transmitir desde La Barra, Del Sol es protagonista, la primera en Punta y en toda la costa. Porque el año Del Sol comenzó con el verano Del Sol.



La pérdida del equilibrio

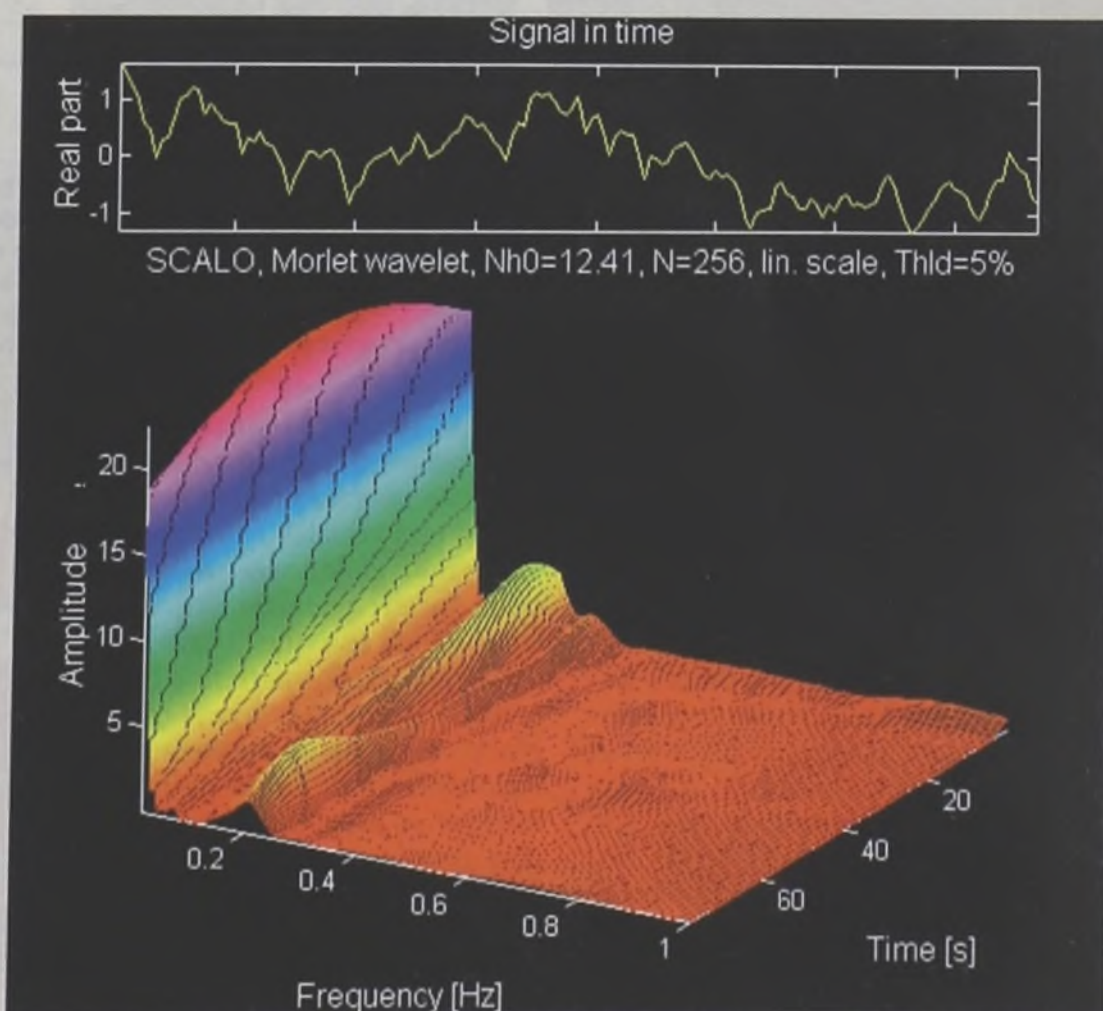
En Medicina, la aplicación de nuevas tecnologías ha incrementado, entre otras cosas, la posibilidad de evaluar las distintas funciones biológicas y procesar la información de manera cada vez más sofisticada. Actualmente se pueden medir con exactitud, por ejemplo, alteraciones en las funciones de los órganos de los sentidos: una pérdida de audición, de visión, de tacto o incluso de equilibrio.

Esta información tan variada es normalmente procesada en el sistema nervioso central, más específicamente, en los núcleos vestibulares del tronco cerebral, y de allí es llevada a las células nerviosas de los llamados núcleos oculo-motores. Así se generan una serie de reflejos que estabilizan la imagen en la retina del ojo, así como información hacia los músculos de los miembros, responsables de nuestras distintas habilidades en la postura y en la marcha.

La complejidad del equilibrio trae como consecuencia ventajas y desventajas, sobre todo cuando surgen alteraciones. Una ventaja es que el individuo puede *compensar* una alteración en un órgano sensorial con el buen funcionamiento de otro. La desventaja es que los trastornos del equilibrio pueden tener varios orígenes.

Los años no vienen solos

Hombres y mujeres desarrollan sus estrategias de postura bípeda fundamentalmente en los primeros meses y años de vida. Estas habilidades se van perdiendo con el paso de los años y provocan una mayor vulnerabilidad en los ancianos, particularmente cuando se producen cambios en la visión. Este tipo de pacientes constituye una entidad en sí misma, que en inglés se denomina *fallers*, es decir, 'caedores'. Estas personas sufren un déficit en el procesamiento de la información multisensorial responsable del equilibrio, la postura y la marcha. Estas caídas causan diversos grados de traumatismos con secuelas variables de discapacidad, incluso la muerte. De aquí que resulta fundamental conocer en profundidad cómo un individuo maneja sus estrategias de postura y marcha, puesto que de este conocimiento también surgen los programas de rehabilitación adecuados a este tipo de discapacidades.



Espectrograma de frecuencias, donde se relacionan la frecuencia y la amplitud con las que oscila el paciente para mantener su posición de pie, con el tiempo (en este caso, durante 80 segundos). A la izquierda se observa el código de colores para la amplitud.

¿Cómo medir la postura?

La medición de la postura (y aun de la marcha) se realiza mediante un dispositivo electrónico, el *posturógrafo*, que consiste en una plataforma con sensores que captan la presión que ejerce el cuerpo del paciente sobre su superficie [ver recuadro]. Esa información es ingresada a un computador (a través de una tarjeta de conversión análogo-digital), con un programa que la procesa y calcula los sucesivos valores del centro de presión

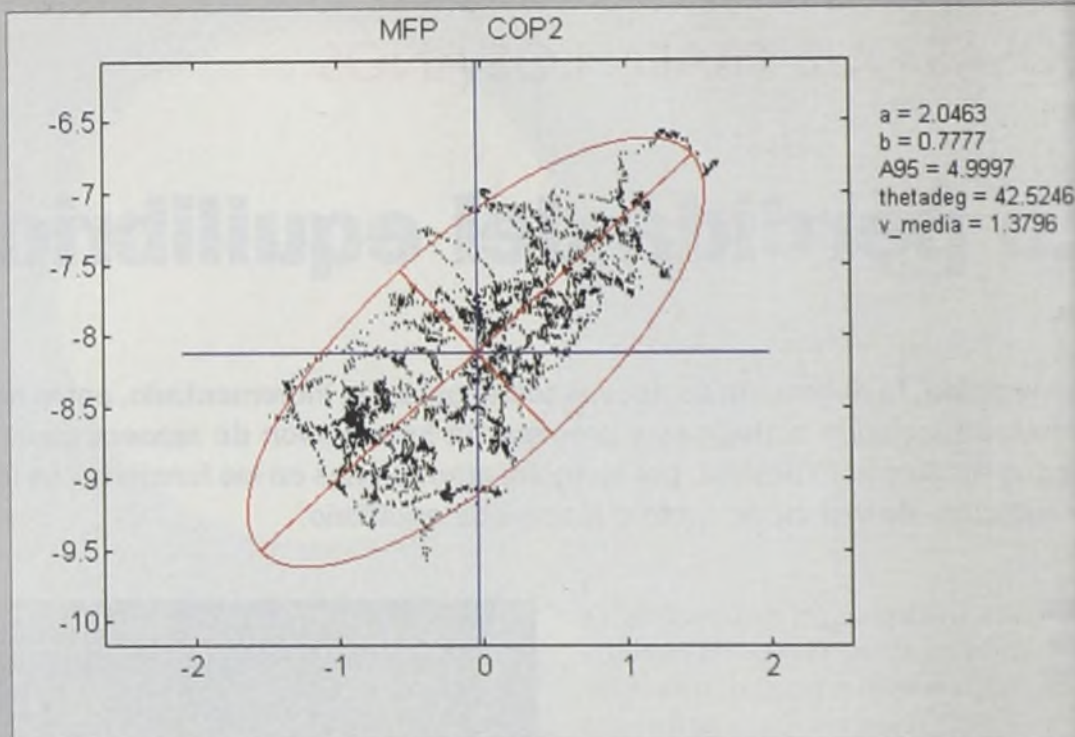
(asimilable al centro de gravedad) del individuo en el proceso de mantenimiento del equilibrio durante 80 segundos. Finalmente, el computador presenta los valores calculados al investigador de distintas maneras. El Laboratorio de Audiología y Fisiopatología Vestibular y la Unidad de Ingeniería Biomédica, Hospital de Clínicas, están desarrollando un método original de procesamiento de datos, para evaluar de manera cuantificable y precisa las alteraciones de la postura cuando el paciente es sometido a

distintos estímulos visuales.

Nuestro interés aquí es revelar de qué manera responden los músculos encargados de mantener estable al cuerpo en el espacio, cuando determinados cambios del medio ambiente alteran los marcos de referencia del individuo y generan alteraciones en las estrategias posturales. El principal interés médico apunta a evaluar a pacientes añosos o con enfermedades de índole nerviosa que afectan la estabilidad, averiguar en qué radica su falla e intentar medidas de rehabilitación.

Analizando el equilibrio

Volvamos al posturógrafo. Ubicado el paciente sobre la plataforma, su peso genera una información (valores sucesivos del centro de presión) que es captada por los sensores y llevada al computador. Allí se procesa y se evalúan algunos parámetros. Uno de ellos es la llamada *elipse confidencial* (Fig. 1), que indica en qué lugares está ejerciendo presión el cuerpo del paciente durante el período de registro. El sistema marca el 95% de los puntos registrados. Se miden los ejes mayor y menor de la elipse 'de apoyo'. También mediremos estos ejes cuando el sujeto es sometido a estímulos visuales diversos, y los compararemos con aquellos de apoyo; sus variaciones las conocemos como 'ángulo theta'. Estos estímulos sobre la visión se producen de tal manera que activan la fovea (zona central de la retina), o la retina en su totalidad, a lo que el individuo responde cambiando la elipse de apoyo y los ejes de la elipse confidencial, cuya desviación medimos en grados. Las variaciones de los 'ejes de postura' y del tamaño de la 'elipse confidencial de apoyo' nos suministran datos muy



Área confidencial (o de confidencia), que traduce dónde coloca el paciente el 95% de sus puntos de apoyo (valores sucesivos del centro de presión) durante determinado lapso registrado (80 segundos). Se puede medir el área de la elipse, sus ejes mayor y menor (en rojo) y cómo rota —por ejemplo— el eje mayor de la elipse en relación al marco de referencia (por ejemplo, con la horizontal azul, formando el ángulo theta) durante las distintas situaciones sensoriales (con o sin estímulos visuales).

valiosos, ya que cuantifican de qué manera los individuos manejan sus estrategias de postura cuando cambian sus referencias visuales a su alrededor.

Veamos ahora otros parámetros que mide nuestro aparato. Uno de ellos es la velocidad con que el paciente oscila su cuerpo para mantener la postura erecta y en qué frecuencia (medida en Hertz) es capaz de mantener esa oscilación postural. En la figura 2 podemos ver un espectrograma de frecuencias donde, a través de la llamada transformación de Wavelet, se observa una frecuencia fundamental de 0.2Hz (o sea, 1 oscilación cada 5 segundos) de un individuo que oscila manteniendo su postura erguida du-

rante 80 segundos.

En la figura 3 comparamos el área confidencial de apoyo (la famosa elipse) en tres situaciones diferentes: sin estímulo visual (negro), con estímulo en la fovea ocular (azul) y con estímulo en la retina total (rojo). La gráfica nos permite medir cómo se ajusta esta área en cada situación y cómo afectan al discapacitado los cambios en el marco de referencia visual. Indudablemente, la estimulación puntual de la fovea provoca una disminución neta del área de apoyo necesaria para mantener el equilibrio. Por el contrario, la estimulación total de la retina aumenta la inestabilidad.

El uso de datos cuantificables de-

Internet con el respaldo de más de 10 años de experiencia en comunicaciones

ALCAN Aluminios del Uruguay
Binary
Caja Notarial
Computer 2000 Uruguay
Deceleste
Editorial Monteverde
Gerdau Laisa
Grupo Plaza Colón
Hydro Agri Uruguay

Infodynamics
Intcomex Uruguay
Jorge Martínez y Asociados
Nestlé del Uruguay
Quantum Softmart
Secretariado Uruguayo de la Lana
Sudamtex del Uruguay
Tienda Inglesa
Tiendas Ta-Ta

montevideo
COMM

Confianza mutua

Tel. 402 2516* ♦ E-mail: info@montevideo.com.uy ♦ Sitio Web: www.montevideo.com.uy

nuestra ser una herramienta poderosa de estudio y nos permite conocer mucho mejor estas alteraciones. La rehabilitación de los pacientes, para un sistema de información tan complejo y multisensorial como el del equilibrio, muchas veces pasa por aprovechar y potenciar las estrategias que normalmente echa a andar el sistema nervioso central cuando se produce una alteración del equilibrio. Por ejemplo, utilizando técnicas que estimulen aquellas funciones visuales que lo ayudan a compensar las funciones de un oído dañado. Sólo un conocimiento íntimo de los mecanismos implicados nos brinda una base sólida para los programas de rehabilitación adecuados y, en definitiva, para el mejoramiento de la calidad de vida de estos pacientes. **PD**

Por Hamlet Suárez y Pablo Musé (*)

(*) El Dr Hamlet Suárez es Director del Laboratorio de Audiología y Fisiopatología Vestibular, Departamento de Fisiopatología, Hospital de Clínicas. Pablo Musé es docente de la Unidad de Ingeniería Biomédica, Hospital de Clínicas.

Mantenerse en pie



El paciente con un trastorno del equilibrio se coloca encima de una plataforma. Se transforman sus oscilaciones para mantener la postura —con y sin estímulos visuales— a través de una tarjeta de conversión análogo-digital y se procesan en un computador. Se obtienen así: a) las características del área de apoyo [ver figura 1]; b) las frecuencias fundamentales de oscilación del paciente, a través de un espectrograma con la transformada de Wavelet [figura 2], y c) los cambios del tamaño del área de apoyo a través del tiempo.

¿Cómo se distribuye, en el tiempo, el área en que oscilamos para mantenernos en pie? En negro se observa la distribución de individuos sin cambios en nuestras referencias visuales. En azul, la distribución de pacientes con estímulos en la fovea ocular; se fija la visión en una luz concentrada que oscila a una frecuencia predeterminada (seguimiento ocular lento). Finalmente y en rojo, el área de la elipse tiene valores mayores cuando se estimula la retina en su conjunto.

HAY UN VIAJE EN SU FUTURO



CATARATAS

8 días, 5 noches.
Visitas: City tour Asunción,
Ciudad del Este, Represa Itaipú,
Cataratas, Ruinas Jesuíticas.
Media Pensión.

U\$S 255
CARNAVAL **U\$S 289**

TORRES

7 días, 4 noches. Media Pensión.

U\$S 235
CARNAVAL **U\$S 255**

FLORIANOPOLIS Y CAMBORIU

8 días, 5 noches. Media Pensión.
desde **U\$S 235**

CONSULTE POR OTRAS OPCIONES

PERU Y BOLIVIA

8 días, 7 noches. Visitas: Cuzco,
Machu Picchu, Lago Titicaca, La Paz.
Incluye desayuno.

U\$S 1.145
De regalo UNA CAMARA DE FOTOS
y una TARJETA MASTER CARD.

ESCAPADA MEXICANA

10 días, 7 noches. Visitas: Mexico,
Taxco, Acapulco.
Incluye pasajes aéreos y traslados.

desde **U\$S 1.159**
De regalo UNA CAMARA DE FOTOS
y una TARJETA MASTER CARD.

Créditos
a sólo firma por



BANCO SUDAMERIS

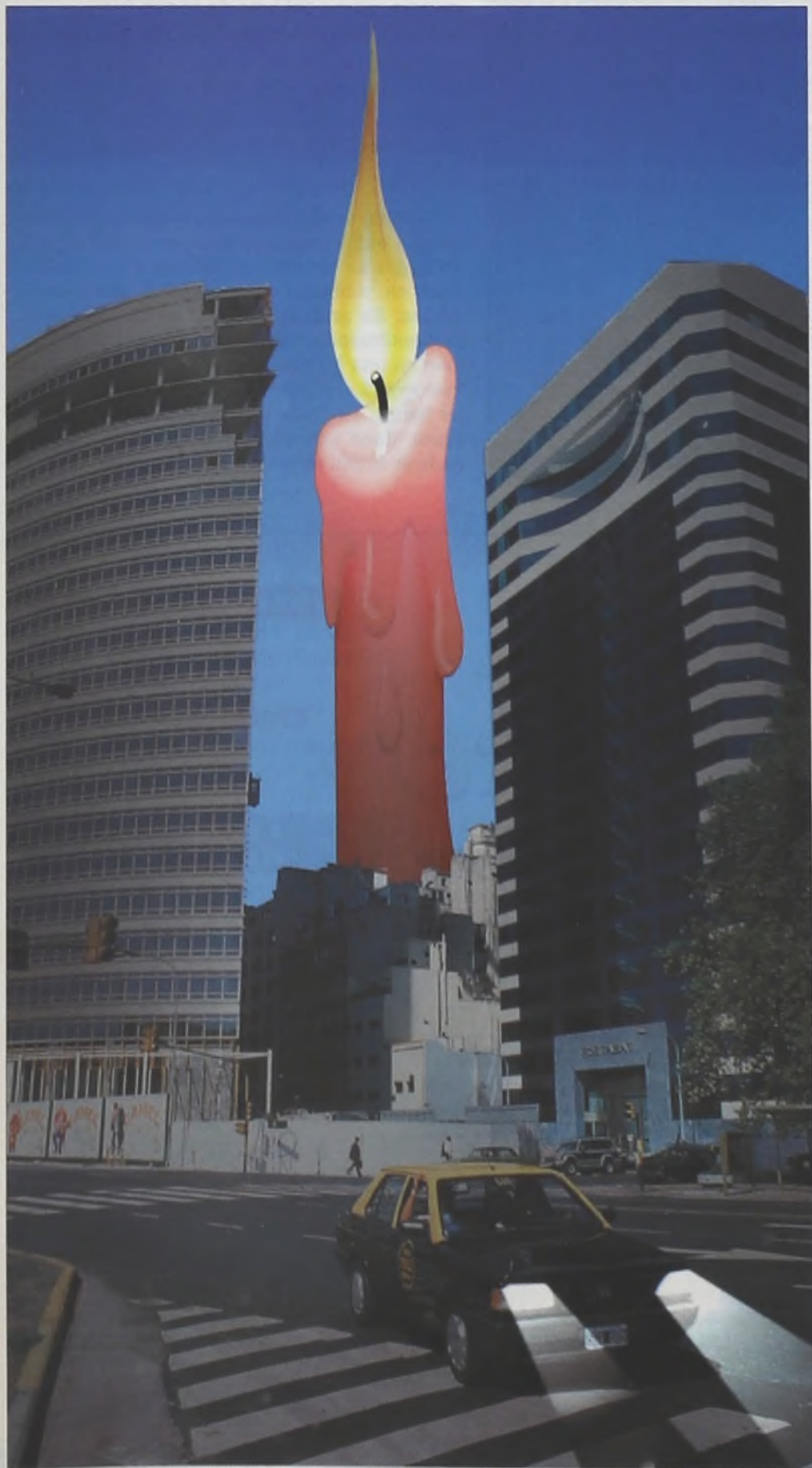
CIT
VIAJES & TURISMO

RIO BRANCO 1389
TELS: 908 6469* - 901 6619 - 900 8906
FAX: 908 30 92
E-MAIL: coltvyt@netgate.com.uy

YA TENEMOS A SU DISPOSICION LOS PAQUETES PARA SEMANA DE TURISMO

APAGÓN EN BUENOS AIRES
PUSO EN TELA DE JUICIO LAS PRIVATIZACIONES

Caos y oscuridad



Quinientos mil porteños del centro de Buenos Aires soportaron durante varios días un inusual apagón causado por un incendio en una subestación de energía de San Telmo. Velas y faroles pasaron a ser el tema de conversación para muchos de los habitantes de una de las principales urbes de América Latina. Las críticas se centraron en la responsabilidad de la empresa Edesur —que brinda el servicio eléctrico en el sur y el Gran Buenos Aires— y en las posibles responsabilidades políticas del gobierno nacional y del capitalino. Las tardanzas en el restablecimiento de la energía pusieron en tela de juicio la gestión de las empresas privadas que desde 1992 están encargadas de las principales empresas del Estado. Para recordar un apagón similar en una gran ciudad hay que retrotraerse a 1965; ese año 30 millones de personas se quedaron a oscuras durante 15 minutos en la cosmopolita Nueva York.

Con temperaturas que casi a diario superaron los 30 grados, alrededor de medio millón de porteños debieron soportar el tremendo calor sin energía eléctrica. Las calles de diez barrios del centro de Buenos Aires se transformaron en oscuros callejones, y los altos edificios pasaron a tener una imagen distinta, iluminados por velas y faroles. Un incendio producido en una subestación del barrio de San Telmo determinó el apagón que aún continuaba en algunas zonas del centro de la capital argentina al cierre de esta edi-

ción, y que llegó a afectar hasta el propio edificio del Congreso, en pleno corazón de la ciudad porteña.

Los parlamentarios debieron dar el día libre a quienes trabajan en el edificio del Legislativo debido al apagón. Algunos bancos no pudieron operar y debieron derivar los clientes a otras agencias. El tránsito se transformó en un caos en las horas pico. Agentes policiales reemplazaron los semáforos y durante la noche un helicóptero de la Policía Federal sobrevoló la ciudad con cámaras infrarrojas y grandes focos. Las esquinas porteñas más famosas debieron ser iluminadas con siete grupos electrógenos colocados en varios cruces de la calle Corrientes, Belgrano y Rivadavia.

El corte de luz que se produjo a las 4 de la mañana del lunes 15 convulsionó a la capital argentina. Varias zonas de los barrios porteños de San Telmo, Balvanera, Almagro, Monserrat y el microcentro se convirtieron en una boca de lobos.

Unos 240 semáforos dejaron de funcionar. Se calcula que alrededor de medio millón de personas de diez barrios porteños quedaron sin luz. La línea A de subte dejó de funcionar y cerca de 40 000 personas no pudieron utilizar el servicio. Al segundo día después del accidente la luz había vuelto para algunas personas pero una semana después, unas 300 000 seguían sin luz.

¿Quién tiene la culpa?

Las críticas llovieron sobre la empresa encargada de brindar el servicio. Se acusó a la multinacional de no realizar inversiones en el servicio y a las autoridades de no controlar a la empresa privatizada. Los directivos de la firma sólo anunciaron la fatalidad del corte. Prometieron día tras día restablecer el servicio y se sentaron a esperar. El presidente argentino Carlos Menem acusó al gobierno de la ciudad de Buenos Aires a cuyo frente se encuentra el radical Fernando de la Rúa, quien por su parte cargó todas sus tintas sobre la culpa en el gobierno nacional. Los porteños afectados decidieron hacerse oír a través de cacerolazos, cierre de calles y manifestaciones de los más diversos tipos, desde partidos de fútbol callejeros hasta una manifestación con electrodomésticos por las aceras de Buenos Aires.

Lo cierto es que a pesar de las ma-

nifestaciones callejeras de los 'sin luz', los *mea culpa* y las críticas políticas, aún quedan alrededor de 25 000 familias a oscuras que esperan que esta vez sí se cumpla la palabra de la empresa que en la semana anunció en dos oportunidades la restitución del servicio y aún no cumplió. El lunes 22, a una semana exacta del comienzo del corte de energía, la empresa realizó una conferencia de prensa donde explicaría las causas del apagón y brindaría explicaciones sobre las indemnizaciones que necesariamente deberá pagar a los damnificados. Las explicaciones no conformaron al grupo de periodistas que alzaba sus manos para realizar más preguntas a los responsables de la empresa, además debieron soportar dos pequeños cortes de luz antes de que empezara la conferencia de prensa.

Las ganancias de Edesur

Según los datos que dio a conocer la prensa argentina especializada, Edesur facturó en 1997, 870 millones de dólares, lo que determinó una ganancia de 90 millones. A pesar de que aún no están las cifras del año 98 se asegura que las ganancias rondarán los 100 millones.

La falla eléctrica, además de los daños y molestias que produjo en quienes la padecieron, puso en tela de juicio la gestión de la empresa privada que presta el servicio y en gran medida la totalidad de las privatizaciones llevadas a cabo en el vecino país. Una encuesta realizada a fines de 1998 refleja una gran disconformidad con la gestión de los entes privatizados, sobre todo en lo que se refiere a los escasos controles realizados por el gobierno.

VISITENOS CUANTAS VECES QUIERA UTE ESTA EN INTERNET



Si UTE está en Internet, brindándole cada vez mejores servicios a través de la Red de Redes. Visitenos y podrá conocer más acerca de su empresa, cómo es y cómo funciona. Además, encontrará la más completa información al cliente. Y, si así lo desea, podrá consultar su propia factura. También responderemos a través de E-mail cualquier información que Ud. necesite.



<http://www.ute.com.uy>

Hoy los ojos están puestos sobre la empresa Edesur que presta el servicio de energía eléctrica en el sur de la ciudad de Buenos Aires y el Gran Buenos Aires desde 1992. La empresa está en manos de las compañías chilenas Enersis y Chilectra y de la argentina Pérez Companc. Según trascendió, a raíz de esta crisis los capitales locales decidieron la venta de las acciones que el grupo naviero tiene en la sociedad.

Las pérdidas

A pesar del daño que produce en los miles de porteños afectados por el inesperado corte de luz, los que parecen sufrir mayor cantidad de daños son los comerciantes, muchos de los cuales debieron desprenderse de la mercadería que comercian debido a que la falta de energía echó a perder grandes cantidades de comestibles. El patio de comidas del shopping Abasto distribuyó entre los vecinos toda la comida que no podía conservar.

Por otra parte, el Ente Regulador (ENRE) estableció finalmente las multas que la empresa privada deberá afrontar. El resarcimiento por no ha-

ber tenido energía eléctrica fue fijado en 90 pesos argentinos por día para los usuarios residenciales. Si el corte superó las 24 horas el primer día el resarcimiento es de 100 pesos argentinos, y los restantes días 90 por día sin energía. Por lo cual aquellos que debieron sufrir el apagón durante ocho días serán resarcidos con una suma cercana a los 800 dólares. Esta tarifa se fijó sólo para los particulares, los comerciantes deberán reclamar la indemnización ante la empresa, ante el ente regulador o ante la Justicia.

El gerente de la empresa, Daniel Martini, había adelantado hace varios días que no está entre los planes de Edesur hacerse cargo de los daños ocasionados porque "no está previsto en el contrato de concesión". Sin embargo, comerciantes y profesionales damnificados ya anunciaron que reclamarán tanto los daños sufridos, sobre todo en cuanto a los objetos pe-



recederos que debieron desecharse como al lucro cesante, es decir el dinero que dejaron de percibir a raíz del corte de energía. El matutino bonaerense *Clarín* recogió el testimonio de dos cientos de damnificados. La dueña de una pescadería perdió el total de su mercadería por el apagón. Reclamará a la empresa Edesur 30 mil pesos por los pescados congelados y frescos y productos elaborados que

tenía en su negocio. Por su parte, la dueña de una confitería perdió 40 kilos de masas finas y 30 postres, relató el matutino.

Durante más de treinta años permaneció en la memoria de muchos neoyorquinos el apagón que sufrieron los residentes de la Gran Manzana. En 1965, 30 millones de personas se quedaron a oscuras durante 15 minutos en la cosmopolita Nueva York. ¿Cuánto tiempo llevará a los porteños olvidar el apagón de 1999?

João Gilberto

40 años de la Bossa

Participación especial de Carlos Vidal

cine plaza

16 de Marzo 21:30 hs.

Auspician:

Posdata

SEMIFUSA

PLUNA | VARIG

OCA OCA
PLAN 2 PAGOS

NUEVOTIEMPO
1010 AM

BALMORAL
PLAZA HOTEL

EL OBSERVADOR

GUIA

963
Alfa FM

Apoya:
INAM
Div. CULTURA

Entradas en venta Semifusa en sus 5 casas y en Cine



RIA.
 TORCIADA. HACE POCO EMPEZO CON ALEJANDRO. SIGUIO CON JESUS.
 ARA SE MUERE CON EL OTRO ALEJANDRO.

BUENO, EN REALIDAD SE MUERE CON LOS TRES. TAMBIEN, QUE TRES! ALE FERREIRO, JESUS QUINTERO,
 ALEJANDRO DOLINA. TODAVIA NO LOS ESCUCHASTE? NO SABES LO QUE TE ESTAS PERDIENDO. ES LA
 NUEVA NOCHE DE EL ESPECTADOR. UNA NOCHE COMO NUNCA ANTES ENCONTRASTE EN AM.
 UNA NOCHE QUE VA A HACERTE ALGO MAS QUE BUENA COMPANIA.



PLANETARIO CON ALEJANDRO FERREIRO / LUNES A VIERNES 21:30 A 23:00
 BO ESTEPARIO CON JESUS QUINTERO / LUNES A VIERNES 23:00 A 24:00 / SABADOS 23:00 A 01:00
 LA VENGANZA SERA TERRIBLE CON ALEJANDRO DOLINA / LUNES A VIERNES 24:00 A 02:00

www.espectador.com

810
EL ESPECTADOR
 La primera radio

El mejor complejo cinematográfico



SALA 1	SALA 2	SALA 3
Delgada línea roja	La vida es bella	Bichos
16:00	16:00	15:30
19:00	18:10	17:15
22:00	20:20	19:00
Trasnoche	Trasnoche	Tienes un e-mail
01:00	00:40	19:00
Nominaciones:		21:00
Delgada Línea Roja:		23:00
Ganadora Oso de Oro de Berlín, Mejor película, mejor Director		Trasnoche
La vida es bella: 7 nominaciones:		01:00
Mejor película, mejor película extranjera, mejor director		

De lunes a jueves \$ 40

Viernes, Sábados y Domingos \$ 65

Todos los días con Tarjeta Joven o Tarjeta Senior \$ 40



Ejido 1377 a pasos de 18 de Julio - Tel: 901 42 42
Tecnología de última generación - Sonido Dolby Digital
Butacas especiales - Aire acondicionado digital - Snack Bar

Agenda 78 Cine 83 Música 88 Ópera 89 Crítica 90

Video 92 Discos 93 Miscelánea 94

Espectáculos

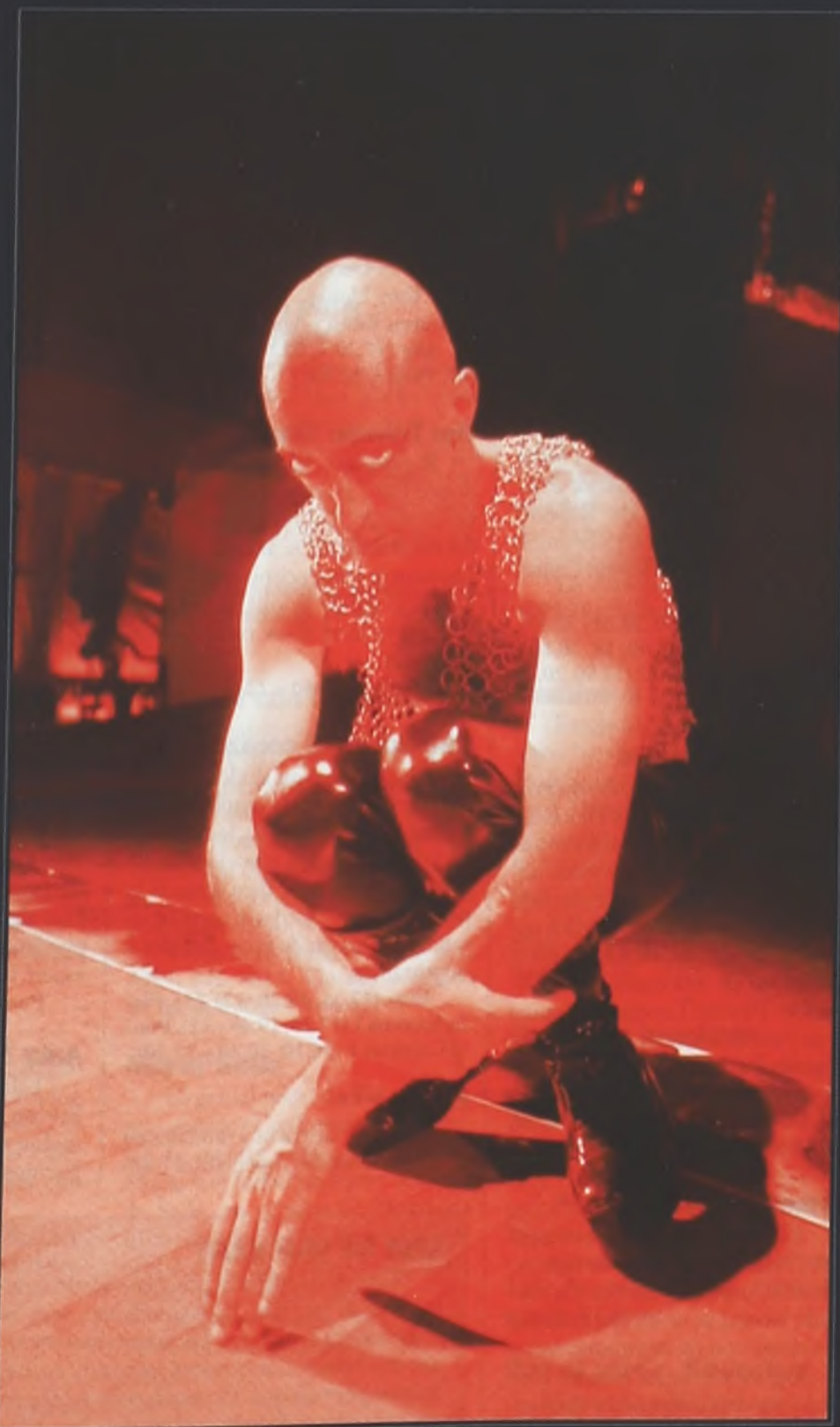


Foto: Martín Ribeiro

Una cita con Calígula

Entrevista con
Roberto Suárez
y María Dodera

AGENDA

Una película:

La delgada línea roja, de Terrence Malick.

Una reposición:

The Truman Show, de Peter Weir.

Un recital:

Electric Light Orchestra en el Conrad.

Un concierto:

Montserrat Caballé en el Victoria Plaza.

Una obra de teatro:

Calígula en el Florencio Sánchez.

Una movida:

Festival de Cine del Mercosur en Punta del Este.

CINE

LA DELGADA LÍNEA ROJA

Siguiendo la nueva línea de revisión de la lejana Segunda Guerra Mundial, llega *La delgada línea roja*, dirigida por Terrence Malick, recientemente premiada en el Festival de Berlín. La cruda batalla de Guadalcanal y su impacto entre los pobladores locales, los melanesios, son dos de los blancos de un filme de corte épico y realista que apuesta antes que nada a describir la total pérdida de sentido que las batallas imponían sobre los combatientes: no se pelea por la patria o el honor sino para sobrevivir o salvar la vida del que está al lado. (Dirección: Terrence Malick. Elenco: Nick Nolte, Sean Penn, George Clooney).



Ejido 1 (16, 19 y 22). Punta Carretas 3 (15.10, 18.20 y 21.30).

La vida es bella

La vida es bella emprende la difícil tarea de realizar una fábula cómica acerca del Holocausto a partir de cómo puede un padre convencer a su hijo de que en lugar de estar en un campo de concentración se encuentran de vacaciones. El Holocausto parece ser el vehículo elegido por el director y protagonista Benigni para hablar de la fortaleza del amor y los afectos que unen a una familia. La gracia e histrionismo del italiano son uno de los puntos fuertes de un filme que es firme candidato al Oscar a la Mejor Película Extranjera. (Director: Roberto Benigni. Elenco: Roberto Benigni, Nicoletta Braschi y Giorgio Cantarini.)

Ejido 2 (16, 18.10, 20.20 y 22.30). Punta Carretas 5 (15.40, 18, 20.10 y 22.30). Plaza Arocena 2 (17.50, 20.10 y 22.30).

Los profesionales

Con unos cuantos años encima, una vez más Belmondo y Delon están juntos para repartir balas y trompadas. En la película, una joven delincuente roba un auto que esconde 50 millones de dólares y sus dos papás (no se sabe cuál de los dos es) la defienden de una mafia rusa. (Director: Patrice Leconte. Elenco: Jean Paul Belmondo, Alain Delon, Vanessa Paradis.)

Plaza (16.20, 18.15, 20.20 y 22.20). Punta Carretas 1 (18.10, 20.20 y 22.30).

Enemigo público ****

El director Tony Scott recupera su mejor nivel en este vertiginoso filme de suspenso y acción. Un abogado laboral se ve involucrado por accidente con un organismo secreto del gobierno de los Estados Unidos y su vida comienza a derrumbarse. Con Will Smith, Gene Hackman y John Voight.

Plaza Central (20 y 22.25). Punta Carretas 4 (20.20 y 22.40).

Rescatando al soldado Ryan ****

Impactante filme bélico de Steven Spielberg sobre grupo de soldados que debe arriesgarse para rescatar a otro soldado. Violenta como pocas películas, es firme candidata a obtener el Oscar a Mejor Película. Con Tom Hanks, Tom Sizemore, Giovanni Ribisi y Matt Damon.

Alfa (17.20 y 20.20). Trocadero (17, 19.45 y 22.30).

The Truman Show ***

Reposición del único filme en donde Jim Carrey parece un actor y no un payaso. El director Peter Weir fue nominado al Oscar como Mejor Director por esta poética y ácida película en donde la vida de un tipo cualquiera es el show central de la televisión.

Metro 2 (20.40 y 22.40).

Una luz en el corazón ***

El director Alan Rudolph narra el contraste entre el complejo amor de una veterana pareja y la simplicidad de los anhelos emocionales de dos jóvenes yuppies. Bien actuada, la película parece quedarse corta en su intento de hablar de cosas globales e importantes.

Beta (17.15, 19.20 y 21.25). Plaza Arocena 1 (17.30, 19.45 y 22). Punta Carretas 1 (18.10, 20.20 y 22.30).

Ronin ***

Acción y disparos a raudales en el nuevo filme del especialista John

Frankenheimer. *Ronin* cuenta con las convincentes actuaciones de Robert De Niro y Jean Reno, además de engaños y masacres con algunas ideas formales y argumentales interesantes.

Nuevo 18 (17.40, 20 y 22.20). Plaza Arocena 4 (17.40, 20 y 22.20). Punta Carretas 7 (17.40, 20 y 22.20).

En lo profundo del corazón **

Melodrama hollywoodense, bastante convencional, en el que las protagonistas Michelle Pfeiffer y Jessica Lange lloran y hacen llorar a raudales. El guión acumula tantos males sobre las pobres que termina siendo ridículo.

Plaza Libertad (18.15, 20.15 y 22.10). Punta Carretas 9 (18.40, 20.40 y 22.40).

Tienes un e-mail **

Una clásica comedia norteamericana sobre gente que aparentemente es la más adorable del mundo pero se comporta de una forma aberrante, si se la examina con un poco de cuidado. Si usted es un incondicional de Tom Hanks y Meg Ryan, sirve.

Ejido 3 (19, 21 y 23). Punta Carretas 2 (17.50, 20 y 22.15).

Quédate a mi lado **

Estereotipada y conservadora, esta película del director Chris Columbus es poca cosa más que un vehículo para que Susan Sarandon demuestre que es una gran actriz. Fuera de eso, muy poca cosa para ver.

Metro 1 (17.30, 20 y 22.30). Punta Carretas 8 (17.30, 20 y 22.30). Plaza Arocena 3 (19.30 y 22).

La máscara del Zorro **

Regreso del enmascarado recurrente de Hollywood, esta vez con el rostro de Antonio Banderas que, la verdad, nos tiene bastante cansados. Hay algunas escenas divertidas que pueden justificar el ir a verla pero no espere ningún milagro.

Punta Carretas 6 (19.30 y 22.10).

Antz **

Fábula animada producida por Steven Spielberg, con generales malos, obreros buenos y princesas hermosas, hormigas todos ellos.

UNA DE VAN SANT

Una de las mejores películas del director Gus Van Sant, previo a su ingreso al circuito hollywoodense, será estrenada esta semana en Cinemateca Uruguaya. *Las mujeres también se ponen tristes* (Even cowgirls get the blues), nunca antes estrenada en Uruguay, fue realizada en el mismo período que *Mi mundo privado* (My own private Idaho), y muestra a un grupo de lesbianas en el marco del mundo country estadounidense, probablemente uno de los ambientes más conservadores de ese país.

Sala Cinemateca. Del lunes 1° al jueves 4.

MÚSICA

ELECTRIC LIGHT ORQUESTRA

La música de E.L.O., recordado grupo que a finales de los setenta obtuvo un gran suceso con los hits 'Last train to London' y 'Confusion', cerrará la temporada veraniega de espectáculos del Conrad, que estuvo dedicada principalmente a la nostalgia. El próximo 6 de marzo, para los amantes de la buena música, estará en el hotel puntaesteño el artista brasileño Milton Nascimento, una más que grata visita.

Hotel Conrad. Showroom Copacabana. Viernes 26 y sábado 27, 22 hs.



Entretenido y bien realizado filme orientado sobre todo hacia una audiencia infantil.

Metro 2 (17 y 18.50). Punta Carretas 6 (17.30). Plaza Arocena 3 (17.30).

Bichos **

A pesar de las innumerables similitudes que existen entre *Bichos* y *Antz*, también hay diferencias y no son pocas. Por ejemplo, el dibujo en *Bichos* es mucho más sofisticado y barroco, con mayor diversidad de personajes y colores.

Trocadero (15.30). Ejido 3 (15.30 y 17.15). Punta Carretas 4 (15.20, 17 y 18.40).

Joe, el gran gorila **

Una película que presenta a un mono enorme y se olvida de contar una historia como la gente alrededor del mismo. Tiene dos estrellas sólo porque el mono parece vivo.

Punta Carretas 9 (17). Plaza Central (15.40 y 17.45).

MÚSICA

Vela Puerca

Con el Cd debut *Deskarado* fueron la revelación del rock montevideano de la temporada pasada. Ska fiestero para quienes gusten del agite.

Zorba. Solymar. Sábado 27, 24 hs.

Bataola 99

Continúa el atractivo ciclo playero con dos números destacados. Los días domingo 28 y martes 2 se presenta El Cabra Trío, y el lunes 1º el Tunda. Música popular con entrada libre.

Parador Torres García. Rambla y Comercio. Viernes 26 al martes 2, 21 hs.

Trotsky Vengarán

La Trotsky en su primer recital del año junto a la banda Cuarto Poder. El grupo liderado por Guillermo Peluffo se encuentra actualmente grabando su nuevo disco, a editarse por Polygram, con la pro-

ducción de Pablo Guyót.

Amarcord. Julio Herrera 1231. Jueves 4, 23.30 hs.

Montserrat Caballé

Inicio de la temporada 1999 de Pro Ópera con un concierto de esta destacada figura lírica. En el programa obras de Verdi y Donizetti.

Victoria Plaza. Ballroom. Jueves 4, 21 hs.

TEATRO

Un informe para una academia

El famoso relato autodefinido por el propio Franz Kafka como "una historia sobre un simio", en versión teatral dirigida por Sergio Lazzo (Florencio Revelación 1997 por su dirección de *Las sirvientas*, de Genet) e interpretada por Julio de León.

Alianza Francesa. Soriano 1180. Viernes y sábado 21.30, domingo 19.30.

Una cita con Calígula

Una estética fuerte y revulsiva para revivir las peripecias del cruel emperador romano Calígula. Regreso de Roberto Suárez (*Rocokitsch*) como autor y protagonista, encabezando un elenco correctamente dirigido por María Dodera.

Florencio Sánchez. Grecia 3281, 311 9011. Viernes y sábado 21 hs, domingo 19.30 hs.

Marat Sade

El genial texto de Peter Weiss que aborda el 'enfrentamiento' entre la pasión revolucionaria de Marat y el individualismo nihilista de Sade, en versión de Mercedes Rein, dirección de Leonel Dárdano y elenco del Teatro Esclabón de Canelones. Última semana.

Teatro Victoria. Río Negro 1479. Viernes y sábado 21.30, domingo 20 hs.

La incapaz

Retrato dramático de Clara, madre del poeta y dandy del 900 Roberto de las Carreras, sobre tex-

to de Carlos María Domínguez. La interpretación de Elisa Contreras le valió el Florencio a mejor actriz 1998. Sólo febrero.

La Gaviota. Mercedes 1805, 408 2649. Sábado 21, domingo 19.30 hs.

El loco Julio

Antológica actuación de Luis Cerminara en Casa del Teatro sobre texto de Víctor Leites. Unipersonal dirigido por Mary Vázquez con música de Fernando Cabrera y escenografía de Elbio Ferrario. Un imperdible del verano.

Casa del Teatro. Mercedes 1788, 402 0773. Sábado 21.30, domingo 19.30.

El hombre inesperado

Dahd Sfeir y Jüver Salcedo en una obra de la notoria Yazmina Reza (*Arte*). Esta vez la exquisita 'Ducho' vuelve a las tablas en un personaje muy singular, acompañada por el experimentado Salcedo y bajo la batuta de Mario Morgan.

Notariado. Guayabo 1729, 408 3669. Viernes y sábado 21.30, domingo 19.30.

Un beso, un abrazo, un apretón de manos

Con la dirección del brasileño Luciano Alabarse y un elenco encabezado por Gabriela Iribarren, este obra del importante dramaturgo Naum Alvez apunta a un fuerte impacto emocional.

La Gaviota. Mercedes 1805, 4082649. Sábado 21 hs, domingo 19 hs.

Camino a La Meca

Estela Medina, Thelma Biral y Taco Larreta interpretan esta pieza del autor sudafricano Athol Fugard. Dirigida por Eduardo Schinca es uno de los puntos fuertes de la temporada veraniega. Últimas funciones.

El Galpón. 18 de julio 1618, 408 3366. Viernes y sábado 21.30, domingo 19.30.

Queridos hombres

Reestreno de la obra dirigida por Agustín Maggi y protagonizada por Beatriz Massons, Violeta Amoretti, Graciela Gelós y Walter Rey. Un cautivante humor del guionista de *Los años dorados*, Iván Menchell.

Alianza. Paraguay 1217, 908 1953. Viernes y sábado 21.30, domingo 19.30 hs.

Por el aire... Federico

Florencio a Mejor Espectáculo Musical. Selección de textos de García Lorca, con Leticia y Susana Anselmi, dirigidas por Marcelino Duffau.

Circular. Rondeau 1388, 901 5952. Viernes y sábado 23 hs.

Cómo rellenar un bikini salvaje

Los personajes de la obra de Miguel Fallabela interpretados por Graciela Rodríguez. Un unipersonal por el cual la actriz se pasea con un excelente dominio de los distintos estilos del humor teatral.

Anglo. San José 1426, 902 3773. Viernes y sábado 22 hs, domingo 20 hs.

La fiesta

Imilce Viñas y Laura Sánchez retoman en el teatro sus clásicos personajes de Coquita y Doña Lola. Textos de Andrés y Gerardo Tulipano. La dirección es de Jorge Denevi.

Teatro del Centro. Pza. Gancha 1164, 902 8915. Viernes, sábado y lunes 21.30, domingo 18 y 19.30.

Todos eran mis hijos

Un clásico de Arthur Miller que pone sobre el tapete el tema de la memoria familiar y las encrucijadas del hombre frente a la guerra. Dirige Carlos Aguilera.

El Galpón. 18 de julio 1618, 408 3366. Viernes y sábado 21.30, domingo 19.30.

Fontanarrisa

Regreso de este exitoso espectáculo a la Sala Uno del Circular, con Jorge Bolani y elenco renovado. Todo el humor de Fontanarrosa.

Circular. Rondeau 1388, 901 5952. Viernes y sábado 21 hs, domingo 20 hs.

Oscar Wilde - El Informante

Dos unipersonales interpretados por Pepe Vázquez. Escritos por Jorge Denevi y Carlos Liscano respectivamente y dirigidos por Saraví y el propio Liscano. Las obras permiten el encuentro con un actor múltiple y diverso.

El Galpón. 18 de julio 1618, 408 3366. Viernes 21 hs, sábado 21 y 23 hs, domingo 19.30 y 21.30.

Barro negro

Séptima temporada para la exitosa obra del venezolano José Núñez en la que la acción se desarrolla dentro de un ómnibus en movimiento. Dirección de Marcelino Duffau.

Teatro Solís (boletería y salida). Reservas al 094 487818. Viernes 21.30, sábado 21 y 23 hs, domingo 20 y 21.30.

ENTREVISTA CON ROBERTO SUÁREZ Y MARÍA DODERA

Calígula en el Cerro

El fin de semana pasado se estrenó en el Florencio Sánchez *Una cita con Calígula (Crónica de una conspiración)*, obra escrita y protagonizada por Roberto Suárez y dirigida por María Dodera. La traslación de las peripecias del emperador romano al remozado teatro del Cerro supone confrontarse con una puesta en escena por momentos violenta y revulsiva. Posdata conversó con el autor y la directora de la obra, quienes se refirieron, entre otros conceptos, a la necesidad de un teatro provocativo.



ACTO UNO

Jueves de tarde. Faltan dos días para el estreno y Roberto Suárez, autor y protagonista de *Una cita con Calígula*, recibe a Posdata en su casa de Bulevar Artigas casi Millán. Suárez regresa al teatro con esta obra luego de un largo viaje que lo llevó a visitar Israel, España, Estados Unidos y Costa Rica. Tiene en su haber un Florencio y el Fraternidad por *Rocokitsch*, su tercera obra después de *Las fuentes del abismo* y *Kapelus*. Dice extrañar los tiempos del dúo cómico con César Troncoso y promete volver al humor con un programa

televisivo que se llama tentativamente *La Guerra*. Pero ahora está "envenenado" con Calígula, personaje que lo atrapó por su perversión y ambigüedad.

"Calígula, en la memoria colectiva, fue el dictador más grande de la historia. Y sin embargo, Tiberio y Claudio, por ejemplo, que vivieron en la misma época, fueron mucho más crueles y sanguinarios que él, y los más recientes hacen pensar que es como si no hubiera habido una evolución en la humanidad desde ese punto de vista. Incluso hay que preguntarse por qué a nosotros nos atrae tanto la historia de Calígula. Hay algo de morbo atrás de todo esto, como tam-

bién lo hay detrás de toda la historia de las dictaduras latinoamericanas, que fueron terribles. Son como la cara del horror, como cuando pasás por el cuartito oscuro y querés mirar qué hay dentro."

¿Cómo fuiste construyendo el personaje de Calígula?

Trabajé en base al miedo, porque todo lo que Calígula hace es por miedo. Después empecé a trabajar sobre cómo se va desarmando el personaje, cómo ese miedo lo lleva a la locura... También se puede pensar que se trata de un desgraciado, que era manipulado por la hermana y por todos los demás personajes. Es más, ninguno de los crímenes que

cometió fue por decisión propia. Lo inducen a matar al hijo de Tiberio, por ejemplo.

Pero no lo inducen a matar a Lívila...

Ésa sí es su decisión, pero ahí ya se convirtió. La sensación que tengo del proceso del personaje es que en un primer momento era un cobarde, incapaz de tomar una decisión, y que más adelante dudaba en llevar a cabo los crímenes que cometía. En ese momento él ya sospechaba que iba a tener que tomar decisiones, pero de alguna manera también estaba siendo manipulado.

¿Está presente también en esta obra tu obsesión por lo religioso?

Claro que sí. Basta con observar el hecho de que Calígula y su hermana Drusila eran fervientes admiradores de la mitología egipcia. Él mismo quiere implantar la idea del Emperador como un Dios, que era la misma que tenían los egipcios. Y lo llega a hacer justo cuando lo matan. En la historia real, por ejemplo, Calígula mandó matar a todos los judíos y cerrar todos los templos.

¿Cómo explicás la presencia de este tema en tu teatro?

Y... se acerca el año dos mil. Pero ante todo porque creo que la humanidad es sumamente religiosa y yo de alguna manera, aunque no crea en un Dios, también soy religioso. Es un elemento del que no se puede zafar: vivimos hablando de dioses en una sociedad que idolatra el éxito y que también idolatra a los grandes dictadores.

Supongo que *Una cita con Calígula* no será para el espectador una experiencia ligera.

No, para nada. Es que en el teatro que me gusta hacer tiene que existir una suerte de exorcismo para al actor y también para el público. Creo que si ves mucha oscuridad el teatro te saca oscuridad, y si ves en una obra una gran maldad te despojas también un poco de eso. Esta idea tiene que ver con los orígenes mismos del teatro. Y ahora, el mundo es 'oscurantista', hay mucha inseguridad y violencia, y eso se refleja incluso en los espectáculos de humor, con un ritmo acelerado, con personajes grotescos, con la distorsión en los actores.

En tu caso llama la atención que hayas dejado en el camino el humor del dúo con Troncoso o el de *Las fuentes del abismo*.

Eso mismo también me lo estoy preguntando. No sé, es como si hubiera entrado en una etapa de negrura, que la dejo fluir. Es algo negro que me va llevando, porque también *Rococokitsch* fue bastante negra.

Antes de las fotos, apurado por llegar al penúltimo ensayo de la obra, Suárez nos cuenta que está preocupado por el tema de la identidad en el teatro. Durante su estadía en Israel quedó impactado con una puesta en escena de una obra llamada *Sueños de un árabe*, interpretada por actores árabes y judíos. "No era teatro europeo, como el que hacemos acá, tenían una identidad muy clara, desde la música hasta la forma de hacer teatro". ¿Qué le hace falta al teatro uruguayo? Mientras mira con los ojos inyectados de 'calígula' a la cámara del fotógrafo, responde: "Se está perdiendo la investigación, la aventura".

ACTO DOS

Sábado por la noche. Llegar hasta la sala de la calle Grecia desde el Buceo supone una larga travesía por toda la ciudad. Una cita con Calígula lo merece, sobre todo porque varios de los teatreros jóvenes más talentosos se reúnen en esta apuesta. María Dodera en la dirección; Roberto Suárez en la dramaturgia y protagonista; Daniella Corbo, Marisa Bentancor y Nelson Flores, entre otros, en el elenco; Paula Villalba encargada del vestuario; y Adán Torres de la escenografía.

Por qué la elección de Calígula puede llegar a ser una pregunta relevante antes de ingresar al teatro, pero resulta insignificante cuando una hora y media más tarde los espectadores se encuentran en el fondo del teatro, más allá del telón, perturbados tras haber presenciado una historia de traiciones, conspiraciones y violencia que no parece tan lejana en el tiempo. En realidad, esta cita con Calígula pergeñada por Suárez y dirigida por Dodera no transcurre en ningún lugar ni tiempo preciso, aunque alrededor de tantas sangrientas intrigas palaciegas se reúnan personajes como Lívila, Drusila y Escipión. El último juego de simetrías del espectáculo deja congelada la última escena, ésa en la que se narra la muerte final de Calígula para que luego se levante una pesada y oscura bruma que los espectadores deben atravesar para abandonar la sala. La ficción ha terminado.

Afuera, algunos espectadores discuten animadamente. Algunos dicen haberse sentido molestos por la violencia verbal y física de la puesta en escena, otros se muestran satisfechos de haber asistido a ese mismo juego de provocaciones. Lo mismo sucedió, en tiempos muy recientes, con obras como *Rococokitsch* (también de Suárez) o el ejemplo más estetizante de *Juego de damas crueles* (dirigida por Percovich).



María Dodera.

ACTO TRES

Lunes de tarde. Los nervios y los problemas de todo estreno ya pasaron. Una charla con María Dodera, la directora, parece más que necesaria para esclarecer algunas dudas sobre la puesta de *Una cita con Calígula*. Ella fue la de la idea, aunque en un principio quería representar la versión de Albert Camus. Lo que no cambió de su plan original fue contar con Roberto Suárez en el papel principal. Dodera había dirigido anteriormente *El segundo pecado original* (obra con la que obtuvo el Florencio Revelación), *Hasta que el arte muera* de Kafka, *Electra* de Sófocles, *Así habló Zaratustra* (también con Suárez como protagonista) y *El país de las últimas cosas* de Auster.

Su "envenenamiento" con Calígula se resume casi como un capricho: "Siempre tuve la idea de hacer Zaratustra a los 30 y Calígula a los 33", dice. "El año pasado vi en Londres un ballet clásico sobre Calígula y pensé, apenas llegara a Montevideo, hacer *Calígula*, siempre y cuando Suárez fuera el protagonista".

¿Por qué esa elección?

Por su aspecto físico, por su 'locura', por su talento... y bueno, él es uno de mis actores preferidos. Nos sentamos a conversar, le gustó la idea, y pronto quedó claro que él quería hacer otro Calígula, un Calígula más cercano al día de hoy. Y entonces surgió esta nueva propuesta, que conservó algunas

premisas de Camus. Suárez escribió la obra en tres meses y después tuvimos un mes de descanso antes de empezar a ensayar en julio.

¿Representarla en el Cerro obedece a algún motivo especial?

Es un lugar que me encanta, que me fascina. Mi idea original era hacer la obra en un frigorífico abandonado, pero cuando llegué a ese teatro me enamoré: es uno de los más hermosos que hay en Montevideo y además te da la posibilidad, al estar totalmente desmontado, de hacer diferentes propuestas. Así fue que pude hacer la puesta que quería, porque el teatro parece un galpón viejo, con esos techos, con esas escaleras, con esas dimensiones.

¿Cómo fue la construcción de los personajes?

Me basé en la dramaturgia, por supuesto, pero me basé también en la teoría de Kantor, sobre todo en el asunto de las 'preexistencias', trabajando al personaje antes de la existencia en sí. Ese trabajo le da muchísima materialidad a cada personaje. Otra cosa que trabajamos fue una cierta estética cinematográfica; en el segundo escenario, por ejemplo, el público está prácticamente al lado de la acción, por lo que los gestos son mínimos. Para lograr eso trabajé el 'punto cero' de Kantor, en el cual él planta la muerte de todos los signos vitales para concentrarse en el deseo de la acción. Esto fue muy importante porque el público está muy cerca, sobre todo en los dos últimos actos.

También se maneja en la obra una cierta traslación de tiempos.

Sí, jugamos con trasladar de tiempos, además de lo que ya estaba marcado en el texto de Suárez. La escena de cuando matan a Calígula viene contada para atrás y después no se muestra, se narra, lo que permite en la propuesta estética un

cierto distanciamiento.

¿Cómo se llega a ese distanciamiento precisamente en la escena final?

Trabajar el distanciamiento también tiene que ver con la teoría kantorianiana: eso de estar dentro de la situación y poder mirar de afuera esa situación. Para eso ensayamos duro tanto la acción misma como la narración de la acción, o sea el actor como personaje y el actor como 'punto cero'. Todos esos juegos escénicos que trabajamos durante ocho meses fueron los que después, en el tiempo del montaje, armaron la puesta definitiva.

¿Por qué elegiste dividir la puesta en dos escenarios tan marcados?

En un comienzo trabajamos la idea de paraíso-purgatorio-infierno, pero después nos fuimos más a los extremos y pasamos del purgatorio al infierno, eliminando el paraíso. Lo que el espectador ve primero es un planteo, en un primer escenario, y después en el segundo ve la evolución de toda la obra, desde que empieza el velatorio, escena a la que le quise dar un tono infernal, hasta el final. Es por eso que el segundo escenario es bastante más sangriento, porque los cuerpos son más reales al estar también más cercanos. Incluso se cierran las puertas, lo que resulta asfixiante. Ya en el final de la obra, el espectador no puede salir. Es una forma progresiva de provocación, en la que nosotros nos planteamos el asunto de cómo provocar escénicamente al espectador sin agresiones gratuitas, como es el propio tema de Calígula, que es bastante duro de abordar.

¿Utilizar el teatro de la provocación fue una elección personal o porque resultaba necesario para abordar un personaje como Calígula?

Simplemente porque es el único teatro que hoy me interesa. Para mí el teatro, a diferencia del cine, es experiencia, es materia viva, y pienso que el espectador debe participar de ese hecho vivo. Así es el teatro que a mí me gusta. Eso sí, dentro de este tipo de teatro creo que hay que darle al espectador las máximas garantías de confort.

¿De qué manera Suárez contemporiza la historia de Calígula?

En el de Camus hay una premisa muy clara que dice "el hombre muere sin ser feliz", especialmente por la historia que tiene con Drusila. Y es por esa infelicidad, según Camus, que Calígula se pone "tan cruel como el destino mismo para azotar al hombre". Suárez mantuvo esa idea, pero un grado más arriba. La felicidad hoy en día, con la velocidad temporal que hay, estaría en el deseo. Y el texto es expresionista, es un Calígula en el hoy, pero que es también atemporal y situado en cualquier lugar. Entonces nosotros nos apropiamos de esa idea del deseo para armar un nuevo caos que vaya contra el caos institucionalizado. Si la tuviera que definir, diría que es una obra sobre el deseo.

Y sobre la insatisfacción que produce ese deseo.

Claro, y de las pulsiones de vida y muerte. Es que, por momentos, el deseo más fuerte de Calígula es el de morir.

Gabriel Peveroni

*Un lugar ideal
para disfrutar de
Punta del Este
todo el año*



*Servicios:
Confitería, Garage,
Piscina, Snack Bar
Desayuno Buffet*



*Tv Cable, Cofre,
Aire Acondicionado y
secador de pelo en la
habitación*



Calle 20 y 28 (a escasos metros de Av. Gorlero)
Tel: (598) (42) 4 7412-15 y Fax: (42) 40 999

FESTIVAL DE CINE DEL MERCOSUR

La hora de Estación Central

El Primer Festival de Cine del Mercosur (Mercocine) comenzó de forma auspiciosa, con el estreno en nuestro país de la película brasileña *Estación Central*, que amenaza con poner nuevamente a nuestro continente en un primer plano dentro de la cinematografía mundial. Además estuvo presente su principal protagonista, la actriz Fernanda Montenegro, una mujer capaz de hacer que la prensa y el público prácticamente ignorara la presencia de Natalia Oreiro dentro de los concurrentes.

Una Punta del Este bastante desolada, a pesar del excelente clima, se ha convertido en el marco de un festival que desde el arranque parece presentarse como una propuesta coherente, de irregulares atractivos artísticos pero de notable interés cinéfilo al ofrecer la oportunidad de discutir de un cine de difícil acceso en nuestro medio a pesar de la cercanía de los países de los cuales procede. Un festival que además tuvo la suerte de contar con la presencia de una estrella como la actriz Fernanda Montenegro precisamente cuando su carrera parece estar arribando a su mejor momento al haber sido nominada al Oscar a Mejor Actriz por su notable labor en la película *Estación Central*, filme que se presenta como uno de los más dignos candidatos de los últimos tiempos para representar a nuestro continente ante los productos masivos elaborados por Hollywood, y que es al mismo tiempo un regreso del cine brasileño a su mejor forma y un primer plano dentro de la cinematografía mundial.

El desorden Agresti

Al momento de cerrar esta nota, solamente habíamos podido asistir a cuatro de las películas a exhibirse dentro del Festival, incluyendo a la uruguaya *Otarío*, ya vista en nuestro medio. La muestra comenzó con *El viento se llevó lo que*, del polémico director argentino Alejandro Agresti, ganador de la Con-



Natalia Oreiro, una de las figuras presentes durante la noche de la inauguración.

cha de Oro de San Sebastián por este filme al que presentó simplemente como "una película cómica". Algo de eso hay en *El viento se llevó lo que*, pero sería exagerado definirla como una comedia en relación a los verdaderos momentos graciosos que contiene.

La película parece alguno de aquellos argumentos que Borges solamente enumeraba en lugar de tomarse el trabajo de hacer una obra al respecto: cuenta la llegada de una chica de Buenos Aires (Vera Fogwill) a un aislado pueblo de la Patagonia cuyo único contacto con el mundo exterior son las destrozadas y

entreveradas copias de películas que les llegan periódicamente. Los continuos saltos e incoherencias debidos a roturas de la cinta o a la ignorancia del encargado de proyectarlas han creado en el pueblo una particular cultura ilógica en la que las personas se comportan en forma similar a lo que ven en la pantalla, dando pie a algunas situaciones risibles que se agotan durante su primera media hora y no hacen mucho más que repetirse el resto de la película. Al parecer, Agresti odia la palabra 'autoindulgente' pero es la primera que viene a la mente al ver esta película en la que cada escena

interesante es seguida por otra completamente previsible, y en la que Agresti demuestra tanta técnica visual como falta general de coherencia dentro de un ejercicio de cine autorreferente y bastante inútil, lejos de los atractivos ásperos de *Buenos Aires viceversa*.

El viento se llevó lo que, uno de los grandes 'ganchos' a priori de este festival, confirmó una vez más a Agresti como un gran director que algún día va a hacer una gran película, pero que se niega obstinadamente a hacerla. Para algunos un seguidor de Cassavettes, para otros un pichón de Subiela, Agresti



Alejandro Agresti presentó *El viento se llevó lo que*.

no conformó a casi nadie con su *El viento se llevó lo que*, pero siguen existiendo esperanzas.

El calor de Brasil

A pesar de sus nominaciones y premios, *Estación Central* de Walter Salles, no nos merecía demasiada confianza debido a la aparente sensiblería de su trama (la amistad accidental entre una anciana profesora y un niño cuya madre acaba de fallecer en un accidente), pero se constituyó en una auténtica sorpresa al presentar una historia vigorosa y bien contada que la convierte en uno de los estrenos más interesantes de este año.

Estación Central presenta a un Brasil caluroso y asfixiante en el que sus protagonistas se mueven desbordados tanto por la violencia del medio como por la enormidad del mismo. Es una película en la que las emociones están dosificadas gradualmente por un guión firme y trabajado que evita los desbordes sentimentales y termina constituyéndose en una auténtica *road movie* que supera sus equivalentes norteamericanos actuales al mismo tiempo que se nutre directamente del paisaje más árido del Brasil menos turístico. Párrafo aparte merece la actuación de Fernanda Montenegro, que prueba ser la más

acertada nominación al Oscar de los últimos tiempos; Montenegro da una verdadera lección de cómo realizar una interpretación intensa sin caer en excesos, demostrando (junto al resto del elenco) lo lejos que está Brasil en cuanto a escuela actoral en comparación con sus equivalentes rioplatenses.

El que una película obtenga un éxito como el de *Estación Central* sin apelar a ningún atractivo obvio (sexo, violencia, temática controvertida) y apoyándose en personajes sin el menor *sex appeal* es de por sí un fenómeno interesante. Una película ampliamente superior a cualquier estreno llegado de Hollywood en los últimos meses y que augura una carrera más que interesante para su director, Walter Salles.

Santiago posmo

El cine chileno, básicamente desconocido en nuestro medio, apareció representado por *El hombre que imaginaba* de Claudio Sapiain, primer largometraje de ficción de un director ligado con la televisión y el cine documental.

El hombre que imaginaba es un filme con un cierto aire similar al del cine joven y 'posmoderno' que asoló el Río de la Plata hace unos diez años. Una historia fragmentaria protagonizada por un personaje con aires de Nanni Moretti, que se dedica a imaginar historias acerca de otros personajes con los que se cruza, en busca de crear una historia absolutamente 'original'. El resultado bordea el mamarracho absoluto, con personajes que dialogan con espejos, putas intelectuales, algo de realismo mágico y disparates por el estilo. Con todo, y más allá de las terribles ingenuidades, la idea de fondo y algunos de los desarrollos, además de una sana intención experimental, mantienen un cierto interés por otras películas chilenas que puedan arribar a nuestras costas. **PD**

Gonzalo Curbelo
Fotos: Martín Ribeiro

Fernanda Montenegro: una diva con los pies en la tierra



La larga carrera actoral de Fernanda Montenegro, dedicada básicamente al teatro, era apenas conocida en nuestro medio a través de algunos teatros y por su participación en *Ellos no usan corbata*, película exitosa pero que ya cuenta con casi veinte años. Sin embargo —tal vez a causa del extraño poder atractivo de su nominación al Oscar— generó un revuelo mayor entre la prensa y el público que el que produjeron otras estrellas que visitaron los últimos festivales de cine de Punta del Este. Inclusive la más que exitosa Natalia Oreiro, presente también en la inauguración del Festival, quedó en un absoluto segundo plano ante el encanto y el sentido común de la veterana actriz brasileña.

Montenegro presentó *Estación Central* resaltando la riqueza creativa de este continente así como la capacidad del cine sudamericano de producir obras radicalmente distintas de los productos generados por Hollywood. Luego, durante la conferencia de prensa, se dedicó a dejar en claro (ante un interés enorme que incluyó preguntas acerca de con qué ropa y con quién pensaba asistir a la ceremonia de entrega de los premios Oscar) que, a pesar del entusiasmo que le produce dicha nominación, no tiene mayores planes de desarrollar su carrera en la meca del séptimo arte, y comparó el interés existente en su país con respecto a dicha nominación con el fanatismo que se produce durante los mundiales de fútbol, señalando que ella iba a asistir a la ceremonia "con ánimo festivo y no competitivo".

También se refirió a la propuesta de ocupar el Ministerio de Cultura que recibió hace algunos años, a la imposibilidad actual de distribuir mundialmente una película sin tratar con distribuidoras norteamericanas y al vaciamiento cultural producido por Collor de Mello durante su gobierno. Nombrada 'madrina' del Festival, Montenegro dio lecciones de humildad y buena disposición dentro de la agenda infernal que supone un festival repleto de periodistas.

THE TRUMAN SHOW, AL FILO DE LA MUERTE Y ENEMIGO PÚBLICO

La paranoia no está nada mal

Ante la más que injusta ausencia de *The Truman Show* entre las películas nominadas al Oscar, vale la pena refrescar las virtudes del filme del australiano Peter Weir, que trataba de manera inteligente el tema de la invasión de la privacidad. También es momento para revalorizar otras dos películas olvidadas por la Academia: *Enemigo público* de Tony Scott y *Al filo de la muerte* de David Fincher.



La vida color de rosa

En el mundo exterior todo es más o menos como siempre. Al menos eso es lo que se puede concluir a través de los breves flashes que el director Peter Weir proporciona al espectador a lo largo de *The Truman Show*: camareras, empleados de seguridad, hombres de traje gris y mujeres de falda del mismo color son los espectadores de ese mundo 'ideal' en donde Truman Burbank pasa sus días. Y apenas diferentes, algo más ambiciosos y con sus escrúpulos ubicados por debajo de la media, son los empleados de Christoff, el creador y director del show que tiene al tonto de Truman por centro. El contraste es fuerte: en el mundo de Truman todos los hombres usan camisa a cuadros, sonríen todo el tiempo, los decorados parecen sacados de los envases de la avena Quaker y los vecinos son siempre amables. Y Truman, que no conoce otra realidad que no sea ésta, asume que el mundo es de ese color.

La parábola que sugiere es doble. Por un lado, los individuos pueden ser engañados en forma (casi) total y, anclados en una rutina inalterable, vivir privados de ambiciones (tener ambiciones y desear cambios sería anormal). Por otro, él es la única víctima de un mundo que, construido para presentar mínimas molestias a su figura central, resulta mons-

Tres de las mejores películas del año pasado abordan de distintas maneras el tema de la invasión de la privacidad. O, en forma más amplia, cómo el individuo, su vida personal, su yo, su mundo familiar y su mundo interior pueden ser invadidos por el mundo exterior. Este mundo exterior, por lo general, al menos en esos tres filmes, asume la forma del Estado o las Corporaciones.

En *The Truman Show*, es un poderoso canal de televisión que bajo la figura de Christoff, productor del programa, digita y modela la vida de Truman Burbank de acuerdo con lo que Walt Disney hubiera considerado una vida 'normal'. En *Al filo de la muerte*, es una gigantesca y misteriosa empresa que proporciona 'entretenimiento' la que modifica la realidad habitual de Nicholas Van Orton para introducirlo en un mundo controlado y adecuado para hacer impacto en sus más profundos traumas, forzar su cuerpo al límite y jugar con su carácter. En *Enemigo público*, es el Estado quien toma por asalto la vida del abogado interpretado por Will Smith, simplemente porque presume que éste puede tener un video que implica al jefe de una poderosa agencia de seguridad en el asesinato de un legislador. La meta es destruir a ese hombre por todos los medios disponibles.

En los tres casos, el elemento común es la lucha



The Truman Show: el mundo hecho a medida.

que el individuo debe llevar a cabo para poder mantener íntegros su yo y su vida privada. Las tres parecen señalar también que no hay peor intromisión que la que se lleva a cabo contra la psiquis del individuo, su familia y su privacidad. En los tres casos, el ente exterior al individuo carece de escrúpulos y entiende justificados plenamente sus medios, de acuerdo con sus propios y discutibles fines. Obvia-

te, los mecanismos escogidos por las películas para contar su anécdota y los acentos de cada una son bien diferentes.

De lo que hay pocas dudas es de que si estos tres filmes se encuentran dentro de lo mejor de la filmografía estadounidense de 1998, es gracias a la originalidad y riqueza con que plantean el tema de la intromisión del poder en la vida privada de las personas.

truoso en su chatura y tontería. Ese mundo aparentemente gira en torno a él, pero en realidad lo hace desde las premisas concebidas por Christoff. Y sólo cuando sus acciones escapan del plan impuesto por éste, Truman puede ser él mismo.

Peter Weir parece estar hablando en su filme de los Truman Burbank del mundo real: ¿de quién es el plan que estamos llevando a cabo con nuestros inútiles y repetitivos esfuerzos?, ¿para qué repetimos cada día la misma rutina si ésta nos vuelve tan chatos como la foto que está en la tapa de la caja de cereal del desayuno? La respuesta del australiano no es muy diferente a la que Robin Williams planteara en *La sociedad de los poetas muertos*, también realizada por Weir: "Aprovecha el día".

El juego de la mente

Nicholas Van Orton es un tipo desagradable en *Al filo de la muerte*: soberbia, mal carácter y trato gélido son las tres características más destacables del personaje compuesto por Michael Douglas, un millonario inaccesible que lleva una fría y lujosa vida atormentado por el fantasma del suicidio de su padre. Para su cumpleaños número cincuenta, su hermano Conrad le regala una participación para El Juego, un servicio de entretenimiento prestado por una empresa poderosa e ignota. Van Orton acepta realizar las pruebas físicas y psíquicas exigidas por ésta para poder recibir el servicio. Cuando le comunican que ha sido rechazado, Van Orton disimula su enfado y prosigue con su rutina que incluye el despido de uno de los funcionarios más antiguos de su firma.

A partir de ese momento y en forma paulatina, el millonario se ve envuelto en una compleja trama de engaño y situaciones límite,



Al filo de la muerte: jugando con los límites del individuo.

diseñada por la empresa que realiza El Juego de acuerdo con las pruebas realizadas por Van Orton. Su vida privada se va al diablo junto con todas sus certezas, y sus más ocultos temores son manoseados por los creadores de El Juego. De manera perversa, El Juego está concebido para ir destruyendo las defensas del yo del millonario, quien realiza un radical descubrimiento de sus fortalezas más profundas cuando termina sin dinero ni documentos bajo el rabioso sol del norte de México.

Aunque el planteo argumental y el visual de ambas películas son diferentes, la conclusión de David Fincher no es muy lejana de la planteada por Weir en *The Truman Show*: la única forma de eludir la violencia del poder es a través del encuentro con la capacidad de tomar decisiones propias.

Para Truman Burbank esta violencia es esencialmente simbólica ya que vive en un inofensivo mundo de simples, pero en *Al filo de la muerte*, pese a tratarse de condiciones supuestamente controladas, los creadores de El Juego están 'jugando'

con los límites de la personalidad de Van Orton, agrediendo su cuerpo y haciendo uso de sus temores infantiles para sacudirlo y moverlo a la siguiente jugada.

El enemigo es usted

En el caso de *Enemigo público*, la violencia contra el individuo es mucho más directa (y a la vez solapada) de lo que las habituales teorías conspirativas parecen creer. Will Smith es Robert Clayton Dean, un abogado laboral que no tiene el más mínimo interés por las continuas intromisiones del Estado en la vida privada de las personas. De hecho, cuando su mujer (a todas luces más inteligente e informada que él) le advierte sobre los peligros de las leyes que permiten violar la intimidad del hogar, Clayton Dean se burla de ella llamándola paranoica. Sin embargo, como afirma el clisé del filme, "no es paranoia cuando realmente están detrás de ti".

El abogado se encuentra sin saberlo en posesión de un video que involucra a un alto representante del go-

bierno en un asesinato político. Desde ese momento, su vida privada deja de ser tal y su ordenado mundo se hace pedazos, gracias a la intromisión de la Agencia de Seguridad Nacional, una agencia no oficial que se dedica a esa clase de trabajitos y algunos peores todavía. Como bien señaló un crítico, al tipo le hacen las dos peores cosas que le pueden hacer a un hombre: primero, le sacan las tarjetas de crédito y segundo, le hacen perder la mujer.

La apuesta del director Tony Scott es eminentemente visual y aunque tiene por norte evidente el espectáculo, el filme nunca decae en su lógica interna: tanto los pasos seguidos por la agencia para acabar con el abogado como los de éste por salir del paso son en todo momento coherentes con la dicotomía Individuo vs Estado. La idea básica del filme (hay que señalar que Tony Scott no es precisamente un tipo de ideas muy complejas) es que es en su vida privada donde el individuo es él mismo, y que si ese ámbito es invadido por alguien de afuera, en este

caso el Estado, el individuo deja de existir como tal.

It's the end of the world as we know it

En la canción 'Microwaved', la banda británica Pitchshifter canta "somos cortados, secados, microondeados, seguros en la certeza de que todos seremos salvados", agregando con sarcasmo que "la economía nos va a salvar" y que "la ciencia nunca duerme". La

hacerlo, hagámoslo.

Como decía la presentación de *El hombre nuclear*: "lo reconstruiremos, poseemos la tecnología necesaria para hacerlo". No importa si alguien lo necesita o si es bueno, de todas formas es seguro que alguien lo va a comprar. Y justamente éste es uno de los pilares de los planteos de Weir, Fincher y Scott en sus más recientes producciones.

En los tres filmes, la invasión de la vida privada (e

pruebas a un hombre e ir creando situaciones que modifiquen en forma extrema su realidad, y a una agencia gubernamental monitorear a un individuo desde un satélite dentro de un edificio cualquiera o adentro de su propio cuarto de baño. El segundo dispositivo es moral: está bien birlarle a un hombre su existencia 'real' para hacer un programa televisivo, es correcto jugar con la psiquis de un individuo como si fuera una rata

da?) así lo requiera.

Tomando en cuenta que los tres filmes son simple 'entretenimiento' producido por la industria hollywoodense, es llamativa la precisión de los dardos que lanzan precisamente sobre ese 'entretenimiento' del cual son parte.

Quizá por eso ninguna de estas tres películas se va a llevar un Oscar en un año en donde la industria privilegió la vuelta a un pasado bélico (la muy buena *Rescatando al*



Enemigo público: el mundoprivado hecho pedazos.

aparentemente imparable evolución de la tecnología arroja cada vez más señales de estar introduciendo un nuevo credo en amplios sectores de la población: independientemente del criterio de necesidad, si es posible

inclusive la psiquis) de los personajes puede hacerse efectiva gracias a dos dispositivos: uno tecnológico, que permite a un estudio de televisión construir un mundo falso, a una empresa de 'entretenimiento' hacer

de laboratorio si se trata de 'entretenerlo', y, finalmente, es válido hacer polvo la privacidad de alguien siempre y cuando la seguridad del Estado (¿quién es el Estado?, ¿quién decide si su seguridad está siendo afecta-

soldado Ryan y La delgada línea roja) sobre las inteligentes miradas al presente. El problema de los espejos es que también pueden mostrar lo feos que somos. **PH**

Fernando Santullo Barrio



Viva Buenos Aires con el Rochester Hotel !!

Rochester Hotel
Buenos Aires

Promociones

1

Rochester Verano

2 noches de Alojamiento en Hab. de Lujo
1 cena o 1 almuerzo con violines y champagne
1 pase al complejo de piletas Punta Carrasco.
Traslado sin cargo aeropuerto/ hotel



2

Rochester Divertido

2 noches de Alojamiento en Hab. de Lujo
Traslado sin cargo aeropuerto/ hotel
Pasaporte día entero Tren y Parque de la Costa.
Todos los juegos, todos los shows!!!!



3

Rochester Espectacular

2 noches de Alojamiento en Hab. de Lujo
Traslado sin cargo aeropuerto/ hotel
Una entrada al espectáculo de su elección:
"La bella y la Bestia" o "Pinti canta las 40 y el Maipo cumple 90".

MAIPO

Incluye
Desayuno Buffet

Precio por persona: **\$ 139**

(Mínimo dos pasajeros en hab. doble. Consultar menores.)



OPCIONAL: CENA CON SHOWS EN VIVO
\$ 15 POR PERSONA

Reservas sin Cargo: 0 800 333 0027

Tel: 011 4326-6076 Esmeralda 542. Buenos Aires.

Viernes 21 horas

SONIA BRECCIA
en
HOY POR HOY

Por Canal 5 y
Radio Sarandí



10 años de Hoy por Hoy
La seducción del periodismo independiente

NATALIE IMBRUGLIA Y ROBBIE WILLIAMS PREMIADOS EN LONDRES

Los Grammy europeos

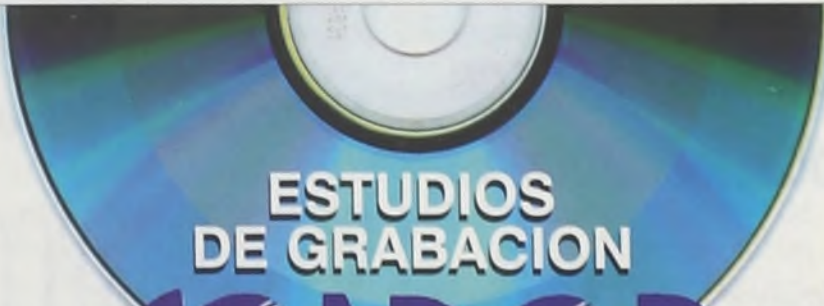
Una semana antes de los Grammy, se entregaron en Londres los Brit, el equivalente europeo de la industria del disco, que tuvo como notorias figuras a Robbie Williams (mejor cantante masculino, mejor tema y mejor video), a la australiana Natalie Imbruglia (mejor cantante femenina y revelación) y al grupo galés Manic Street Preachers (mejor grupo y mejor disco). En la ceremonia de entrega actuaron Whitney Houston y Cher, dos muy recientes resurrecciones de la escena pop; David Bowie, quien interpretó junto al grupo Placebo el clásico '20th Century Boy' de Marc Bolan; y los irlandeses Boyzone. Entre otras curiosidades de los Brit, Muhammed Alí recibió un reconocimiento especial por su campaña para que los países del Primer Mundo condonen las deudas de los países subdesarrollados. Bono, cantante de los U2, quien fue el encargado de entregarle el premio espe-



cial al boxeador, dijo que "el milenio no tendrá sentido si no se aboca a la idea más brillante que yo haya oído: abolir la deuda del Tercer Mundo".

Al cierre de esta edición de Posdata no se conocían los resultados de los premios Grammy, otorgados por la industria discográfica norteamericana. Sí se podía especular sobre algunas tendencias de popularidad a partir de la encuesta *on line* que realizó antes de la entrega la página de la CNN en español. La canción 'My heart will go on' de Celine Dion superaba en votos a 'Ray of light' de Madonna, mientras que en el rubro disco del año era Madonna quien llevaba las preferencias sobre los discos de Shania Twain y Garbage. En lo que se refiere a pop y rock latino, los votantes se inclinaban por el disco *Vuelve* de Ricky Martin en el primer caso y por *Sueños líquidos* de Maná en el segundo, aunque este último seguido muy de cerca por *¿Dónde están los ladrones?* de Shakira.

B. L.



ESTUDIOS
DE GRABACION

SONDOR

**Desde 1938
Los más amplios
y mejor equipados
de todo el país.**

- * Grabación digital y analógica.
- * Mezcla automatizada.
- * Masterización.
- * Grabación de discos compactos.
- * Duplicación de cassettes.



Por informes y reserva de horas: Tel.: 901 26 70 - 902 53 88 Fax 902 52 72
Internet: www.sondor.com E-mail: sondor@sondor.com Río Branco 1530 Montevideo Uruguay

INICIO DE UNA TEMPORADA ATÍPICA DE PRO ÓPERA

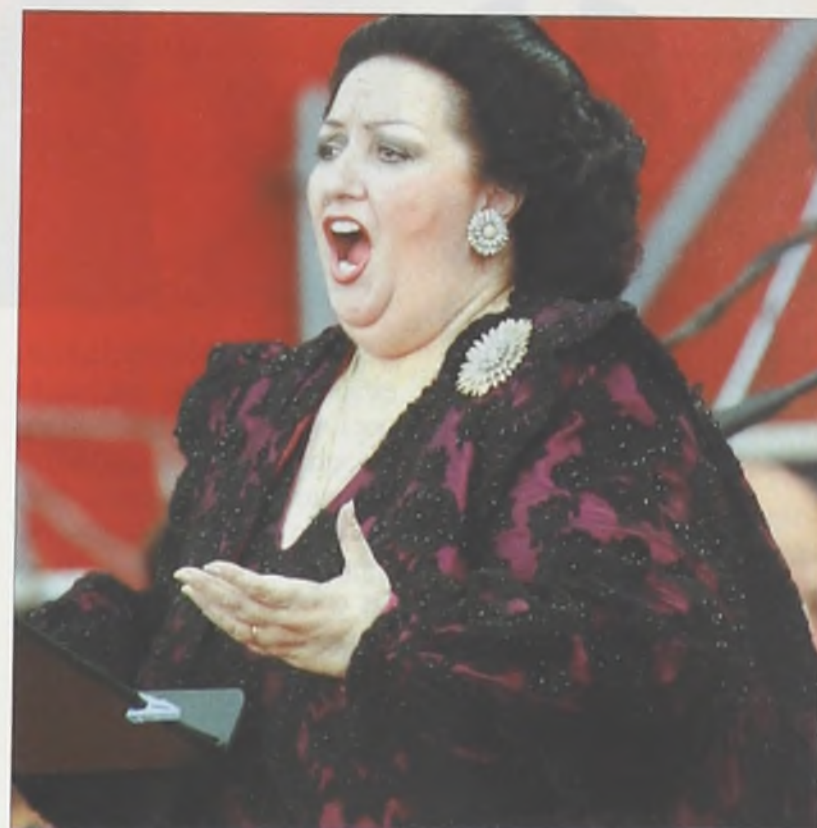
Montserrat Caballé en el Victoria Plaza

Desde una mirada estrictamente musical, la programación de la Temporada 1999 de la Sociedad Uruguaya Pro Ópera resulta extraña hasta paradójica, pues según el plan de eventos, venimos que se trata de una temporada de ópera en la cual no se lleva a la escena una sola ópera. Esta rareza tiene obviamente sus razones concretas: la enorme deuda acumulada por la prestigiosa institución en los últimos tres años. Se sabe que montar una ópera con dignidad es uno de los espectáculos más caros del mundo y, hoy por hoy, el Uruguay aparentemente no está para esos lujos; de hecho se acaba de anunciar que el plan de obra del nuevo edificio del Auditorio del Sodre se retrasará una vez más por contención del gasto público. A esta sufrida realidad vernácula hay que agregar que el único gran teatro de ópera que tiene el país —el Solís— permanecerá cerrado por unos ocho meses (léase, por supuesto, un año).

Una vez enumerados estos elementos, uno puede llegar a comprender la Temporada 1999 que ha propuesto la comisión de Pro Ópera, ahora presidida por María Celia Ferrés. Los espectáculos serán ocho, y el primero

será el de mayor trascendencia para muchos de los seguidores del género lírico: la presentación de la soprano catalana Montserrat Caballé. Esta cantante, mundialmente reconocida, se presentará en el Gran Ballroom del Hotel Victoria Plaza acompañada por un pianista, e interpretará seguramente algunas de las arias más famosas, en donde no faltarán pasajes de obras de Verdi y Donizetti, que son su especialidad. No será de extrañar que la corpulenta diva entone melodías pertenecientes al repertorio de la zarzuela y de la canción popular española, 'géneros' que ha venido difundiendo desde hace años con gran suceso por el mundo entero.

Puede decirse que Caballé es el correlato femenino de Luciano Pavarotti: en popularidad, en experiencia profesional, en encare artístico, en don natural y hasta en aspecto físico. De ahí que los radicales de la ópera (por lo general los que realmente entienden de qué va la cosa) no miren con buenos ojos a esta pareja de talentosos líricos. Pero el prestigio es el prestigio y no surge de la nada. Desde ya puede afirmarse que el próximo 4 de marzo las entradas van a estar agotadas. ¿Quién que soportó aquella



jornada fatídica en que Pavarotti cantó en el Estadio Centenario se va a negar a escuchar a Caballé con comodidad, en una sala lujosa y con una acústica aceptable? Por más que la absorción de sonido que provocan las tupidas alfombras y los gruesos cortinados del Ballroom opacarán bastante el brillo de la emisión de la soprano. Pero bueno, eso es un detalle menor en el contexto expuesto al principio de la nota.

Los siete espectáculos restantes que Pro Ópera tiene

previstos para su Temporada 1999 son: el quinteto del bandoneonista Rodolfo Mederos (13 de abril), el tenor José Cura (28 de abril), el ballet flamenco de Sara Baras (10 de mayo), la Gran Scena Opera de Nueva York (14 de junio), los cantantes Mirella Freni y Nicolai Ghiaurov (26 de julio), la pianista Alicia de Larrocha (26 de agosto) y la bailarina Eleonora Cassano y Tangokinesis (5 de setiembre).

E. R.



una cita con calígula

(crónica de una conspiración)

de Roberto Suarez

dirección

Maria Dodera

FUNCIONES/VIERNES Y SABADOS 21 HS./DOMINGOS 19.30 HS./CENTRO CULTURAL FLORENCIO SANCHEZ/LOCOMOCION GRATIS UNA HORA ANTES DE CADA FUNCION EN LA EXPLANADA MUNICIPAL
VENTA DE ENTRADAS/MODULO DE TURISMO IMM EXPLANADA MUNICIPAL/SHOW TIME DE PUNTA CARRETAS SHOPPING/CENTRO CULTURAL FLORENCIO SANCHEZ TEL.: 311 9011

AUSPICIAN

APOYAN

INVITAN



CRÍTICA

CINE

RONIN

Caída libre

Cuando un señor feudal japonés era traicionado y asesinado sin que sus samurai pudieran hacer nada por impedirlo, los guerreros perdían su nombre y su honor, pasando a llamarse *ronin*. Sin un motivo exterior para su lucha, los *ronin* dejaban de ser ellos mismos y perdían toda razón de ser. La única alternativa viable para recuperar el honor perdido era el suicidio ritual. Ésa es la idea que corre como difuso telón de fondo del más nuevo filme de John Frankenheimer. ¿Qué pueden hacer los agentes de los cientos de servicios secretos, organismos de inteligencia y contra-inteligencia, que fueron desmantelados al concluir la guerra fría y derrumbarse el bloque soviético? La respuesta es bastante sencilla: como el honor nunca fue algo que les preocupara, hoy pueden venderse al mejor postor.



Robert De Niro es Sam, un ex agente de la CIA contratado por Deidre (Natascha McElhone), una joven de acento irlandés, para robar un maletín metálico de misterioso contenido. Junto a él, otros tres especialistas conforman el equipo que llevará a cabo la misión, desarrollada en Francia. Nadie conoce al contratante y las lealtades de cada uno de los implicados son vagas y mercenarias. Por si fuera poco, nadie sabe realmente qué hay dentro de la maleta metálica, aunque existen un par de mafias y grupos terroristas detrás de ella. **Apoyándose en un guión sin fisuras visibles, media docena de diálogos que obligan al espectador a pensar y repensar lo que está viendo, y creando una atractiva y coherente galería de personajes, el director Frankenheimer realizó un violento entretenimiento en donde la acción casi nunca atenta contra la verosimilitud del argumento.** Siguiendo la máxima del maestro Hitchcock, Frankenheimer muestra en imágenes todo lo que puede mostrar sin palabras: las intenciones y motivos de sus personajes son develados sólo a través de sus hechos y nunca preanunciados a través de declaraciones verbales. Y aunque se trata de un filme bastante más violento que cualquiera realizado por el inglés, su sombra está presente en buena parte de *Ronin*, especialmente en la ambigüedad moral que rige las relaciones de sus personajes.

En un vertiginoso juego de acción y traición, las escenas violentas se suceden en caída libre sin red de protección: per-

secuciones en estrechas callejuelas, masacres en la vía pública, estallidos y balaceras, agentes de por lo menos cuatro nacionalidades e intereses diferentes dándose como adentro de un sombrero, y como broche de oro, la persecución en sentido contrario más larga y con mayor cantidad de autos destrozados de la historia del cine. En definitiva, todo lo que un fanático de las películas de acción necesita para ser feliz. Sin embargo, eso no es todo, ya que el elenco escogido por el director Frankenheimer y su productor Frank Mancuso, es la gran frutilla que la torta necesitaba, ofreciendo un conjunto de interpretaciones sólidas en donde se destacan Robert De Niro (contenido y sin hacer uso de sus tics más recurridos), Jean Reno (sobrio como siempre) y Jonathan Pryce (más malo que tomar agua sudando).

La metáfora, si es que la hay, parece decir que aunque los ex agentes crean que se están vendiendo al mejor postor, en realidad lo que están haciendo es poca cosa más que cometer suicidio ritual, a la manera de los samurai deshonrados. De

todas formas, lo mejor está en las balas, el enigma y la tensión, tres elementos que Frankenheimer maneja con maestría y convicción.

Fernando Santullo Barrio

RONIN - Director: John Frankenheimer - Elenco: Robert De Niro, Jean Reno, Jonathan Pryce.

EN LO PROFUNDO DEL CORAZÓN

Chantaje al corazón

Cuando uno ve a estupendas actrices como Susan Sarandon, Julie Christie o, en el caso de *En lo profundo del corazón*, Jessica Lange y Michelle Pfeiffer, llorar a lágrima viva y terminar llorando igual que ellas, totalmente convencido de que la película en sí no es demasiado buena, parece necesario cuestionarse algunas cosas. En primer lugar, hacer llorar al espectador no quiere decir que una película sea convincente: basta con poner a una buena mujer lagrimeando en una situación espantosa para que cualquiera que no sea un desalmado, lllore. En segundo lugar, que ellas lloren y que parezca 'real' no hace que sus actuaciones sean buenas. Y sin embargo, esos son casi los únicos argumentos con que los productores de melodramones hollywoodenses pretenden convencer al público de los males 'realistas' de sus personajes. Lejos de ser una excepción, *En lo profundo del corazón* no se mueve ni un milímetro de ese modelo de obviedad.

Taquilla

Espectadores de la semana		Acumulados	
1)	Tienes un e-mail ●● (comedia) c/ Meg Ryan	1530	7606
2)	Ronin ●●● (policial) dir. John Frankenheimer	1436	4325
3)	Quédate a mi lado ●● (drama) c/ Julia Roberts	933	8152
4)	Enemigo público ●●●● (acción) dir. Tony Scott	879	14 277
5)	En lo profundo del corazón ●● (drama) c/ Jessica Lange	803	803

(Entradas vendidas en Montevideo entre los días 19 y 21 de enero. Fuente: Enec)

Ambientada en el sur estadounidense (donde todos parecen comer cerdo, maíz y sándwich), la película narra la des-



parte, siendo condenadas injustamente por buena parte de la comunidad.

El argumento en sí

mismo no es malo y podría resultar atractivo, siempre y cuando la apuesta fuera a la inteligencia, tanto del guión como del espectador. Eso es exactamente lo que hizo Clint Eastwood en la notable *Los puentes de Madison*, por ejemplo. Sin embargo, el camino seguido por la directora Jocelyn Moorhouse es el de la telenovela amorosa: hay que tomar partido por las hermanas porque Rose tiene cáncer de mama, Ginny es buena, el padre las violó a las dos, y los maridos de ambas son bobos y/o borrachos golpeadores. Lange, Pfeiffer y Robards actúan muy bien y es muy probable que la realidad de unas cuantas mujeres del sur de los Estados Unidos sea tal como la describe el filme. Lo que parece poco probable es que les toquen todas jun-

tas y que todo, absolutamente todo, salga mal. Eso no es realismo, es chantaje.

F. S. B.

EN LO PROFUNDO DEL CORAZÓN - Director: Jocelyn Moorhouse - Elenco: Jessica Lange y Michelle Pfeiffer.

MÚSICA

CREEDENCE

El gran cover

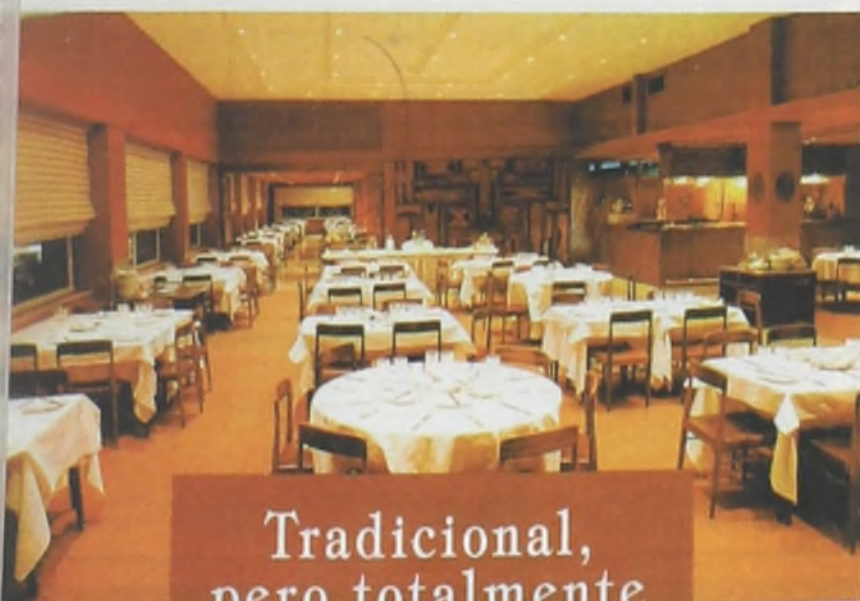
Desde la primera hasta la última nota del concierto fue diversión. Eso sí, tan leve como la que provoca una fiesta de ex alumnos del colegio. Desde la primera hasta la última nota fue también extrañeza, porque estábamos disfrutando de los Creedence, pero no eran los Creedence. Faltaba John Fogerty. Faltaba el alma. Cosmo Clifford y Stuart Cook, los sobrevivientes, disfrutaron también. Los otros hicieron su parte, incluyendo a John Tristao quien reemplazó a la voz de Fogerty con algún que otro mau-

lido de más y a Gunner aburriendo con solos de guitarra extenuantes. Pero no importó, porque ninguno de los asistentes pidió más. Fue como ver a una vieja banda haciendo covers de sí misma.

Rock con corrección, si tal cosa es posible, fue lo que mostraron en escena los Creedence Clearwater Revisited con sus notas bien aprendidas pero con la actitud de un grupo que toca todas las noches en un Casino mientras los apostadores juegan fuerte. Y poco para reflexionar: por un lado revalorizar una vez más la dignidad de los Stones y por otro rezar para que veteranos como los Creedence asuman que es bastante más honesto bajarse de un escenario y colgar los instrumentos, dejando que esas grandes canciones que los hicieron famosos sean un muy buen recuerdo.

G.P.

CREEDENCE CLEARWATER REVISITED - Cine Plaza, 17 de febrero.



Tradicional,
pero totalmente
renovado

Morini, nuestro tradicional restaurante, reabrió sus puertas completamente renovado. Una nueva carta, integrada a un agradable ambiente, exquisita atención y la doble ventaja de una excelente ubicación y estacionamiento gratuito y vigilado. Para un exitoso almuerzo de negocios o una íntima cena con la familia o amigos, la opción es Morini. Desde 1854, lo mejor de ayer, hoy y siempre.

RESTAURANTE MORINI

Ciudadela 1229 - Tel.: 95 97 33 - 95 97 48 - Montevideo

LA SED Y EL AGUA.

RAQUEL DARUECH

DOMINGOS 20 HS.
CANAL 5 SODRE

Ciclo
GRANDES ARTISTAS nacionales

Alvaro Pemper y Virginia Patrone

EFECTO ZERO

Un detective muy extraño

Se sabe que las tapas de los videos suelen ser engañosas, casi siempre para mal. Sin embargo, con *Efecto Zero* ocurre lo contrario. En la caja del video aparece un recio Bill Pullman disparando, con cara de 'si te doy en el cerebro mejor', y en el texto que acompaña la foto dice más o menos que Pullman es Daryl Zero, el "detective menos vulnerable del mundo". En cambio, en la película *Zero* es un personaje bastante ridículo que mantiene las distancias, no como alarde de invulnerabilidad sino por sus tremendas dificultades para hacer contacto con las personas. Y la imagen que la tapa muestra es el único momento en toda la película en que el detective *Zero* dispara... contra unas latas vacías y con una pistola prestada. Con la participación de Ben Stiller como Steve Arlo, representante y único contacto del peculiar detective con el mundo, *Efecto Zero* es una película ineludible, obviamente muy lejos del prototípico investigador fierro que se levanta un par de rubias mientras mata una docena de malos de pelo con colita.

Desarrollando varios niveles narrativos (Arlo le cuenta a un amigo cómo es *Zero*, y este último redacta sus memorias, los hechos suceden en ese momento y se adelantan 'flashes' de lo que está por ocurrir, todo al mismo tiempo), el director Jake Kasdan intenta un camino no-



vedoso que hace uso de una anécdota policial para sus propios y no muy claros fines. Los recursos detectivescos de *Zero* remiten en forma humorística a Sherlock Holmes y de hecho Steve Arlo es el doctor Watson. Incluso los nombres de los casos que ambos recuerdan son típicamente *conandoylescos*: "El caso del hombre que confiaba demasiado" y cosas por el estilo. Lo que queda como zona 'seria' del filme son entonces los sentimientos y las formas de actuar de ese investigador, su socio, su contratante y sus investigados.

El clima del filme es también extraño: Bill Pullman compone un personaje raro que siempre parece estar riéndose; su chica, la paramédica Gloria Sullivan (Angela Featherstone) habla siempre en tono monocorde; su empleador, Gregory Stark (Ryan O'Neal) es una liviana mezcla de temor y maldad y Stiller siempre parece a punto de hacer un chiste. En fin, no es una película de acción, no es un policial, no es un drama, no es de amor, no es de karatekas, pero tampoco aburre. De hecho, está bastante bien.

Fernando Santullo Barrio

EFECTO ZERO - Director: Jake Kasdan - Elenco: Bill Pullman, Ben Stiller y Ryan O'Neal - Distribuye: Censa.

EL MEDIADOR - Director: Gary Gray - Elenco: Samuel L. Jackson y Kevin Spacey - Distribuye: Ronlay.



Acusado de haber asesinado a su compañero de tareas, el mejor negociador de la policía de Chicago debe tomar rehenes para probar su inocencia. Otro prestigioso negociador es el encargado de dialogar con él. Un filme de alta tensión, con muy buenas actuaciones de Jackson y Spacey.

LOS VENGADORES - Con Ralph Fiennes y Uma Thurman - Distribuye: Ronlay.

Estreno en video de la reciente remake de la vieja serie británica. Correcto diseño de producción, con una Londres apocalíptica, pero muy

pocas buenas ideas en esta versión años noventa, sin casi nada del humor absurdo que caracterizara la serie.



EL INVENCIBLE - Director: Sammo Hung - Con Jackie Chan - Distribuye: Ronlay.

Una nueva aventura de Jackie Chan, el bailarín chino de las artes marciales. En esta oportunidad, Chan es un cocinero de televisión que por error es perseguido por un grupo de narcotraficantes que lo creen en posesión de un video que los compromete. Acción y golpes al mejor estilo Hong Kong, con la cuota de humor de Chan.



Buscados

Videos

- 1) **Triple traición** ●●●● (Policial) dir. Quentin Tarantino (Halven)
- 2) **Mentiras que matan** ●●● (Comedia) c/ Dustin Hoffman (Ronlay)
- 3) **El dulce porvenir** ●●● (Drama) dir. Atom Egoyan (Enec)
- 4) **Medianoche en el jardín del bien y el mal** ●●● (Policial) dir. Clint Eastwood (Ronlay)
- 5) **Resplandor en la noche** ●●● (Drama) c/ Billy Bob Thornton (Halven)

(Fuente: Video Imagen Club. Benito Blanco 866. Tel. 710 8297)



El juego
del tango
con la baraja
dibujada
por Sábat

TANGO
De Mente



40 naipes+un libro. Pídalo en su librería.

Distribuye AMEXI PUBLICACIONES - Ciudadela 1421 - Montevideo Tel.: 902 41 17

MASSACRE

In secreto imposible de mantener

El mundo del arte está plagado de etiquetas: Leonardo Da Vinci catalogado como renacentista, Andy Warhol pop art, García Márquez siempre será realismo mágico y De Sica surrealista. Claro que las diferentes formas de clasificación pueden resultar odiosas, muchas veces son caprichosas e injustas, pero siempre resultan una buena ayuda a la hora de catalogar. En el terreno del rock hay muchas, y cada vez que una nueva denominación gana la calle, nace un grupo argentino para representarla. Con trece años de trotar escenarios, dos EP y tres discos, Massacre se da el lujo de presentar su nueva realización y complicar otra vez la vida de críticos y demás a la hora, precisamente, de su clasificación.

Finalizando el año 1986, y consultado para una encuesta de mayor, un músico de los Fabulosos Cadillacs le dio su voto a Massacre como grupo de la temporada por sus actuaciones en vivo. Estos sólo tenían entonces unos meses de presentaciones en su haber. Unos años después, y a colación del disco homenaje a Sumo, Ricardo Mollo, guitarrista integrante de este último y actual Divididos, no dudaba en elegir el trabajo realizado por Massacre como su favorito en dicho disco. ¿Es acaso Massacre un secreto a voces entre músicos y críticos? No, y mucho menos a partir del presente *Aerial*. Porque este nuevo disco funciona como un nuevo quiebre en la obra de la banda. No sólo porque haya algún cambio de integrantes, también por una soltura y un desprejuicio que se hace evidente en las melodías abiertamente pop de composiciones como 'La respuesta es fácil', 'No puedo dejar', y también del corte de difusión 'Te leo al revés'. Este cambio se percibe además en los textos de *Aerial*. Elementos que se insinuaban en *Juguetes para olvidar*, su disco anterior, en contra-



posición al hermetismo introspectivo reinante en el ya lejano *Galería desesperanza*, tienen aquí una presencia luminosa que equilibra el 'tocar fondo' de

Marianne Faithfull en la poesía recitada por Andrea Tori en 'Llena de fe' y el pasaje de 'Birdland' de Patti Smith en *Majestial*. En el caso de 'Minicubics', título que posiblemente homenajea al pasado skater de la banda (al igual que el nombre del disco), aparecen con un tema psicodélico que se regodea sutilmente en juegos de sexies e incluye un santoral a un imaginario patrono de famosos fanzines. Con menos distorsión y una sección de vientos invitada en dos temas, *Aerial de Massacre navega estelarmente y sin turbulencias entre la claridad del pop inteligente y la oscura sordidez del rock*. Es un disco a descubrir, y posteriormente -auriculares mediante- redescubrir en él a Walas y la superposición de su voz en forma simétrica. El arte gráfico redondea en forma excelente el concepto musical con una iconografía pop que incluye juguetes 'made in Japan' de los tempranos setenta, fashion models de los sixties, el Hombre Nuclear, y hasta el davidiano David Koresh (ese Charles Manson de los noventa).

Una vez terminado el último tema, después de un minuto de silencio, se escucha una canción final que no aparece en los créditos. No es otra que 'You really got me'. Puede decirse entonces que *Aerial* esconde en sí a un clásico, y esto no corre sólo por la excelente versión del viejo hit de The Kinks. Y sobre las clasificaciones que hablábamos al principio, *Aerial* es una muestra de que las etiquetas prejuiciosas fallarán eternamente. **PD**

Silvio Sielski

AERIAL - Massacre - CD Sum Records 6226.

LANZAMIENTOS

LA BESTIA - Erica García - CD Interdisc 528146.

Con una voz potente y adecuada para un rock guitarrero que a veces se roza con el blues y otras con el pop, Erica García se ha convertido en una de las pocas revelaciones de la actual escena del rock argentino. Producido por Ricardo Mollo, el recién editado *La bestia*, su segundo disco, tiene lugar para canciones de alto nivel como el caso del corte 'Rock Annabella'. El único pecado de García es que abusa un poco de su crispada voz y no complementa los matices que logra su banda al contraponer pasajes decididamente eléctricos con otros más sosegados.



con corrección en el difícil terreno del pop. Predominan en el disco bases funkies, pero también aparecen algunas baladas beatlescas, un poco de candombe y otro poco de psicodelia. Las buenas ideas melódicas, por momentos, se ven perjudicadas por un sonido un tanto precario y textos demasiado ligeros. Eso sí, no deja de ser un auspicioso debut.

TEMPLE - Walter Giardino - CD Interdisc 538621.

Walter Giardino aparece ahora en plan solista con la intención de destacarse como uno de los grandes guitarristas rockeros de Argentina. Luego de la ruptura y disolución de Rata Blanca, el instrumentista prueba con una fórmula menos soft aunque remitiéndose al metal ortodoxo de los años ochenta. Sobre si confirma o no su posible talento habrá que esperar, porque este disco no es más que una muestra de habilidad de Giardino con la guitarra.



ATRAVESANDO CINES - El Fuerte Punto Baz - CD EFPB.

El Fuerte Punto Baz, vaya nombre, es una nueva banda montevideana liderada por Agustín Ruete (guitarra y voz), que se maneja



El oro de Estramín

La carrera de Pablo Estramín, uno de los pocos sobrevivientes del llamado Canto Popular, se ha consolidado con los años sobre todo en el interior del país. Numerosos discos de Oro y Platino lo han convertido en uno de los cantantes más populares, por lo que el sello EMI acaba de lanzar un 'grandes éxitos' titulado sencillamente *Disco de Oro*, en el que se incluyen clásicos como 'Morir en la capital', 'Por la campana', 'Stefanie' y 'Se verá qué pasará'. Para los que gustan de los trabalenguas, vale aclarar que *Disco de Oro* ya es disco de oro.



Teatro La puesta en escena en una sala londinense de la pieza breve *Breath* (Suspiro), de **Samuel Beckett**, provocó controversia entre los críticos y también entre los aficionados al teatro. Para sus admiradores, una obra que no tiene actores, sólo un sucio escenario salpicado de basura y que dura 35 segundos, resulta un comentario sarcástico sobre la brevedad de la vida. Para otros, no es más que una pieza pretenciosa del absurdo. "Sólo quiero dejar en claro que encontré la función completamente falsa y pretenciosa", opinó un espectador. Las instrucciones para el escenario de *Breath* ocupan una sola página y toma más tiempo leerlas que lo que dura en escena. El público escucha primero un grito de agonía, luego el sonido de un suspiro humano seguido por otro grito de agonía mientras se apagan lentamente las luces y cae el telón. "Está muy bien leer sobre *Breath*, pero creo que es fascinante ver lo que significa en realidad", declaró **Edward Petherbridge**, un veterano

actor británico responsable de llevar a escena la discutida obra, escrita en 1969 por el famoso dramaturgo.

Cine La actriz **Shirley MacLaine** recibió un premio especial en reconocimiento a su carrera en la última edición del Festival de Berlín. MacLaine ha 'sobrevivido' a diferentes épocas: fue estrella en el período de más glamour en Hollywood, pasó por una etapa esotérica a la que dedicó todos sus esfuerzos, hizo el camino de Santiago cuando se convirtió al cristianismo y ahora volvió al cine dirigiendo su primera película. En *Bruno*, la debutante directora contó con **Joey Lauren Adams**, **Kathy Bates** y **Jennifer Tilly** en los protagónicos.

Música El guitarrista de blues **Eric Clapton** venderá 100 de las 150 guitarras de su colección, con el objeto de reunir fondos para un centro de ayuda a drogadictos y alcohólicos en la isla caribeña de Antigua. Clapton, quien ha hablado extensamente sobre sus propias

batallas para recuperarse de una adicción de veinte años al alcohol y las drogas, espera reunir alrededor de 750 000 dólares para el Centro Crossroads que fundó en 1997 en Antigua. "La subasta finalmente me da una oportunidad de compartir con otros los instrumentos que me han dado tanto placer a través de mi carrera", agregó. Las guitarras serán subastadas en Nueva York el 24 de junio por la casa Christie's e incluyen la Fender Stratocaster de 1956 conocida como Brownie, en la que tocó su famosa canción 'Layla'.

Plástica Un lienzo del pintor francés del siglo XIX **Eugene Delacroix** abandonó las fronteras de Francia por primera vez desde que fue pintado. La pintura titulada *La libertad guía al pueblo* fue trasladada vía aérea a Japón, para ser presentada en el Museo Nacional de Tokio como parte de la celebraciones japonesas en honor de Francia, que durarán todo el año. El lienzo, que presenta una mujer con la bandera tricolor que

COMPAY BAJO EL LENTE DE WENDERS

Las andanzas del veterano músico cubano Compay Segundo y el bluesero Ry Cooder en Nueva York y Amsterdam, fueron filmadas por Wim Wenders para una película que intercala las canciones del grupo capitaneado por los dos músicos con imágenes de La Habana. Hace un par de años Segundo y Cooder editaron un elogiadísimo disco titulado *Buena Vista Social Club*. Cooder es un habitual compositor de las bandas sonoras de las películas del cineasta alemán.



irrumpe en unas barricadas acompañada de un soldado, se ha exhibido en el Louvre desde 1874 y es considerado como uno de los principales tesoros artísticos del museo.

Teatro Los planes para traer la nueva producción de Londres *Oklahoma!* a Broadway se han

Cornelius, un fantasma japonés



Es extraño que un país como Japón, capaz de competir en casi todo, se haya quedado al margen en el mundo de la música pop. Apenas, durante los años ochenta, consiguió un cierto éxito Ruyki Sakamoto, sobre todo gracias a su colaboración con David Bowie en la realización de la banda sonora de la película *Furio*. Pero fue solamente un episodio aislado.

Algunos cambios comenzaron a notarse durante los años noventa. El sello norteamericano Matador tiene el mérito de haber descubierto, antes que los demás, las posibilidades comerciales de algunas bandas asiáticas. Pizzicato Five fue una de las primeras, con su pop bizarro, bailable, alegre, novedoso y cantado casi todo en japonés. También las chicas que forman Cibo Matto, una banda de hip hop muy poco ortodoxo, asombraron con su producción tanto a la crítica como al público. Es evidente que no estamos asistiendo a una invasión japonesa ni mucho menos, pero es indudable que algo se está moviendo. El Cd *Fantasma*, de Cornelius, es otro ejemplo de esta movida.

Cornelius maneja una concepción totalmente desprejuiciada de la música. No tiene ningún inconveniente en mezclar todo lo que se le ocurre: la Quinta sinfonía de Beethoven chiflada en un micrófono, música para dibujos animados, guitarras *noise* estilo Sonic Youth y excentricidades varias. Esta capacidad de aprovechar todas las influencias hace que el disco sea un caleidoscopio musical capaz de provocar reacciones de sorpresa y de asombro en todo momento. Cornelius es una fuente inagotable de melodías, ritmos, armonías e ideas. Como si esto fuera poco, parece no preocuparle para nada el ahorrarse inspiración: con todo lo que incluyó en este Cd podría haber grabado por lo menos un par de discos más. Cabe

destacar, entre todos los temas, 'The micro disneycal world tour', un inspirado pasaje instrumental -casi instrumental, porque hay unas voces que cantan "pa-pa-pa"- capaz de transportar al oyente al medio de un parque de diversiones y de hacer sentir el olor del caramelo y del algodón dulce, transmitiendo una alegría infantil que... bueno, realmente impresionante. También resalta una canción llamada 'Clash', en la que se nombra a Mick Jones, y que a pesar de lo que se podría pensar, es una tranquila balada en japonés. Pura genialidad es 'Count five or six', un power-rock poderoso con guitarras enojadas, donde la voz no hace otra cosa que repetir "one, two, three, four, five, six". Podemos escuchar más adelante un interesante experimento de música clásica, o lo que podría imaginarse como música clásica en el futuro, en la composición '2010'. Naturalmente no podían faltar los Beatles: 'Chapter 8-Seashore and Horizon' parece un *cover* inédito del cuarteto de Liverpool. Y, para cerrar, resulta totalmente hilarante 'Mago opening', que parece la música de un dibujo animado de Walt Disney, con los golpes, los ruiditos y los efectos sonoros característicos de estas producciones, ejecutada al doble de la velocidad.

Habría muchísimas cosas más para comentar del disco de Cornelius, pero se necesitaría mucho más espacio. *Fantasma* es una obra imposible de catalogar; si yo trabajara en una tienda de discos no sabría en qué estante colocarlo. No sería justo ponerlo en la sección dedicada a la música dance porque tiene muchos más elementos que un disco de ese género, y lo mismo pasaría con el rock, el pop y la música alternativa. Pero me parece que muy pronto las disquerías tendrán que encontrarle un lugar a Cornelius.

Maximiliano Angelieri

MALOS TIEMPOS PARA UMA THURMAN

La suerte no acompaña últimamente a la actriz. Desde que participó en *Los Vengadores*, que ha sido considerada como una de las peores películas de la década, no ha vuelto a aparecer en ningún otro trabajo. Thurman declaró recientemente que deseaba retirarse durante una temporada del mundo del cine, y dedicarse al teatro. La obra elegida ha sido una adaptación libre y actualizada de *El misántropo* de Molière, pero en esta ocasión la crítica tampoco le ha sido demasiado favorable. A pesar de que las comparaciones son odiosas, muchos críticos no han podido evitar comparar su trabajo en el escenario con el que hace unos meses realizó Nicole Kidman, y Uma ha salido perdiendo.



sto detenidos debido a que el premio de actores de Estados Unidos ha prohibido al productor utilizar el reparto titánico cuando la obra musical presente en Nueva York. *Elaboma!* ha sido un éxito en Londres, y la semana pasada ganó cuatro estatuillas Olivier a más destacado del teatro de la ciudad, entre ellas el premio a mejor producción musical.

Música Se canceló finalmente la gira que iba a unir al legendario grupo *The Police*, rebautizado como *The Outlands*. Aunque sin la presencia de *Sting*, el proyecto formaba parte del tributo latino al que participaron los otros miembros del trío, Stewart Copeland y Andy Summers. Cinco cantantes latinos plantarían a *Sting* en la gira, entre ellos *Gustavo Cerati*, quien abandonó el proyecto debido a que se encuentra actualmente grabando un disco solista. La cancelación fue provocada por el alejamiento de Cerati y porque Summers descubrió que padece de una malformación ósea en una mano.

Moda La modelo *Kate Moss* reveló en una entrevista a la revista *Face* su adicción al alcohol. "Fueron más de diez años de viajes en jets privados tomando champagne, vodka y

fumando marihuana", dijo Moss, quien acaba de salir de una clínica especializada en Londres donde estuvo internada durante cinco semanas. "Realmente perdí contacto con la realidad y no quiero volver a pasar por esa situación", dijo en la entrevista, revelando que no pocas modelos famosas comienzan sus desfiles bebiendo para quitarse los nervios. La modelo señaló que en sus peores días comenzaba a beber a las diez de la mañana y que subía totalmente borracha a las pasarelas.

Cine La vida y el trágico desenlace de *Marilyn Monroe*, uno de los mitos de la historia del cine, continúa estando de actualidad. En esta ocasión, el motivo lo supone la desclasificación de algunos de los registros que hasta el momento permanecían en secreto en los archivos del FBI. La ficha de Marilyn llegó a ser tan grande como la de cualquier sospechoso de pertenecer a una organización de izquierdas en Estados Unidos, fruto de la investigación a la que fue sometida por su vida sentimental y sexual, y sobre todo por las relaciones con los Kennedy y su posterior muerte. Marilyn fue investigada por agentes del FBI hasta el punto de ser seguida en sus salidas, e incluso se llegó a grabar sus encuentros sexuales.



PETE TOWNSHEND Y LA ÓPERA DE FIN DE MILENIO

El líder y guitarrista de *The Who* está terminando de escribir su segunda ópera rock, *Lifehouse*, que se estrenará el próximo 6 de diciembre en Estados Unidos. El rockero comenzó a escribirla en los años 60 luego del éxito que obtuvo con *Tommy*, y tras haber pasado casi treinta años se vio impulsado a terminarla para poder estrenarla antes de que termine el milenio. Las canciones que aparecen en *Lifehouse* fueron anteriormente publicadas en algunos discos de *The Who*.

PREMIOS DE LA BERLINALE

El año de la Segunda Guerra

1999 será recordado seguramente como un año en el que grandes producciones cinematográficas relativas a la Segunda Guerra Mundial obtuvieron notorios premios. Mientras para los Oscar se perfila como gran favorita *Salvando al soldado Ryan* de Spielberg, Berlín premió el pasado fin de semana a *Delgada línea roja*, de Terrence Malick.



Paz.

El Premio de la Paz fue para *Journey to the Sun*, de la directora Yesim Ustaoglu, por su examen desapasionado del conflicto guerrillero kurdo, la guerra civil iniciada hace 15 años por la creación de una patria independiente en el sudeste de Turquía. Otros premios: Stephen Frears fue designado mejor director y David Cronenberg recibió un premio especial por sus méritos artísticos.



Actor.

Ni Nick Nolte ni Tom Hanks; el premio a mejor actor en Berlín fue para Michael Gwisdek, protagonista de la película alemana *Night Shapes*, que narra tres historias que transcurren en Berlín durante la víspera de la visita del Papa Juan Pablo II.



Actriz.

En este rubro también se fueron con las manos vacías las estrellas de Hollywood invitadas a Berlín. El premio a la mejor actriz fue compartido por las alemanas Juliane Koehler y Maria Schrader, que protagonizan *Aimee and Jaguar*, basada en un episodio romántico entre dos mujeres, ocurrido en la Berlín de la Segunda Guerra.



Guerra I.

Delgada línea roja, la película de Terrence Malick, resultó galardonada con el Oso de Oro de Berlín. La actriz española Ángela Molina, que presidió el jurado internacional, expresó que la votación fue unánime, aunque la prensa alemana tenía como favorita a la comedia *Shakespeare in Love*.



Guerra II.

Steven Spielberg recibió en Berlín el 'Golden Camera' por su trayectoria como director, quedando a un lado su película *Salvando al soldado Ryan*. Tanto su película como la de Malick competirán en marzo próximo por el Oscar a Mejor Película. Las dos producciones están enmarcadas en la Segunda Guerra.

calvin and hobbes

by WATTERSON



HWOOF!



ACKPTGH



BR-R-R-R-R



HAAAKK HOCCHH



COFF...



¿LO... ARGH... VEIS? LO... LO... INTENTE... (COFF)... CASI... ME... (UF) MATA.



P A S A T I E M P O S



HORIZONTALES

1. Sin efecto. 5. Día inmediatamente anterior al de hoy. 9. Indicio, señal. (pl.). 11. Disparar balas sobre alguien. 14. Cubierta de la flor. 15. Del eco (fem.). 16. Parte del avión. 17. Conjunto de saco y pantalón. 19. Nombre del cantante Stewart. 20. Dije que no es verdad una cosa acerca de la que se pregunta. 22. Pelo de las ovejas. 24. Interjección: ¡Tate! 25. Tomar, agarrar. 26. Palabra inglesa: de. 27. Persona que tutela a un menor. 29. Gas componente del aire. 32. (León) Cantautor popular argentino. 34. Abreviatura de "nota de redacción". 35. Buey sagrado. 38. Dirigirse. 39. Latinazgo por obra. 41. Perfume. 42. Corriente de agua. 51. Zona. 52. Anudemos, liemos. 53. Adorna. 54. Haz de luz.

VERTICALES

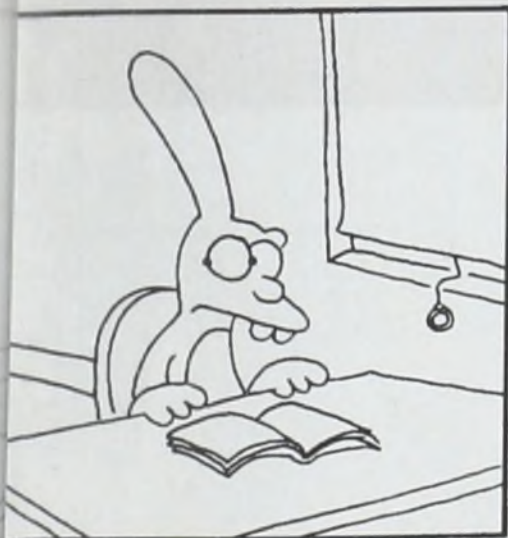
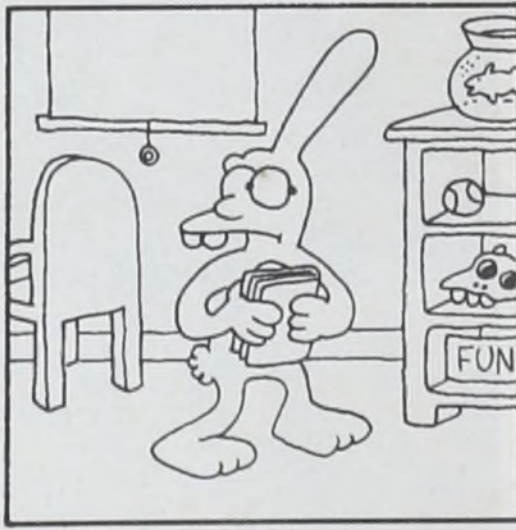
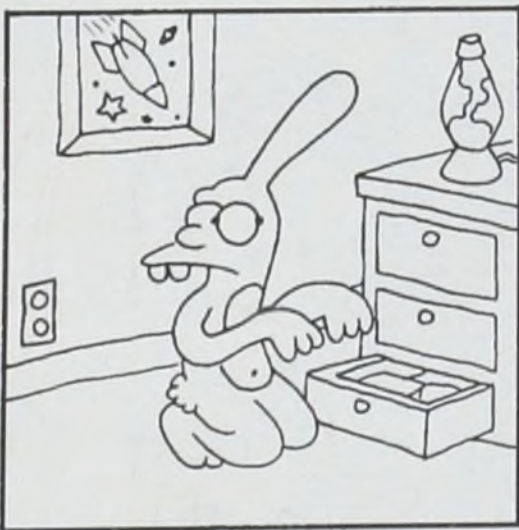
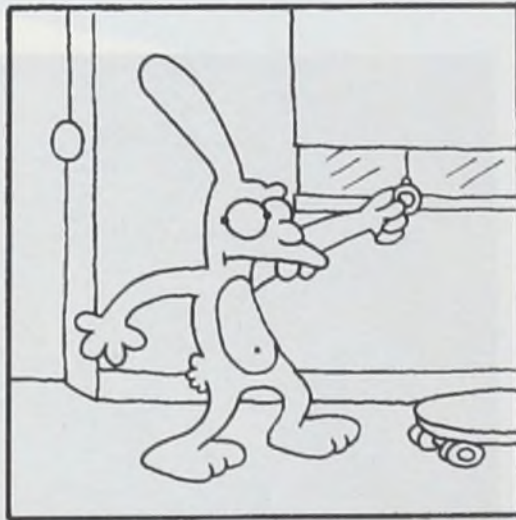
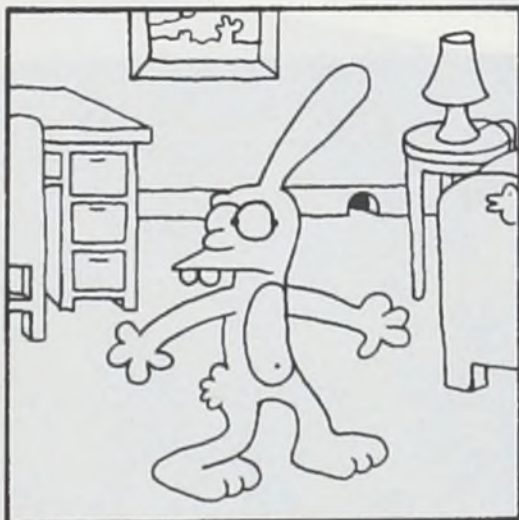
1. Remolino impetuoso. 2. Adoro, quiero. 3. (Nick) Actor norteamericano. 4. Atreverse. 5. Insecto. 6. Que yace. 7. Ranqueo universal de ajedrez. 8. Expresar alegría con movimientos del rostro. 9. Árbol sapotáceo de Cuba. 10. Astro rey (pl.). 12. Agrego nota a un texto. 13. Instrumento de detección de ondas. 18. Nombre de varios reyes de España. 21. Relativo a la urea. 23. Armonizar, coordinar. 26. Sufijo: empleo. 28. Nombre propio de lugar. 30. Choque de dos cosas. 31. Abreviatura de gramo. 32. Rodar. 33. Ponga irisado o iridiscente. 36. Estado adulto de un insecto. 37. Isla griega. 40. Central eléctrica. 41. Arteria mayor. 43. Percibo los sonidos. 45. Emitir su voz las aves. 48. Título honorífico inglés. 50. En el ajedrez, pieza principal.

SOLUCIONES DEL NÚMERO ANTERIOR

Horizontales: 1. Fumar. 6. Idaho. 11. Osezno. 13. Avisar. 14. Gasa. 15. Cal. 17. Oiré. 18. Ob. 19. Rotular. 22. Te. 23. Nao. 25. Voraz. 26. Man. 27. Naci. 29. Anudar. 31. Sopa. 33. Oler. 34. Hilada. 36. Aire. 38. Aes. 39. Round. 41. Ere. 43. Cl. 44. Bosnios. 46. It. 47. Tiro. 49. Aar. 50. Nazi. 52. Ocular. 54. Ocotal. 56. Remos. 57. Ibero. **Verticales:** 1. Fogón. 2. Usaban. 3. Mes. 4. Azar. 5. Rn. 6. Iv. 7. Dior. 8. Así. 9. Hartar. 10. Oreen. 12. Octo. 13. Allano. 16. Aura. 20. Oviparo. 21. Azulado. 24. Oasis. 26. Marre. 28. Col. 30. Dei. 32. Adosar. 34. Hélice. 35. Aúna. 37. Erizar. 38. Actor. 40. Niro. 42. Etilo. 44. Bolo. 45. Snob. 48. Rum. 51. Ate. 53. As. 55. Ci.

LIFE IN HELL

© MATT GROENING



odireuQ oiraiD, yoh evutse
odnasnep ne oxes.

SERVILLETA
DE PAPEL



Fidel Sclavo
Sombras en China



Bravo muñeca!!!

Cada noche, más de 200.000 personas disfrutan "Muñeca Brava".
La gran novela de Natalia Oreiro. Otro éxito del Gran Canal.

CANAL

Fuente: Equipos Consultores.

NUEVO



SERVICIO sobre RUEDAS

Para evitar molestias y pérdida de tiempo, a partir del 18 de enero, el Banco de Seguros ofrecerá un nuevo servicio a aquellos asegurados que protagonicen un accidente de tránsito, dentro del área de Montevideo y la Costa de Oro (Av. Giannattasio al sur hasta el Peaje arroyo Pando).

El conductor solamente debe llamar al **1994**, donde personal calificado lo asesorará en todos los procedimientos a cumplir. Si lo desea, una unidad de **ADA** arribará al lugar del accidente en menos de 30 minutos, o puede indicar un segundo lugar donde el móvil de ADA recepcionará la denuncia (éste tendrá un plazo máximo de 2 horas para llegar).

El servicio estará disponible las 24 horas, los 365 días del año.

En caso de accidente de tránsito con lesionados y/o fallecidos, hurto y/o incendio del vehículo; el conductor deberá comunicarse inmediatamente al 1994 y coordinar con ADA donde realizar la denuncia frente a la seccional policial correspondiente y al Banco de Seguros.

Y recuerde, sólo tiene que llamar al 1994



BANCO DE SEGUROS

EN URUGUAY, NADIE LE DA MAS SEGURIDAD